P

P, p〔アルファベット〕ハワイ語のアルファベット **P/p** の発音は **pī**（ぴ）である．

pā［ぱ］**1.**（鉄・れんが・石の）塀，おり，（家畜用）さく囲い，豚小屋，敷地，囲い地，囲った地面；塀［囲い］を造る．PPN paa. **2.** 食器の大皿やとり皿，平なべ（冠詞は ke が使われる）．**3.**【貝】アコヤガイ（Pinctada margaritifera）；真珠貝の擬似餌（ぎじえ）．PPN paa. **4.** 触れる，手に入れる，接触する，...に届く，ぶつかる，経験［体験］する．*Pā ka ʻai.* 味をみる．*Pā kanaka.* 性的経験をする；風が吹く，（月または太陽が）輝く，飲む，聞き知る．*Ka pā ana ka lā.* 日光，太陽の輝き．**hoʻopā**. ...に達する．PPN paa. **5.**（女性などが）不妊の；（土地などが）乾ききった．**6.** 音；音を出す；ビート，リズム；踊りや太鼓を叩くのを始める合図．*Pā iho ka uepa i ke kiani.* 〈歌詞〉むちを軽く振って合図する．PPN paʻa.

pa-.【文法】漠然とした意味を持つ語に付き「...の性質を帯びて，...の特質を持っている」などとなる接頭辞．pā-も同じ．pāʻaoʻao とʻaoʻao の 1，pahele と hele の 3，pāhemahema, pāuma などを参照．PPN pa-.

pā-.【文法】数字に付き「...倍，...回」の意味となる接頭辞．pālua（2回）など．

paʻa［ぱʻあ］ぐらつかない，がっしりした，固着させた，固形状の，（にかわなどで）くっつけた，きちんと締まった，閉じた，（電話が）お話し中で［の］，不動の，耐久の；完成した，仕上げた，学問［学識］のある，記憶［暗記］した；頑固な，決然［断固］とした，（色などが）むらのない［あせない］；丈夫で精力的な；（学問などに）通じている；保持する，持ち続ける，保有［保留］する，持ちこたえる；（幾何学の）立体．**hoʻopaʻa**. しっかりする，がっしりする，きつく

する，堅くする；縛る，持ち続ける，保留する，与えずにおく；覚える，勉強する，記憶する，申し分ないものにする；(新聞などを) 講読する；注文する，予約しておく，登録する；保証する；(ドアなどを) 掛け金で締める；鼓手と踊りの歌い手；保険．*Ho'opa'a manawa.* 会合の日時［場所］の取り決めをする．*Ho'opa'a mo'olelo.* 言い伝えを記録する；議事録を取っておく．*Leka i ho'opa'a 'ia.* 書留郵便物．*Ho'opa'a hao.* 溶接する．*Ho'opa'a kuleana.* ...の著作権［版権］を取得する．

pā'ā［pā'ā］vs. 乾いた岩だらけの．*He 'āina pā'ā.* 乾いた岩だらけの地です．

pa'a 'āina［pa'a_'āina］地主；土地を所有する．

pa'ahana［pa'ahana］せっせと働く，精励な，勤勉な；労働者，働き手．〈逐語〉pa'a［固まり］+ hana［仕事］の語．

pa'ahao［pa'ahao］囚人；監禁される．**ho'opa'ahao.** 捕虜にする．

pā'aila［pā'ailа］【植物】ヒマ，トウゴマ（Ricinus communis）：その実からヒマシ油を採る；インド原産．

pa'a'ili［pa'a'ili］pa'aili hā（四面体）のような（通例，定められた面の数を伴う）立体．

pa'a kāhili［pa'a_kāhili］（王室の象徴である）羽で作られた支柱を運ぶ職を有する人；kāhili を運ぶ．

pa'akai［pa'akai］塩，食塩．〈逐語〉pa'a［固まり］+ kai［海］の語．

pa'a kāma'a［pa'a_kāma'a］一組の靴（くつ）．

pa'akea［pa'akea］石灰，石灰層．

pa'akikī［pa'akiki］堅い，動かない；勝手な，不屈の，しっかり締まった，気むずかしい，強情な．

pa'alā［pa'alā］水の作用で摩滅した［滑らかになった］'alā［火山の石］．

Pa‘alā［ぱ‘あら̄］【気象】マウイ島に吹く風.

Pa‘ala‘a［ぱ‘あら‘あ］【気象】マウイ島に吹く風．Pa‘alā に同じ.

pa‘alima［ぱ‘ありま］五角形.

pa‘alole［ぱ‘あろれ］男子服の三つぞろい一着，婦人服ひとそろい，スーツ.

pa‘alula［ぱ‘あるら］形式的な，慣例に従って.

pa‘a male［ぱ‘あ_まれ］夫婦.

pa‘a mau［ぱ‘あ_まう］通例［通常］の，習慣的な，日常の.

pa‘a mo‘olelo［ぱ‘あ_も‘おれろ］学問［伝説・歴史・伝統］に熟達［精通］した；このように熟達［精通］している人.

pa‘ana‘au［ぱ‘あな‘あう］記憶［暗記］した．**ho‘opa‘ana‘au**．記憶［暗記］する.

pā‘ani［p̄a‘あに］遊び，娯楽，遊戯，戯れ；（遊戯・試合などを）する，スポーツをして過ごす．*Pā‘ani kinipōpō.* 球遊び［野球］をする；球技選手．*Pā‘ani pepa.* トランプをする．*Mea pā‘ani.* おもちゃ.

pā‘ao‘ao［p̄a‘あお‘あお］横向きに，横方向に，はすかいに.

pa‘apa‘a［ぱ‘あぱ‘あ］論争，議論，喧嘩．**ho‘opa‘apa‘a**．議論する，論争する；議論.

pa‘apa‘ani［ぱ‘あぱ‘あに］遊び好きな；頻繁に遊ぶ.

pa‘apū［ぱ‘あp̄u］（人々などが）結束した，込み合った，（霧・雲などに）覆われた；水などを通さない，通気性のない．*Pa‘apū i ka ulu lā‘au.* 木々の茂みに覆われた.

Pā‘au‘au［p̄a‘あう‘あう］パーアウアウ．【地名】オアフ島パールシティ半島（ワイパフ区画）の呼び名．*Ha‘aheo Pā‘au‘au i ka nani.*〈歌詞〉美しさの中にあるパーアウアウを誇りに思う．【地名】ハワイ島南部（ホヌアポ，マウナロア，パーハラ区画）一帯の名．〈逐語〉水浴の囲い地.

Pa‘auilo［ぱ‘あういろ］パアウイロ．【地名】ハワイ島北部（ハーマークア区画）の地名：町，高等学校など．

pa‘a uma［ぱ‘あ_うま］腕ずもう．

-pa‘a waiwai. ho‘opa‘a waiwai［ほ‘おぱ‘あ_わいわい］財産に保険をかける．

Pacific Heights［英語］パシフィック・ハイツ．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 14）：高台のため，かつてはケーブルカーが設置されていた．

Pacific Palisades［英語］パシフィック・パリセーズ．【地名】オアフ島中央南部エヴァ地方（ワイパフ区画）パール・シティ北方の《開発地域：町，公園など》の名．かつては Mānana-uka と呼ばれた．

pae［ぱえ］**1.** 集団，列；カロ（タロイモ）などの水田/畑などの土手・畦（あぜ）・へり．**ho‘opae.** 堤防/土手を築く，列や集団をつくる．*E ho‘opae/ho‘opaepae ana i ka lae o Kala‘au.*〈歌詞〉カラアウ岬に隊列を結集する．PNP pae. **2.**（波乗りをする人などが）浜に上がる，上陸する，陸揚げする；浜へ打ち寄せられた［吹き流された］．PPN pae.

paea［ぱえあ］**1.** 火打石．英語 fire より．pōhaku paea も同じ．**2.** めのう（瑪瑙），ざくろ石．

pae ‘āina［ぱえ_‘ā́いな］群島．

pā‘ē‘ē［pā́‘ḗ‘ḗ］**1.** あちらこちらへ，どこでも．**ho‘opā‘ē‘ē.** 正道を踏み外す原因となる，誤解を引き起こす，偽りを伝える原因となる．**2.** 超自然の，神業の．

pā‘ele［pā́‘えれ］黒色人種，黒色；黒くする；（カヌーなどを）黒く塗る．

Pā‘ele［pā́‘えれ黒人：日本人［Kepanī］などと同じに使う場合．

pae moku［ぱえ_もく］群島．

paena［ぱえな］（カヌーなどが）着水する場所，（浜辺などの）波打ち際；波止場．

paepae［ぱえぱえ］敷き石，支え，支柱，家屋の土台；支える，保持する．〈参照〉kaula paepae（軍艦の帆桁）．**hoʻopaepae.** hoʻopae の重複形；（家などの）土台を作る，畑や田を起す，列や集団をつくる（hoʻopae の用例参照）．

pae puʻu［ぱえ_ぷʻう］丘の連なり．

paʻewa［ぱʻえヴァ］曲がっている，ぶかっこうな，でこぼこした，変な，欠点［欠陥］のある；間違った，不正確な；誤り，間違い．

paha［ぱは］**1.** ことによると，あるいは，たぶん（多分）．（一般的には，英語の仮定法のように直接的でない遠回しな言い方として使われる；pēlā や ʻa'ole の後に続けてよく使われるが，単独で文や節の始めには使われない）．*Ā . . . paha.* または，あるいは，もしくは．*ʻElua ā ʻekolu paha.* 2 または 3. PCP pa(f, s)a. **2.** 歌を即席に作る；即興のまたは対話のような歌．PCP pa(f, s)a.

pāhā［ぱ͞は͞］4 倍（の，に），4 重（の，に），4 度［回］；4 つに分ける，4 分の 1（ずつ）にする．

Pāhala. パーハラ．【地名】ハワイ島南部カウー地方の地域名（区画名）：町．〈逐語〉焼き畑．

pā hale［ぱ͞_はれ］家の敷地［庭・塀］．

pā halihali［ぱ͞_はりはり］盆，トレー（冠詞は ke を使う）．

pāhaʻohaʻo［ぱ͞はʻおはʻお］不可解な，まごつかせる．

pahapaha［ぱはぱは］**1.** paha の 2 の重複形．**2.**【海藻】līpahapaha に同じ．乾燥してレイなどを作る．*Ka pahapaha lei a ʻo Polihale.*〈歌詞〉ポリハレ公園のパハパハのレイ．*Ka pahapaha aʻo Polihale.*〈歌詞〉ポリハレ公園の海藻．**3.** カロ（タロイモ）をすり潰す石の道具の名でオアフ島で使われた．カウアイ島では，makawī.

pahē［ぱ͡へ］（口調の）もの柔らかな［優しい］，態度が温和な；（果物など）柔らかくてほとんど腐っている．waipahē を参照．

pāheahea［p̄aheahea］呼ぶ，招く，（特に）食事をするために，だれかを招待する；親切にもてなすこと，歓待．

pahe‘e［pahe‘e］**1.**（表面などが）つるつるした，滑らかな；すべすべした，つやつやした；滑る，滑ってころぶ，（車が）滑る．pāhe‘ehe‘e は重複形．**ho‘opahe‘e.** 滑らせる．PPN paseke. **2.** 更地，荒れ地．**3.** 槍投げ．**4.** 浅い凹み．**5.** 海藻の一種．*Ka līpoa me ka limu kohu hoapili ‘oe me ke pahe‘e.* リーポアとリムコフ，あなたはパヘエの仲間（すべて海藻名）．

pāhe‘ehe‘e［pahe‘ehe‘e］pahe‘e の 1 の重複形．

pahe‘e ‘ulu［pahe‘e_‘ulu］球ころがし［ボウリング］をする；球ころがし，ボウリング．

pahele［pahele］（鳥獣などを捕らえる）わな；わなで捕らえる，わなに掛ける；詐欺，裏切り．**ho‘opahele.** わなで捕らえる，だます．

pāhemahema［p̄ahemahema］ほとんど hemahema と同じ；へたな，未熟な．

pāhenehene［p̄ahenehene］ひやかす，...をあざ笑う，...をからかう．

pahi［pahi］ナイフ，小刀；（獣類などの）皮をはぐ．

pāhi‘a［p̄ahi‘a］滑ること，転倒すること；斜めに切ること；斜めに；（標的を）逃す，外す．*Kū pāhi‘a ku‘u pua i ke kaha.* わたしの矢は的を外した．

pāhi‘ahi‘a［p̄ahi‘ahi‘a］pāhi‘a の重複形．*Pāhi‘ahi‘a ka helena.* 歩行が困難なこと．

pāhihi［p̄ahihi］（ツタなどが）広がる；（崖の上から水などが）流れ出る．*Pāhihi ‘ole mai nō.* （川の流れは）止められない．

pahi kaua［pahi_kaua］剣，刀．

pahi keke‘e［pahi_kekeʻe］かま，小がま．

pahi koli［pahi_koli］彫刻刀．

pāhiku［p̄ahiku］7倍（の，に），7重（の，に），7度［回］；7つに分ける，7分の1（ずつ）にする．

pahi ʻō［pahi_ʻō̄］短剣，短刀，あいくち．

pahi olo［pahi_olo］のこぎり；のこぎりでひく．

pahi pelu［pahi_pelu］ジャックナイフ（丈夫な携帯用大型ナイフ），懐中ナイフ．

pahi ʻumiʻumi［pahi_ʻumiʻumi］かみそり．〈逐語〉あごひげナイフ．

pāhoa［p̄ahoa］短剣，短刀，あいくち．

Pāhoa．パーホア．【地名】1）オアフ島ホノルルのカイムキー地区（地区33）にある街区，2）カエナ区画の川の名．3）ワイアナエ区画に同名の地名．【地名】マウイ島（ラハイナ区画，ケアナエ区画）にある地名．【地名】モロカイ島南部カマローの海岸地帯．【地名】ハワイ島プナ地方（マクウ区画，カラパナ区画，プナ区画）の地名：町，高等学校の名．

pāhoehoe［p̄ahoehoe］ʻaʻā とは対照的に滑らかで亀裂のない溶岩．

pāhola［p̄ahola］おし広げる，（光などを）散らす，（幸福などを）行き渡らせる，（援助などを）施す．*E pāhola mai i kou aloha maluna o mākou.* 〈祈り〉あなたの愛をわたしたちにも与えてください．*Ka lama pāhola mai ka wēlau.* かがり火が頂上から照らしている．

pā holoi［p̄a_holoi］洗面器．

pāhono［p̄ahono］繕う，...につぎ［金属片など］を当てる，修繕［修理］する．

pā hoʻokani［p̄a_hoʻokani］レコード盤．

pahu［ぱふ］**1.** 箱，太鼓，たる，船の羅針（らしん）箱，収集箱，ひつ（櫃），棺．PPN pasu, PEP pasu. **2.** 棒，くい，さお，柱．**3.** 押す，突く；（魚を突くやすまたは投げやりなどを）投げつける［突き刺す］．PPN pasu. **4.** 短く切る．**5.** 【魚】ハコフグ（Ostracion）：目の上に一対の角（つの）状突起のある数種の海魚の総称；（特に）大西洋の温暖な水域に住む．moa も同じ．

pahū［ぱふ̄］爆発［爆裂・破裂］する；爆発音，爆発，爆薬．**hoʻopahū.**（花火またはダイナマイトなどを）打ち上げる［爆発させる］．PPN pasuu.

pahu aniani［ぱふ_あにあに］箱眼鏡，（特に）魚取りに使う底にガラスをはめ込んだ箱；（博物館にあるような）ガラスケース．

pahu hao［ぱふ_はお］金庫．

pahu hau［ぱふ_はう］冷蔵庫，電気冷蔵庫．

pahu hope［ぱふ_ほぺ］（球技などの）ゴール，ゴール地点の柱．

pahu hula［ぱふ_ふら］踊り用の太鼓．

pahu kui［ぱふ_くい］皮下注射；注射を受ける．〈逐語〉針を突き通すこと．

pahu kupapaʻu［ぱふ_くぱぱʻう］ひつぎ，棺．〈逐語〉死体箱．

pā hula［p̄a_ふら］フラダンスの一座［一団］，フラダンスのスタジオ，フラダンスを踊るために確保された場所．

pahulu［ぱふる］**1.** 悪夢，うなされること；幽霊，怨霊（おんりょう）；とりつかれたような；不吉な，縁起の悪い．**hoʻopahulu.** 悪夢を見る；悪夢；（幽霊などが）ある場所に出る；不幸をもたらす；不吉な，縁起の悪い．**2.**（耕作しすぎた農地の土などが）やせた，水や栄養が乏しい；そのような土．

pahu manamana［ぱふ_まなまな］交差道路，交差点．

pahu meli［ぱふ_めり］みつばちの巣箱．

pahu ʻōlelo［ぱふ_ʻō̄れろ］蓄音機．

pahu pā［ぱふ_ぱ̄］（食器・食糧を入れておく）食器棚［部屋］,（肉類などを保存する）はい帳.

pahupahu［ぱふぱふ］玉突き，ビリヤード；玉突き［ビリヤード］をする.

pahūpahū［ぱふ̄ぱふ̄］pahū の重複形.

pahu paʻi［ぱふ_ぱʻい］サメの皮を張った小さな踊り用の太鼓.

pahupaʻikiʻi［ぱふぱʻいきʻい］カメラ，写真機.〈逐語〉肖像を印刷する箱.

pahu pānānā［ぱふぱ̄なな̄］羅針（らしん）箱.

pahu ʻume［ぱふ_ʻうめ］（鏡付きの）寝室用たんす，引き出し.

pahu wai［ぱふ_わい］水だる，タンク，水槽（すいそう）.

pai［ぱい］**1.** 激励する，励ます，奮起させる，（人に感情などを）起こさせる. **hoʻopai.** 励ます. **2.** 上げる，持ち上げる. **3.** 褒めたたえる，賞賛する，賞揚する. **4.** の欲望をほしいままにさせる，甘やかす；...をかわいがる.

paʻi［ぱʻい］**1.**（平手・平たいもので）ピシャリと打つ，（鋭い音を立てて物を激しく）打ちつける；印刷する；平たいもので打つこと，印刷すること（冠詞は ke が使われる）. **hoʻopaʻi.** 平手打ちをくわせる，（打撃を）加える，（相手に）強打を与える，仕返しをする；虐待，復讐，罰金，科料. *ʻŌlelo hoʻopaʻi.*（刑事上の）宣告，判決，処刑. PPN paki. **2.**（競技・試合などで）...と同点になる；（勝負などの）引き分け；互角の. **3.**（原料などを）混ぜる.

paia［ぱいあ］外壁，家の側面，森林を切り開いた所；（草木などで）塀のように囲まれた. *Paia ʻala i ka hala.* パンダナスの香りが漂う森の中の木陰の休憩場所.

paʻiā［ぱʻいあ̄］【植物】ワラビ，シダの類.〈参照〉kīlau. *Lei paʻiā i ka malu.* 平穏なパイアーのレイ.

pāʻia［ぱ̄ʻいあ］囲まれている.

Pāʻia. パーイア.【地名】マウイ島北部の地域名（区画名）：町（集落），学校，湾.〈逐語〉『PLACE NAMES OF HAWAII』には「騒がしい」とあるが意味不明.

paʻi ʻai［ぱʻい_ʻあい］水で割らずにすりつぶしただけの堅いカロ（タロイモ）. ʻōlelo paʻi ʻai を参照.

paʻi ʻana［ぱʻい_ʻあな］（印刷の）刷，版.

paiʻea［ぱいʻえあ］食用になるイワガニ科のカニ（たぶん grapsids の一種）. PPN paʻikea.

paʻi hakahaka［ぱʻい_はかはか］印刷物；アンケート，質問表；（質問表などにある）空所，空欄.

paʻi hewa［ぱʻい_へわ/へヴァ］ミスプリント，誤植；このような間違いをする.

paʻihi［ぱʻいひ］曇ってない，明るい；きちんとした，さっぱりした，小ぎれいな. PCP paki(f, s)i.

pai hua［ぱい_ふあ］カスタードパイ，エッグパイ，フルーツパイ.

paikau［ぱいかう］練り歩く，演習をする，（行列を作って）行進する；（小銃・短銃などの）訓練をする.

paiki［ぱいき］かばん，スーツケース，ハンドバッグ，さいふ. 英語 purse より.

paʻi kiʻi［ぱʻい_きʻい］写真をとる；写真家，撮影者.〈逐語〉写真をぱちりととる.

paikikala［ぱいきから］自転車. 英語 bicycle より.

paila［ぱいら］**1.** 積み重ね，たいせき（堆積）物，山；積み上げる. 英語 pile より. **2.** ゆでる. baila も同じ. 英語 boil より.

pā ilina［ぱ̄_いりな］（教会に所属していない）共同墓地，墓所，墓地.

pailolo［ぱいろろ］【植物】サトウキビの一種.

(Kōwā) Pai-lolo.（コーワー）パイロロ.【海峡】パイロロ海峡：モロカイ島とマウイ島間の海峡名.

pailua［ぱいるあ］吐き気，むかつき；吐き気を催させるような，不愉快な. **hoʻopailua**. 吐き気を催させる；吐き気を催させるような，気持ちの悪い，胸が悪くなるような；忌み嫌う，捨てる，見放す. *No ke aha lā ʻoe e hoʻopailua mai iaʻu?* なぜわたしを捨てたのですか.

paʻimalau［ぱʻいまらう］カツオノエボシ（Physalia）：カツオノエボシ属の大きな海洋生ヒドロ虫の総称；大きな袋状の器官で浮かび，そこから多くの突起が下がっている.

paina［ぱいな］**1.**【植物】マツ［松］の木とあらゆる種類の針葉樹；硬質樹木. 英語 pine (tree) より. **2.** 綾織りなどの織物，布，生地.

paʻina［ぱʻいな］パチパチ音をたてる，パチン［パタッ］と音をたてる，（時計などが）カチカチという，ポンポン鳴る，パンと爆発する. PEP pakinga.

pāʻina［ぱ̄ʻいな］晩餐，晩餐を伴う小さなパーティー；pāʻina を食べる.

pāʻina male［ぱ̄ʻいな_まれ］結婚披露宴.

painu［ぱいぬ］【品詞名】動詞を意味する文法用語.

paio［ぱいお］喧嘩［口論］する，論議する，...と戦う；議論，戦い，闘争. hoa paio を参照.

paipai［ぱいぱい］pai の 1 と 2 の重複形. noho paipai を参照.

paʻipaʻi［ぱʻいぱʻい］**1.** paʻi の 1 の重複形；拍手かっさいする，（手を）たたく；（声援の）拍手かっさい. **2.** paʻi の重複形；混合した，（液体に水などを加えて）薄めた. lama paʻipaʻi ʻia を参照.

paʻipaʻi lima［ぱʻいぱʻい_りま］（手を）たたく，拍手かっさいする；（声援の）拍手かっさい.

Paipala［ぱいぱら］バイブル，（キリスト教の）聖書；聖書の. **Baibala** は異形. 英語 Bible より.

paʻi palapala［ぱʻい_ぱらぱら］印刷機；印刷する.

paipu［ぱいぷ］管，パイプ，（水道・たるなどの）コック，蛇口（じゃぐち）．*Paipu lawe ʻino.* 下水機構．英語 pipe より．

pā ipu［p̄a_いぷ］（ヒョウタンや木でできた）皿，ボウルなどの容器一般（冠詞は ke を使う）．

pai punahele［ぱい_ぷなへれ］好きなものを供応する．

paʻi umauma［ぱʻい_うまうま］胸をピシャリと打ちながら踊るフラダンス．

pāiwa［p̄aいわ］9 倍（の，に），9 重（の，に），9 度［回］；9 つに分ける，9 分の 1（ずつ）にする．

paka［ぱか］**1.** 建設的に批評する．**2.** 雨滴，雨だれ．PCP pata. **3.**【植物】タバコ（Nicotiana tabacum）：ナス科タバコ属の植物で，葉の部分を加工して吸ったり，かんだり，かいだりするのに用いる．**baka** は異形．英語 tabacco より．**4.** バター：通常 waiū paka と使われる．**waiū bata** は異形．なおバターに似た乳製品の凝乳（ぎょうにゅう，英語で curd）も paka という．英語 butter より．

pāka［p̄aか］**1.** 公園．英語 park より．**2.**（自動車を）駐車場に置く．英語 park より．

pākā［p̄aka］**1. pākaʻa** の 1 の異形．**2.** 薄く切る；（肉や魚に）切り込みを入れる．**3.** かき混ぜる．Hua pākā. スクランブルエッグ．**4.**（サーフボード，ボディーサフィン，カヌー）で波乗りをする．**5.** 釣りの錘り．**6.** 釣り竿を用いないで釣りをする．**7. pākākā** の 1 の異形．**8.** しわがよった．**9.** hoka と同じ．

pākaʻa［p̄akaʻあ］**1.**（肉などを）そぐ．**2. ʻākaʻa** の異形；封を破る．**3.** やさしく物語る．

pākaha［p̄akaは］だます，...から巻き上げる，...から強奪［略奪］する，急襲する．

pākahi［p̄akaひ］1 つ［1 人］ずつ，一度，一回，それぞれ，個々に；一度に［個々に］分配する．

Pākaikai. パーカイカイ．【地名】モロカイ島東部（ハーラヴァ区域）のワイアルアにある地名．【気象】モロカイ島東部（ハーラヴァ区域）のワイアルアに吹く風．

pākākā［ぱ̄か̄か］**1.** 大きめの木製のボウル（鉢）；低い位置にある木製の扉（主たる出入り口ではない）．**2.** 肉や魚を入れるずんぐりしたヒョウタン（瓢箪）の容器．**3.** pākā の 2, 3, 4 の重複形．**4.**（空気で風船などを）膨らませる．

pāka lāhui［ぱ̄か_ら̄ふい］国立公園．

pakalaki［ぱからき］不運；運の悪い．英語 bad luck より．

pakalana［ぱからな］【植物】キンコウボク（金香木）の一種（Telosma cordata）．〈比較〉miulana.

pākali［ぱ̄かり］電池．英語 battery より．

paka lōlō［ぱか_ろ̄ろ̄］マリファナ，乾燥大麻．

pakanā［ぱかな̄］パートナー，仲間．nā pakanā. 仲間たち．英語 partner より．

paka ua［ぱか_うあ］雨滴，雨だれ．

pā kaua［ぱ̄_かうあ］とりで（砦），要塞．

pākaukau［ぱ̄かうかう］テーブル，卓，（食堂の）細長い台，カウンター．

pākaukau ʻaina［ぱ̄かうかう_ʻあいな］食卓．

pākaukau ʻopiʻopi［ぱ̄かうかう_ʻおぴʻおぴ］折りたたみ式テーブル．

Pākē［ぱ̄け̄］チャイナ；チャイニーズ：ハワイ語の記録に Pākē が現れた年代には中国はなかった．語源は不明．

pākeke［ぱ̄けけ］**1.** サツマイモの一種．英語 potato より．**2.** バケツ．英語 bucket より．**3.** ポケット．英語 pocket より．*Kauoha Hou Pākeke.* ポケットサイズの新約聖書．**4.** パケット，小包．英語 packet より．

pākela［ぱけら］過度；過度の，非常な；（限度を）超える，まさる，しのぐ．

pākela ʻai［pākela_ʻai］食べ過ぎる；食いしんぼうの；大食家.

pakele［pakele］逃がれる，免除される．**hoʻopakele.**（危険から）救う，解放する.

pakelo［pakelo］（魚などが手から）するりと抜ける，（動物などが罠から）逃れる；（やりなどを）突き刺す.

pakeneka［pakeneka］パーセント，百分，百分率．英語 per cent より.

pakī［pakī］（水・泥などが）はねる，飛び散る，ほとばしる，はじける．PCP patii.

pākī［pākī］打ち壊す，衝突する；すり切れる，使い古す.

pākiʻ**i**［pākiʻi］【魚】トゲダルマガレイ（Bothus mancus）：ダルマガレイ科の魚で成魚では上面に両眼がある．PCP paatiki.

pakika［pakika］よく滑る，滑らかな；滑る.

pākīkē［pākīkē］無作法な，無礼な，生意気な，厚かましい；生意気に［無作法に］答える，口答えする；無作法.

pakīpakī［pakīpakī］pakī の重複形.

pākīpākī［pākīpākī］pākī の重複形.

Pākīpika［pākīpika］太平洋；太平洋の，太平洋沿岸の．**Fatifika** は異形．英語 Pacific より．Moana Pākīpika を参照.

Pakoa［pakoa］イースター［復活祭］のカトリックの用語．ときにユダヤ教の過ぎ越しの祭りのこともいう．〈参照〉Ka lā i ala hou ai ka Haku, mōliaola.

pākōlī［pākōlī］【音楽】音階.

pākolu［pākolu］3 倍（の，に），3 重（の，に），3 度［回］；3 つに分ける，3 分の 1（ずつ）にする.

paku［paku］追い払う［出す］．PEP patu.

pākū［pākū］カーテン，すだれ，仕切り，ベール，〈比喩〉盾（たて）．PCP paatuu.

pāku‘i [p̄aku‘i] **1.** 接合するまたは付け加える．**2.** 【文法】接辞（語幹に付き派生語を作る形態素）．pāku‘ina kau mua, hua pāku‘i mua. 接頭辞，pāku‘ina kau hope, hua pāku‘i hope. 接尾辞．

pāku‘iku‘i [p̄aku‘iku‘i] 【魚】アキレス・タング（Acanthurus achilles）：ニザダイ科の魚．

pala [pala] **1.** 熟した，熟（う）れて甘い；カロ（タロイモ）の球茎などの腐りかけた．**ho‘opala.** 熟する．PPN pala. **2.** 汚れ，汚点，しみ；少量の排出物．**ho‘opala.** 汚す．**3.** 【植物】自生のシダ（Marattia douglasii）．PNP pala.

pala‘ā [pala‘a̅] 【植物】イノモトソウ科エビガラシダ属のシダの一種（Sphenomeris chinensis. 異名 chusana）：葉柄・葉身ともに黒褐色．

pālā‘au [p̄a̅la‘au]（ハーブなどで）心を清める，浄化する．

pā lā‘au [p̄a_la‘au] **1.** 生け垣（冠詞は ka を使う）；木々に囲まれている．**2.** 木製の皿（冠詞は ke を使う）．

pālaha [p̄alaha] **1.** 広げた，（手・足などを）伸ばした，平らにした，（幅の）広い，広々とした．**ho‘opālaha.** 広げる，伸ばす，拡大する．**2.** あぶる（炙る，焙る），炭火などの上に肉を広げる．

pālahalaha [p̄alahalaha] pālaha の 1 の重複形．

Palahemo. パラヘモ．【地形】ハワイ島南部カウー地方（カラエ区画）カマーオアにある水をたたえた穴（Lua o Palahemo）の名．ハワイ島最南端のカラエ岬近くにあるこの穴は海とつながっていると信じられている．*Ho‘oheno i ka wai (o) Palahemo.* 〈歌詞〉パラヘモの水を大切の思う．

palahī [palah̄i] 【病理】下痢；下痢をする．

palahō [palah̄o] palahū の 1 に同じ．

palahū [palah̄u] **1.** 腐った；腐敗する；熟しすぎた．**2.** pelehū［シチメンチョウ（七面鳥）］と同じ．

palai［ぱらい］**1.**【植物】自生のシダ（Microlepia setosa）. **2.**（恥ずかしさ，困惑，面目を失うなどで）顔をそむける；恥をさらすこと，赤面. **ho‘opalai.** 顔をそむけさせる. 恥を負わせる. *E ho‘opalai maka i ka po‘e ‘enemi.* 敵に恥を負わせろ. **3.** 食べ物のフライ. 英語 fry より. *Palaoa palai.* パンケーキ.

pala‘ie［ぱら‘いえ］日本のけん玉に似た遊び道具で，棒の先端の輪の上へ球をのせる遊び（ココナッツの小葉数本を棒状に編み，一方の端を輪にする. またココナッツの若葉のつけ根にある布のような葉鞘（ようしょう）で球を作り，柔軟性のある棒にひもでぶらさげる. 時には，歌を歌いながら体でリズムをとって揺れている球を輪の上にのせる）；この遊びをする.

palai maka［ぱらい_まか］palai の 2 を参照.

palaka［ぱらか］**1.**（人が）無関心な，無活動の. **2.**（通例，青と白の）格子縞（こうしじま）のシャツ（労働着として使用された）.

palaki［ぱらき］はけ，ブラシ；...にブラシをかける，磨く. 英語 brush より.

palaki lauoho［ぱらき_らうおほ］ヘアブラシ.

palaki niho［ぱらき_にほ］歯ブラシ.

palalā［ぱらら̄］ゴロゴロ［ガラガラ］いう音. PPN palalaa.

pāala［ぱ̄らら］（子供が産まれたときの）首長に対する贈り物・貢ぎ物；子供に贈り物と祝福を与える；新築の祝宴；これらの祝宴を催す. ‘Aha‘aina pālala. 子供に祝福を与える祝宴.〈比較〉‘Aha‘aina māwaewae.

pālama［ぱ̄らま］神聖かつ禁制の囲い地.

Pā-lama. パーラマ.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 7）：Ka-pā-lama 参照.

palamimo［ぱらみも］（腕のいいすりが）手早くこそどろを働く.

palanehe［ぱらねへ］音のしない，静かな，（動きなどが）優美な，手際のよい；優雅なファッションで行動する．*Kō wāwae, ki ʻi palanehe.* 〈オリ〉あなたの足，美しく魅力的．

palani［ぱらに］**1.**【魚】ニセカンランハギ（Acanthurus dussumieri）：ニザダイ科の魚．PPN palangi. **2.** ブランデー．**barani** は異形．英語 brandy より．

Palani. パラニ．【地理】フランス；フランス人；フランス（人・語・文化）の；フランク族の人．**Farani** は異形．英語 France より．

palaoa［ぱらおあ］**1.**【動物】マッコウクジラ；クジラの歯．lei palaoa を参照．PCP pala(a)oa. **2.** 小麦粉，パン，小麦．

Palaoa. パラオア．【地名】オアフ島ホノルルのワイキーキー地区（31）にある地名．【地名】ラーナイ島南西部の岬名（L. Palaoa）：クジラがしばしば打ち上げられたことに由来．

palaoa liʻiliʻi［ぱらおあ_りʻいりʻい］ロールパン，柔らかな菓子パン．

palaoa maka［ぱらおあ_まか］小麦粉．

palaoa palai［ぱらおあ_ぱらい］パンケーキ，ホットケーキ．

palaoa pāpaʻa［ぱらおあ_ぱ̄ぱʻあ］トースト，焼きパン．〈逐語〉かりかりするパン．

palapala［ぱらぱら］（請求書・証書・許可状・証明書・手紙・パンフレット・令状など）すべての書類；昔は一般に，聖書または学問のこと．

Palapala［ぱらぱら］パラパラ．【地名】ホノルル，カリヒ・ワエナ（地区 2）の《一画/Pl.》の名．昔のカメハメハ・スクールの建物がこの地にあったことによる．

palapala ʻae［ぱらぱら_ʻあえ］許可書，免許証．

palapala ʻaelike［ぱらぱら_ʻあえりけ］（仕事のための）契約書；（個人間の）交渉，契約．

palapala ʻai‘ē［ぱらぱら_‘あい‘ē］手形，（借用）証書．〈逐語〉借金証書．

palapala‘āina［ぱらぱら‘āいな］地図．

palapala hānau［ぱらぱら_hāなう］出生証明書．

Palapala Hemolele［ぱらぱら_へもれれ］〔宗教〕聖なる書き物．キリスト教の聖書（旧約聖書，新約聖書，その両者）をいう．〈参照〉Baibala Hemo-lele, Kauoha Hou, Kauoha Kahiko.

palapala ho‘ālohaloha［ぱらぱら_ほ‘āろはろは］悔み状．

palapala ho‘āmana［ぱらぱら_ほ‘āまな］委任状．

palapala ho‘āpono［ぱらぱら_ほ‘āぽの］（パスポートのような）すべての許可証．

palapala hō‘ike［ぱらぱら_hō‘いけ］宣誓［口供］書，報告書，証明書．

palapala hō‘ike no ke ola［ぱらぱら_hō‘いけ_の_け_おら］（船員・船客）健康証明書．

palapala hō‘ike pilikino［ぱらぱら_hō‘いけ_ぴりきの］身分証明書．

palapala ho‘ohanohano［ぱらぱら_ほ‘おはのはの］名誉として与えられる卒業証書，またはあらゆる種類の免状．

palapala ho‘ohiki ʻia［ぱらぱら_ほ‘おひき_‘いあ］宣誓［口供］書．

palapala hō‘oia［ぱらぱら_hō‘おいあ］（身分・資格・特権・真実性などの）証明書．

palapala hō‘oia‘i‘o［ぱらぱら_hō‘おいあ‘い‘お］（貸借・支出・商取引の）証拠書類．

palapala hō‘oia kulanui［ぱらぱら_hō‘おいあ_くらぬい］大学卒業証書．

palapala ho‘oilina［ぱらぱら_ほ‘おいりな］遺言書．

palapala ho‘oka‘a［ぱらぱら_ほ‘おか‘あ］領収書．

palapala ho‘okō［ぱらぱら_ほ‘おこ］（仲裁裁判などの）判定書；（陪審員の）評決書；（逮捕状・拘引状などの）令状.

palapala ho‘okohu［ぱらぱら_ほ‘おこふ］任命状；委任状.

palapala ho‘okuleana［ぱらぱら_ほ‘おくれあな］専売特許証，著作権.

palapala ho‘olauna［ぱらぱら_ほ‘おらうな］採用証.

palapala ho‘olimalima［ぱらぱら_ほ‘おりまりま］借地［借家］契約書.

palapala ho‘omaika‘i［ぱらぱら_ほ‘おまいか‘い］推薦状，功労状；卒業証書.

palapala ho‘opa‘a［ぱらぱら_ほ‘おぱ‘あ］（借用）証書，保険証券.

palapala hopu［ぱらぱら_ほぷ］逮捕令状.

palapala ‘inikua［ぱらぱら_‘いにくあ］保険証券．‘inikua を参照.

palapala kākoʻo［ぱらぱら_かこ‘お］推薦［支援］状.

palapala kauoha［ぱらぱら_かうおは］遺言状.

palapala kīkoʻo［ぱらぱら_きこ‘お］小切手，為替手形，支払命令書.

palapala kila［ぱらぱら_きら］権利証書，専売特許証．**palapala sila** は異形．kila の 2 を参照.

palapala kono［ぱらぱら_この］招待状.

palapala kū‘ai［ぱらぱら_く‘あい］売却証書，勘定書き.

palapala kuhikuhi kino［ぱらぱら_くひくひ_きの］（パスポートなど）身分証明書.

palapala male［ぱらぱら_まれ］結婚証明書．male の 2 を参照.

palapala noi［ぱらぱら_のい］請願書，申請書.

palapala puka［ぱらぱら_ぷか］卒業証書.

palapala waiho ‘oihana［ぱらぱら_わいほ_‘おいはな］辞表.

palau［ぱらう］**1.** 婚約；婚約した，婚約中の．**ho‘opalau.** 結婚の取り決めをする，婚約させる；婚約中の．**2.**（農耕用の）すき；耕す．英語 plow より．

pālau［p̄ぱらう］**1.** 信じがたい話［ほら話］をする，大げさに言う．PPN pa(a)lau. **2.** 戦闘用こん棒，ナイフ．

palaualelo［ぱらうあれろ］（特に口数が多い人が）怠惰な，のらくらしている；このような人．

pale［ぱれ］**1.** 撃退する，押しのける，受け流す；命令または法律を無視する，無効にする，（規則などを）破る；保護，防御，守衛；カーテン；棚，よだれ掛け；一区切り，（フラダンスなどの）歌の一節，劇の一場面．**ho‘opale.** 受け流す，虐待する．‘ili pale o kāma‘a を参照．PPN pale. **2.**（子供などに）説教する．

pale ahi［ぱれ_あひ］防火具；不燃焼性の．

pā lehu［p̄ぱ_れふ］灰皿（冠詞は ke が使われる）．

Pā-lehua. パーレフア．【地名】カウアイ島の内陸部の地名．【地名】オアフ島西南部（ワイアナエ区画）の地名：峰・高地（649m. 2,129ft. 南のピークは 2,566ft.），道路名．

pale huila［ぱれ_ふいら］（自動車などの）フェンダー，泥よけ．

pale‘ili［ぱれ‘いり］シャツ，下着．

pale ka‘a［ぱれ_か‘あ］自動車のバンパー．

pale kai［ぱれ_かい］防波堤，波よけ．

palekaiko［ぱれかいこ］【たぶんギリシャ語】パラダイス，楽園．**paredaiso** は異形．

palekana［ぱれかな］安らか，安全；安らかな状態にある．*E ho‘oikaika mai ‘oe ia‘u, ā laila palekana wau.* わたしに希望を与えてください，そうすれば，わたしは安らかです．

pale kaua［ぱれ_かうあ］盾（たて），戦いに使う防御物．

paleki［ぱれき］ブレーキ．peleki も同じ．英語 brake より．

palekikena［ぱれきけな］pelekikena（大統領）に同じ．**paresidena** は異形．

palekoki［ぱれこき］ペチコート，スカート．〈比較〉pūheheo. 英語 petticoat より．

palema‘i［ぱれま‘い］ズボン下，ズロース，パンツ．

pale makani［ぱれ_まかに］（自動車の）前面ガラス，風防ガラス．

palemo［ぱれも］沈む，沈められる，見えなくなる．PPN m(a, e)lemo, PCP palemo.

palena［ぱれな］境界，国境，接合，分離．〈比較〉kaupalena.

palena ‘āina［ぱれな_‘あーいな］特定の境界のある地所，所有地．

palena ‘ole［ぱれな_‘おれ］無限の，制限なしの．

pale pākaukau［ぱれ_ぱーかうかう］テーブルクロス．

palepiwa［ぱれぴわ/ぱれぴヴァ］【植物】ユーカリの木の全種．〈逐語〉熱を防ぐ（その葉は解熱剤として，またスチームバスに使われていたのでそう呼ばれた）．

pale uhi［ぱれ_うひ］ベール，カバー，おおい．

pale uluna［ぱれ_うるな］枕カバー．

pale waiū［ぱれ_わいうー］ブラジャー．

pale wāwae［ぱれ_わーわえ/ヴァーヴァえ］（室内用の）軽い上靴，スリッパ．

pali［ぱり］絶壁，崖，急勾配（こうばい）の小山．〈比喩〉傲慢（ごうまん）な，軽蔑的な；困難．PCP pali.

Pali-‘ele‘ele．パリエレエレ．【地名】カウアイ島ハナレイ地方の峰．

Pali-kea．パリケア．【地名】カウアイ島ハナレイ地方の峰．【地名】オアフ島ワイアナエの山域にある地名．【地名】マウイ島東部（ハーナ区画）の川の名．〈逐語〉白い崖．

Pali-kū. パリクー.【地名】オアフ島のコオラウポコとコオラウロアを分ける谷．南側（コオラウポコ側）はクアロアと呼ばれる.【地名】マウイ島東部ハレアカラー火口地帯の名.

pali ku'i［ぱり_く'い］のこぎり状の［歯状形の］絶壁.

palila［ぱりら］【鳥】ハワイミツスイドリ（蜜吸鳥）(Psittirostra bailleui. P. kona)：ハワイ諸島原産；灰色・黄色・白色の鳥で絶滅寸前である.

palili［ぱりり］カロ（タロイモ）の新芽．*He make nō ke kalo, ā ola nō i ke palili.*〈格言〉カロ（の古い茎）は死んでも，新芽に生命は続く.

pālima［ぱ̄りま］5 倍（の，に），5 重（の，に），5 度［回］；5 つに分ける，5 分の 1 にする.

Palis［英語］パリス.【地理】フランスのパリ．〈比較〉Parisa.

Pali-uli［ぱり-うり］ハワイの伝説上の楽園．〈逐語〉緑の絶壁.

pāloa［ぱ̄ろあ］引き網．PCP paaloa.

pāloka［ぱ̄ろか］投票．koho pāloka を参照．**balota** は異形．英語 ballot より.

pālolo［ぱ̄ろろ］粘土；粘着性のある泥；しっくい.

Pālolo. パーロロ.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 35）：自営農地，小学校，川，渓谷などの名.

palu［ぱる］**1.**（舌で）なめる，（犬・猫などが水などを）ぺろぺろなめる（飲む）．**2.** 魚の頭や胃袋などにククイナッツの仁，ニンニク，チリペッパーなどを混ぜた薬味［調理料］；（魚の頭や内臓から作られる）魚のまき餌．PPN palu.

palū［ぱ̄る］インフルエンザ，流感．英語 flu [influenza] より.

pālua［ぱ̄るあ］2×2，2 倍（の，に），二重（の，に），2 度［回］；1 度に 2 つずつ分配する.

palula［ぱるら］料理されたサツマイモの葉.

pālule［ぱ̄るれ］（男子用の）ワイシャツ，シャツ.

pālulu［p̄ālulu］仕切り，（盾などの）防御物；日よけ，ブラインド，（風よけ，日よけ板，カーテンのような）自然現象から保護するすべての物．PCP paalulu.

pālulu kukui［p̄ālulu_kukui］ランプの傘．ほや（火屋）は‘omo ipukukui.

pālulu makani［p̄ālulu_makani］防風設備［塀］，風よけ．

pāluna［p̄aluna］気球，風船玉．**baluna** は異形．英語 balloon より．

palupalu［palupalu］軟弱な，柔らかい，柔軟な，しなやかな．

pāma［p̄ama］【植物】シュロ，ヤシ．英語 palmより．

pāmakani［p̄amakani］**1.**【植物】koki‘o ke‘oke‘o と同じの自生のハイビスカス（Hibiscus arnottianus）．**2.**【植物】自生のスミレ（Viola chamissoniana）．

pana［pana］**1.**（おはじき・矢・弓などを）射る，はじきとばす；弓矢；（子供を懲らしめるために指を）パチンと鳴らす．**2.** 心臓の鼓動，脈搏；音楽における拍子；拍子を取る，（脈などが）打つ，心臓が鼓動する．*Nānā i ka pana.* 脈をとる．PCP pana. **3.** 名高い［有名な・伝説上の］場所．

Pana‘ewa．パナエヴァ．【地名】マウイ島西部（ラハイナ区画）にある地名．【地名】ハワイ島，ヒロ地方の地名：動物園名など．パナエヴァはヒイアカによって破壊された［滅ぼされた］トカゲの住んでいたところ．*Mahalo ē Hilo-Hanakahi me ka lehua a‘o Panaewa.*〈歌詞〉ヒロのハナカヒ首長とパナエヴァのレフアの花に感謝．

pāna‘i［p̄ana‘i］**1.** 復讐，応報；仕返しをする，返報する，お返しをする，返礼する；返済する，...に取って代わる．**ho‘opāna‘i.** 復讐などの機会をねらう，報酬を与える．**2.**（木材などの端を重ねて）継ぐ，つぎ木する，長くする．

panakō［panak̄o］銀行．**banako** は異形．英語 bank より．

panalā‘au［panal̄a‘au］植民地，保護領；海外移住民．

Panamā［panam̄a］【地理】パナマ．英語 Panama より．

pānānā［ぱ̄な̄な̄］羅針（らしん）盤［儀］；水先案内人，パイロット．

pānānai［ぱ̄な̄ない］（皿などが）平らな，浅い；体格がほっそりした．〈比較〉mālānai.

pana pua［ぱな_ぷあ］弓矢を射る；射手，弓道．

panau［ぱなう］シーソーのように上下に動く．PCP panau.

pane［ぱね］**1.** 答え，回答，返事；答える．**2.** 後頭部；（山などの）いただき，頂上（冠詞は ke が使われる）．PCP pane.

pane‘e［ぱね‘え］**1.** ...に沿って動く，...に沿って少し前進する．*Pane‘e i mua.* 前進する．**2.** 延ばした，延期した；遅延，延期；（新聞などに掲載される小説のように）連載物にする．**ho‘opane‘e.** 延期する，延ばす，遅らせる．

panepane［ぱねぱね］言い返す，しっぺい返しする．

pani［ぱに］閉じる，閉鎖する，...の代用となる，...の後任となる；閉じる［締める］物，（びん・たるなどの）栓，まぶた，ふた，門，ドア，他の代わりをする物．PCP pani.

pani hakahaka［ぱに_はかはか］代理させる，欠員を補充する，...に取って代わる；代理人，置き換え，後任．

paniinoa［ぱにいのあ］【品詞名】代名詞を意味する文法用語．〈逐語〉名前代用語．

paniinoa kuhikuhi［ぱにいのあ_くひくひ］【品詞名】指示詞を意味する文法用語．

paniinoa ninaninau［ぱにいのあ_になになう］【品詞名】疑問代名詞を意味する文法用語．

pani kai［ぱに_かい］（川の）堤防，防壁，防波堤または波を防ぐすべての物．

panina［ぱにな］終わり，完了，終結，最後．

pānini［p̄ānini］【植物】ヒラウチワサボテン（Opuntia megacantha）：ハワイのありふれた野生のサボテン；その実は食用になる．〈逐語〉垣根の壁．

pānini-o-Ka-puna-hou［p̄aninioka-puna-hou］【植物】夜咲きサボテン（Hylocereus undatus）：熱帯アメリカ産サボテン；芳香のある大きな花を夜開く．〈逐語〉Ka-puna-hou サボテン（プナホウスクールの有名な垣根にちなむ）．

paniolo［paniolo］牛飼い，カウボーイ：牛飼いがスペイン人（メキシコ人）だったことによる．

Paniolo［paniolo］パニオロ．【国名】スペイン；スペイン（人・語）；スペイン（人・語）の．スペイン語の español より．

pani ʻōmole［pani_ʻō̄mole］ビンの栓（せん），コルクの栓．

pani puka［pani_puka］ドア，門；戸口のそばに座っているこじき．

pani pūpū［pani_pū̄pū̄］猫目石［キャッツアイ］，巻き貝のふた．

pani wai［pani_wai］ダム，水門，沖積（ちゅうせき）堤，水路．

pano［pano］（雲のように）暗い色；（薄）暗い，黒い，光沢のある黒色の，濃いあい色の．PCP pango.

panoa［panoa］（土地などが）からからに乾いた，不毛の，不作の．*Hele aku nō ia ma nā wahi panoa.* 〈歌詞〉彼はただ不毛の地を歩いて行く．**hoʻopanoa**．実を結ばない原因となる．

pānoʻo［p̄anoʻo］【魚】pāoʻo と同じ．PCP panoko.

panopano［panopano］pano［暗い］の重複形．

pao［pao］**1.**（カヌーを作るために丸太などを）掘り削る，（波が海岸を）平らに削る；彫刻する，くちばしでつつく，くり［掘り］抜く．**2.**（火のなかに薪などを）入れる，突っ込む；（かまどの中に炭などを）補給する．**3.** ほら穴，くぼみ，洞窟（どうくつ）．

paoa［paoa］強く香気のある；強い香り．

Paoa-ka-lani. パオアカラニ.【地名】オアフ島ホノルル市ワイキーキー地区（31）の通りの名.〈逐語〉高貴な香り（リリウオカラニ女王の邸宅の 1 つがこの地にあった）. *Me ku‘u pua i ka la‘i o Paoakalani.* パオアカラニの安らぎの中にあるわたしの花とともに.

paoda［ぱおだ］→ **paoka**［ぱおか］を参照.

paoka［ぱおか］粉，粉末. **paoda** は異形. 英語 powder より.

paona［ぱおな］ポンド（目方の単位：約 453 グラム），はかり，天秤（てんびん），重さ. 英語語 pound より.〈比較〉kaupaona.

paona kaulike［ぱおな_かうりけ］はかり，天秤（てんびん）.

pāono［p̄ぱおの］6 倍（の，に），6 重（の，に），6 度［回］；6 つに分ける，6 分の 1（ずつ）にする.

pāo‘o［p̄ぱお‘お］【魚】ギンポの亜目.（Blenniidae 魚の総称）. *E ho‘i ke aloha i Ni‘ihau ē. I ka wai huna i ka pāo‘o ē.*〈歌詞〉愛する人がニイハウ島へ戻ってくる. 秘密の水の中にいるパーオオのところへ.

paopao［ぱおぱお］pao の 1 と 2 の重複形.

papa［ぱぱ］平らな表面，層，サンゴ礁，平面，土台，建物の階層；順位，部類，（学校などの）クラス，地位；平たい，平らな. PPN papa. **2.** 板，製剤した材木.

Papa. パパ.【神話】パパは大地の神の名で母. 全てのハワイ人の祖先. 父は天の神のワーケア［Wākea］. *Wākea ka lani, Papa ka honua.* 天（の）ワーケア，大地（の）パパ.

pāpā［p̄ぱ̄ぱ］**1.** 禁ずる，禁止する. **2.**（二つの物を）接触させる. **ho‘opāpā.** くり返して（物を）接触させる；知力または体力の競技；当意即妙の答え，冗談の言い合い. PPN paapaa.

papa‘a［ぱぱ‘あ］pa‘a の重複形；守りの厳重な，安全な.

pāpa‘a［p̄ぱぱ‘あ］（豚などが）かりかりに焼けた；煮［焼き］すぎた，焼き焦がした，こげついた；かさぶた. PEP paka.

papa ‘aiana［ぱぱ_‘あいあな］アイロン［火のし］台.

papa ʻaina［ぱぱ_ʻあいな］テーブル，食卓.

pāpaʻa lā［p̄ぱぱʻあ_ā］日に焼けた；乾ききらした.

papa aliʻi［ぱぱ_ありʻい］支配者層.

pāpaʻa palaoa［p̄ぱぱʻあ_ぱらおあ］パンひと切れ.

papa heʻe nalu［ぱぱ_へʻえ_なる］波乗り板，サーフボード.〈逐語〉波を滑るための板.

papa hehi［ぱぱ_へひ］踊りに使う板：棒の上に板を乗せ，片足で前後に踏んで音を出す，

papahele［ぱぱへれ］床（ゆか），フロア.

papa helu［ぱぱ_へる］目録，表，一覧表，統計表.

pāpahi［p̄ぱぱひ］飾る，美しいもので飾りつける，栄誉を与える；装飾品，飾り付け. *Pāpahi ka lei i ka poʻo.* そのレイは頭を飾る. *E pāpahi ana i ka naʻauao.* 知識で飾り付けられている（知識が豊富，伝統がある）. *Lei pāpahi.* 複数の花などを編み込んだレイ.

papa hīmeni［ぱぱ_ī̄めに］（教会の）聖歌隊.

papa hōʻike［ぱぱ_ō̄ʻいけ］予定表.

papa hoʻolaha［ぱぱ_ほʻおらは］広告［掲示］板.

Papa Hoʻonaʻauao［ぱぱ_ほʻおなʻあうあお］教育委員会：各州・郡・市町村の主として公立初等・中等学校を指導管理する任命制または公選制の委員会.

papa hulei［ぱぱ_ふれい］シーソー（台）.

pāpaʻi［p̄ぱぱʻい］**1.** カニの一般総称. PPN papa, PCP（たぶん）paapaka. **2.** 一時の［間に合わせの］あばら家または避難所.

Pāpaʻi-kou. パーパイコウ.【地名】ハワイ島ヒロ地方（ホノムー区画）の地名：町，波止場，古（いにしえ）のサーフィンエリア．ハワイ島には他所（マウナケア区画，ホヌアポ区画）にも地名がある.

papa inoa［ぱぱ_いのあ］名簿，名前の一覧表，目録.

papa kākau［ぱぱ_かかう］書き物机.

papa kaua［ぱぱ_かうあ］軍隊の組織［部隊］.

papa kea［ぱぱ_けあ］白い地層，砂浜.〈参照〉papākea.

papākea［ぱぱけあ］(海などの) 白いしぶき，白い波頭；しぶきをあげる.〈参照〉papa kea. *Lei papākea i ka makani lawe ʻehu kai.*〈歌詞〉海のしぶきを運ぶ風による，白いしぶきのレイ.

papakema［ぱぱけま］【キリスト教】洗礼 (式).**bapatema** は異形.英語 baptism より.

papa koa［ぱぱ_こあ］**1.** コアの木に板.**2.** 軍隊などの階級，会社などでの地位.

Papakōlea. パパコーレア.【地名】オアフ島，ホノルル地方パウオア区画 (19) にある名：競技場，自営農地.*Aia i ka uka o Papakōlea, kaʻulua ʻumeʻume mikinolia.*〈歌詞〉パパコーレアの高地，そこにはミキノリア (モクレンの花) が魅力的に育っています.*He Anianikū me Pūowaina o Papakōlea.* パパコーレアのアニアニクー通りとプーオワイナです.【地名】ハワイ島カラエ岬 (ハワイ島最南端) の砂浜.緑の砂で有名.

papani［ぱぱに］【品詞名】代名詞を意味する文法用語.

papa kuhikuhi［ぱぱ_くひくひ］目次，索引，予定表，計画表.

papa kuhikuhi manawa［ぱぱ_くひくひ_まなわ］(船の出発・到着などの) 時間表.

papa kuʻi ʻai［ぱぱ_くʻい_ʻあい］カロ (タロイモ) をつき砕く板.

pāpala［ぱぱら］【植物】自生のかん木と背の低い木の全種 (Charpentiera).

papa lāʻau［ぱぱ_らʻあう］板，厚板，あらゆる (木製の浅い) 大皿.

pā pālahalaha［ぱ_ぱらはらは］(特に魚・肉用の) 大皿 (冠詞は ke が使われる).

pā palai［p̄a_palai］フライパン（冠詞は ke が使われる）.
papa lani［papa_lani］天国.
papale［papale］pale（受け流す）の重複形.
pāpale［p̄apale］帽子；帽子をかぶる．PPN pale.
pāpale ali‘i［p̄apale_ali‘i］王冠.
pāpale kapu［p̄apale_kapu］（ふちなし）帽子.
papa lele kawa［papa_lele_kawa/kaヴァ］（飛び込み用の）跳躍板，スプリングボード.
pāpale ‘o‘oma［p̄apale_‘o‘oma］ボンネット（婦人・子供用の帽子，つけひもをあごの下で結ぶ），（婦人用）日よけ帽.
pāpālina, papālina［p̄ap̄alina，papa_lina］ほお．PEP pa(a)paalinga.
pāpālua［p̄ap̄alua］pālua の重複形；2 倍に［2 倍の］，大変多い，2 重に［2 重の］．*Kino pāpālua.*（半神のカマプアアが人間とブタの姿をとるように）2 つの姿をとる．*Luhiehu ka lau o ka palai, pāpālua i ke kilihune.*〈歌詞〉パライの葉が美しい，霧雨でひときわ（美しい）.
Papa Luna Kia‘i［papa_luna_kia‘i］監理委員会：米国の多くの州，特に中西部および東部の諸州にある郡政の執行機関で，町・郡区・市・都市区などから選出された 15 名から 100 名におよぶ委員で構成されている.
papani［papani］pani（閉じる）の重複形；さえぎること.
papa niho［papa_niho］歯並び，歯のすわり；あご（顎）.
papa noho［papa_noho］ベンチ，長椅子.
Papa Ola［papa_ola］衛生局，衛生課，公衆衛生部：公衆衛生に関する業務を担当する政府の部局.
pāpā‘ōlelo［p̄ap̄a‘ōlelo］談話を交わす，話し［語り］合う；談話.
Papa o nā Kahu Kula o ke Kulanui［papa_o_nā_kahu_kula_o_ke_kulanui］大学の理事会.

pāpapa［p̄ap̄ap̄a］**1.** 低い，平らな．**2.** そら豆，えんどう（豌豆）豆，レンズ豆．

papa pa‘i［papa_pa‘i］印刷機．

papa palapala［papa_palapala］（引き出し付き）書き物机，書き物用テーブルまたは執筆用の平らな面．

papa pu‘ukani［papa_pu‘ukani］（教会の）聖歌隊，合唱団．

papau［papau］強く引きつけられた；夢中である，没頭している，一つにまとまった；同時に，一斉に．

pāpa‘u［p̄ap̄a‘u］浅い，浅薄な．PNP papaku.

papekema［papekema］papakema に同じ．**bapetema** は異形．

Papekike［papekike］Papekiko に同じ．**Bapetite** は異形．

papekiko［papekiko］...に洗礼［浸礼］を施す；洗礼の．

Papekiko［papekiko］洗礼施行者．**bapetiso** は異形．英語 Baptist より．

pāpio［p̄ap̄io］【魚】pāpiopio と同じ．PCP papio.

pāpiopio［p̄ap̄iop̄io］【魚】ulua（アジ科の魚）の小さい時の呼び名．

pāpū［p̄ap̄ū］**1.** 城砦（じょうさい），要塞（ようさい）．**2.**（妨げ・支障などの）全くない，さえぎらない．PCP paapuu.

pāpū lewa［p̄ap̄ū_lewa/れヴァ］戦艦，空の要塞（第二次世界大戦中，米空軍がヨーロッパや地中海海域で広く使用した，4 個の星形発動機を持つ重爆撃機 B17 のこと）．

paredaiso → palekaiko［paredaiso→palekaiko］．

paresidena → palekikena［paresidena→palekikena］．

Parisa［parisa］パリサ．【地理】フランスのパリ：19 世紀のハワイ語表記の世界地図に現れる．

pau［ぱう］終わった，終えた，完了した，すっかり［全て］終了した；最終［最後］の；まったく，完全に，十分に；全部の，すべて持っている；完全に取りつかれる［破壊される・殺される］．*Pau Pele, pau manō.* ペレ（火山の女神）に焼き殺され，サメに食い殺される（「真実を語らねば殺されるのだ」という意味ののろい）．*Pau iā kākou.* わたしたちは終わった．**hoʻopau.** ...に終止をつける，終える，やめる，取り消す，無効にする，廃止する，消滅させる；解雇［免職］する．*Hoʻopau pilikia.* トラブルなどが解消する．PNP pau.

paʻu［ぱʻう］**1.** すす，汚れ．**hoʻopaʻu.** ...にしみをつける，汚す．**2.** 骨折り仕事，苦役；あきあきして骨の折れる仕事．

paʻū［ぱʻ$\bar{う}$］湿った，じめじめした，かび臭い，（雨などで）ずぶぬれの，びしょぬれの．**hoʻopaʻū.** ずぶぬれになる，ぬれる，湿らせる．

pāʻū［$\bar{ぱ}$ʻ$\bar{う}$］婦人用のスカート，サロン［腰布］；馬に乗る女性が身に付けるスカート．

paua［ぱうあ］【貝】ハマグリ．PPN paasua，PCP pa(a)(s)ua.

pau ahi［ぱう_あひ］火による破壊；火を消す．ʻinikua pau ahi, kāhea pau ahi を参照．

Pauahi. パウアヒ．【天体】冬の季節の朝に現れる星．人名にも使われる．【人名】ビショップ王女．夫君はチャールズ・ビショップ氏．*Pauahi lani nui.* 偉大な王女パウアヒ．カメハメハスクール（財団）はビショップ・パウアヒによって設立された．“Kamehameha Schools Bernice Pauahi Bishop Estate.”はよく現れるクレジット．

pauaho［ぱうあほ］息を切らして，息切れした，疲れはてた．〈比喩〉落胆させた，絶望的な，がっかりした，疲れ切った．**hoʻopauaho.** 息切れを起こす．

pau āpau［ぱう_$\bar{あ}$ぱう］だれでも（皆），すべての人．

pauda［ぱうだ］→ **pauka**［ぱうか］を参照.

pauhia［ぱうひあ］終わりとされる.【文法】pau［終える］に受身形を作る接尾辞 -hia がついた語だが,『Hawaiian Dictionary』では扱われていない.

pa‘uhia［ぱ‘うひあ］眠りに打ち勝つ,（激しい感情などに）圧倒される；（苦難や災難に）襲われる. -hia は受身形を作る接尾辞. *Pa‘uhia wale kāua ke aloha.* 愛しあっているわたしたち 2 人は圧倒されています（無我夢中です）.

pauka［ぱうか］粉，粉末；粉にする. **pauda** は異形. 英語 powder より.

paukū［ぱうく̄］部分,（腸詰めなどの）1 節，1 片；【韻律】節，連（通例，有韻の詩句 4 行以上から成るもの）；（法律の）条項；（文章の）段落；細かく分ける，部分に切り離す，分割する.

paukū manawa［ぱうく̄_まなわ］年代［時期］の一部.

paukū ‘oloka‘a［ぱうく̄_‘おろか‘あ］【機械】シリンダー.

paula［ぱうら］→ **pauka**［ぱうか］を参照.

paulele［ぱうれれ］信頼，信任，信用；信頼［信任］する.

pau loa［ぱう_ろあ］すべて，何でもみな，すべて持っている.

pā‘ulu‘ā［ぱ̄‘うる‘ā］乱用する，手荒に取り扱う，打ちのめす；（ボイなどを）不注意に打ちつぶす.

pāuma［ぱ̄うま］**1.**（南京袋を作るのに使われる）大きな湾曲した針. **2.**（針などが）曲がった，湾曲した. **3.**（鶏などの）胸骨.

pā uma［ぱ̄_うま］立ち腕ずもう：立ったまま向き合い，お互いの片手を組み合わせ，先に相手の手を自分の胸に付けた方が勝ちとなる.

paumā‘ele［ぱうま̄‘えれ］汚れた，きれいでない，清潔でない. *Ua paumā‘ele kō ‘oukou mau lima i ke koko.* あなたがたの手は血で汚れてしまった. *Lima paumā‘ele ‘ole.* 清い手.

paumākō［ぱうまこ］嘆き，悲しみ；声を上げて嘆く．*I ka paumākō o ko‘u na‘au.* わが心のくずおれるとき．

-pau manawa. ho‘opau manawa［ほ‘おぱう_まなわ］時間をむだにする；価値のない遂行，無駄な努力．

pā‘ume‘ume［ぱ‘うめ‘うめ］**1.** 綱引き競技；このような競技をする．**2.** 喧嘩好きな，喧嘩する，好戦的な．

Pauoa. パウオア．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 19）：自営農地，川，渓谷，小学校などの名．*Kāua i ka pi‘ina i ka uluwehiwehi o Pauoa.*〈歌詞〉わたしたち 2 人はパウオア渓谷の緑の草木の中にある登り（道）にいます．【地名】ハワイ島西部コナ地方（プアコー区画）にある地名：湾など．

pā‘ū-o-Hi‘iaka［ぱ‘う-お-ひ‘いあか］【植物】海岸に生息する自生のつる植物（Jacquemontia sandwicensis）：アサガオ科．

Pa‘upa‘u. パウパウ．【地名】マウイ島西方（ラハイナ区画）のラハイナ・ルナ近くの丘（689m. 2,261ft. 東にある峰は 2,561ft.）．現在はボール山と呼ばれている．

paupauaho［ぱうぱうあほ］pauaho の重複形．*Nū kāua ā paupauaho.*〈歌詞〉わたしたち 2 人はため息をついて疲れ果てる．

Pa‘ū-pili［ぱ‘うぴり］【気象】マウイ島ラハイナに降る雨．*E aloha a‘e ana nō wau i ka ua Pa‘ūpili.* わたしはパウーピリの雨をたいへん愛しています．

-pau pilikia. ho‘opau pilikia［ほ‘おぱう_ぴりきあ］（排出などの）生理的要求を解決する．*Wahi ho‘opau pilikia.* トイレ：ホノルル空港では“Lumi ho‘opau pilikia”と表示．

pau pono［ぱう_ぽの］完全に終わった．

pau pū［ぱう_ぷ］一度に，まとめて，全部含めて；完全に壊された．

pauwau［ぱうわう］【オノマトペ】イヌの鳴き声のオノマトペ．英語の bowwow より．「犬の鳴き声」という名詞は ‘aoa.

Pa‘u-wela. パウウェラ［パウヴェラ］.【地名】マウイ島中央北部（ハイクー区画）の地名：町，灯台，岬.〈逐語〉熱いすす（煤）.

pawa［ぱわ/ぱヴァ］夜明け前の暗やみ.

pā wa‘a［ぱ̄_わ‘あ］カヌーを置くための囲われた場所.

Pā-wa‘a. パーワア.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 24）.

pāwali［ぱ̄わり/ぱ̄ヴァり］時にはおだてたり惑わせたりしながら，なだめるように穏やかに優しく話す.

pāwalu［ぱ̄わる］8 倍（の，に），8 重（の，に），8 度［回］；8 つに分ける，8 分の 1（ずつ）にする.

pāwehe［ぱ̄うぇへ/ぱ̄ヴェへ］ニイハウ島で作られるmakaloa マットやどんぶり・ヒョウタン（瓢箪）などに彩色される幾何学的図形のモチーフの一般総称；このような模様をつける.

pāweo［ぱ̄ヴェお］顔を背ける，そっぽを向く. *He aha kāu hana e pāweo nei?* 顔を背けるあなたの態度は何なのですか.

pe-, pē-. ...のような，似ている. pehea, pēia, pēlā, penei を参照. PPN pehe-.

pē［ぺ̄］**1.** 押しつぶした，平らにした；謙そんした，慎み深い，腰が低い. **ho‘opē.** 押しつぶす. PPN pe‘e. **2.** 芳香で満たした，香水をつけた. **ho‘opē.** ...に香水をつける，（傷口などに）油を塗る. **3.** びしょぬれにした，ずぶぬれにした. PEP pe‘e. **ho‘opē.** びしょぬれにする，ずぶぬれにする.

pea［ぺあ］**1.** 博覧会，催し物，展示会. fea も同じ. 英語 fair より. **2.**【植物】西洋ナシ，アボカド（Persea americana）. 英語 pear より. **3.** クマ. bea も同じ. 英語 bear より.

pe‘a［ぺ‘あ］**1.**（一般に）十字形；（腕や手などを）交差させる；向きを変えて進む. PCP peka. **2.** 凧（たこ）. **3.** コウモリ：哺乳動物. PPN peka. **4.**（カヌーなどの）帆. **5.** 月経がある，不潔な. hale pe‘a を参照.

pe‘ahi［ペ‘あひ］うちわ；うちわであおぐ，ブラシで［手で］払いのける，...に信号を送る．PCP peka(f, s)i.

pe‘ahi uila［ペ‘あひ_ういら］（電気）扇風機．

pe‘a nui［ペ‘あ_ぬい］【海語】メーンスル，主帆．

pe‘ape‘ahi［ペ‘あぺ‘あひ］pe‘ahi の重複形．

pe‘e［ペ‘え］自ら隠れる；内密の，こそこそした，人目を忍んだ．

pe‘elua［ペ‘えるあ］【昆虫】芋虫，毛虫．

pe‘epe‘e［ペ‘えぺ‘え］pe‘e の重複形．

pehea［ぺへあ］どうして，どうやって，どんなに，どうですか．*Pehea ‘oe?* ご機嫌いかがですか．*Pehea lā!* どんなもの［こと］か分からない．PNP pefea.

pehi［ぺひ］投げる，ねらいをつけて投げ（つけ）る，強く打ちつける；打ちおろし．PNP peesi.

pehia［ぺひあ］pehi の受身形または命令形．*I ka pehia mau a ka ua.* 雨の降りしきるなかで．*‘O ka ua pehia mai i ka pali.* 雨は崖を強く打ちつける（雨が崖から激しく降りそそぐ）．

pehu［ぺふ］ふくれた，はれた；ふくれる；【病理】水腫（すいしゅ），水気（すいき）．〈比喩〉うぬぼれで思い上がった；食べることへの強い願望．

pēia［ペーいあ］**1.** かように，このように，こんなふうに．**2.** 言う，話す，述べる．

pēka‘a［ペーか‘あ］**1.** まだ青いククイの実の樹液．**2.** kā‘e‘e（ツタの一種）の実．

pekapeka［ぺかぺか］むだ口をきく，うわさ話を知らせる；むだ口をきく人，おしゃべり，密告者．

peke［ぺけ］（神話・伝説の中の）小人，（民話で）ブラウニー（夜間に現われ，農作業や家事をこっそり手伝ってくれると伝えられる気のいい茶色の小妖精）．

Pekelo［ぺけろ］ペケロ．【人名】ピーター．英語 Peter より．12 使徒のペテロには異形の Petero が使われる．

peki［ぺき］**1.** 歩調；1 歩 1 歩進む，てくてく［とぼとぼ］歩く．英語 pace より．**2.**（車などを）後押しする，支援する．英語 pace より．*E peki mai ʻoe i hope.* 後を押してくれ（援助してくれ）．**3.**（トランプ札の）スペード．英語 spade より．

peku［ぺく］けること；ける，け飛ばす．

pekunia［ぺくにあ］【植物】ペチュニア，ツクバネアサガオ（Petunia xhybrida）：熱帯アメリカ原産のペチュニア［ツクバネアサガオ］属の植物の総称．

pela［ぺら］**1.** 肥料（特に腐敗させた肉）．PPN pela. **2.** 梱包した大型の荷物；梱包する；マットレス，クッション．

pēlā［ぺ͞ら］**1.** そのやり方で，そのように，そういうふうに，そのとおり，その方法で．*Pēlā paha.* たぶんそうであろう．PNP peelaa. **2.** 言う，話す，語る．*Pēlā aku ʻo Ka-malama.* カマラマ（人名）は語った．

pela moe［ぺら_もえ］（寝台の）マットレス．

pelapela［ぺらぺら］きたない，汚れた，ひどく不潔な，不愉快な．PPN pelapela.

pele［ぺれ］**1.** 溶岩流，火山，噴火．**2.** ベル．英語 bell より．*Kani mai nā pele ē.* ベル［鈴］が鳴り響く．

Pele. ペレ．【神話】火山の女神の名：ペレはカヒキ（タヒチ）からハワイ諸島を転々とし，ハワイ島のキーラウエアを住処（すみか）とした．ペレには 12 人の妹（名前はすべてヒイアカ）がいる．一番末の妹のヒイアカ［Hiʻiaka-i-ka-poli-o-Pele］は卵で生まれペレの胸の中で育った．

pelehū［ぺれふ͞］【鳥】シチメンチョウ（七面鳥）：北米原産のキジ科（シチメンチョウ科）の大きな鳥．〈逐語〉ふくれた出っぱり．

Pelekane［ぺれかね］英国（の），英国人．英語 Britain より．

Pelekania．ペレカニア．【地理】英国；英国（人）の．**Beretania** は異形．英語 Britain (Britannia) より．

peleki［ぺれき］ブレーキ；ブレーキをかける．**paleki** も同じ．英語 brake より．

Pelekia．ペレキア．【地理】ペルシャ．ペルシャ人．英語 Persia, Persian より．*Kāpeka Pelekia.* ペルシャじゅうたん（絨毯）．

pelekikena［ぺれきけな］大統領；大統領の．**peresidena** は異形．英語 President より．

pelekunu［ぺれくぬ］かび臭い［腐敗した］におい．

peleleu［ぺれれう］長い，広い；広がった；伸ばすこと，広げること．*Wa‘a peleleu.*（双胴型などの）とても大きなタイプのカヌー．*I ke kau ‘elepani ihu peleleu.* 長い鼻のゾウに乗ったとき．

pelena［ぺれな］クラッカー（甘味を付けない薄い堅焼きビスケット），パン．**berena** は異形．

pelika［ぺりか］（とくに神との）契約．ヘブライ語の B′rith より．

Pēlina．ペーリナ．【地理】ベーリング海．*Ke kai kōwā o Pēlina.* ベーリング海峡．

pelu［ぺる］**1**．折り返す，ひっくり返す，下に向ける，折る．**2**．（布・着物の）へり，縁，縫いひだ；縁や縫いひだをとる．

pena［ぺな］ペンキ，塗料，絵の具；...にペンキを塗る，...に絵の具を塗る．英語 paint より．

pene［ぺね］一ヶ所に相当期間住む．*Ua pene i kēia wahi.* この地に長くいる．

penei［ぺねい］こんなふうに，このように，かように；このようになる．PPN peheni, PNP pe(e)nei.

pe neia［ぺ_ねいあ］pe kēia, penei［このように］と同じ．しばしば peneia と 1 語でつづられている．

peni［ぺに］（ペン先およびペン軸を含めて）ペン，鉛筆．英語 pen より．

penikala［ぺにから］鉛筆（しばしば冠詞は ke が使われる）．英語 pencil より．

penu［ぺぬ］浸ける，浸す；（パン切れなどを汁に）浸して食べる；（涙などを）軽くおさえて拭く．PPN penu.

penupenu［ぺぬぺぬ］penu の重複形．

pepa［ぺぱ］**1.** 紙；トランプの札，トランプ遊びをすること；トランプで遊ぶ．英語 paper より．**2.** 白［黒］こしょう．英語 pepper より．

pepa hahau［ぺぱ_ははう］トランプ．

pepa hale［ぺぱ_はれ］壁紙．

pepa hāleu［ぺぱ_はーれう］トイレットペーパー．

pepa kalakala［ぺぱ_からから］紙やすり．

pepa kīko‘o［ぺぱ_きーこ‘お］小切手，為替手形．

pepa lahilahi［ぺぱ_らひらひ］ティッシュペーパー，薄紙．

pepa mānoanoa［ぺぱ_まーのあのあ］厚紙，ボール紙．

pepa po‘oleka［ぺぱ_ぽ‘おれか］郵便［官製］はがき，私製はがき，絵はがき．

pepe［ぺぺ］（鼻などが）のっぺりした；低い，ずんぐりした．

pēpē［ぺーぺー］**1.** pē の 1 の重複形．*Na‘au pēpē.* 慎み深い心．**2.** 赤ちゃん．ベイビー．英語 baby より．

pepe‘e［ぺぺ‘え］ねじれた，曲がっている，ぶかっこうな．

pepehi［ぺぺひ］（相手・敵を）負かす，（一撃を）くらわす，さんざんに打つ，殺す．PNP pepesi.

pepehi kanaka［ぺぺひ_かなか］殺人，殺人者；殺人を犯す．

pepeiao［ぺぺいあお］**1.** 耳．**2.** ギョーザ（耳の形に似ていることからこう名付けられた）．

pepeiao akua［ぺぺいあお_あくあ］【植物】キノコ，キクラゲ（Auricularia auricula）.

pepeiao ʻeha［ぺぺいあお_ʻえは］耳の痛み.

pepeiaohao［ぺぺいあおはお］動物の角.

pepeiao kuli［ぺぺいあお_くり］音が聞こえない人の耳，耳を貸さないこと，反抗，忠告を無視すること.

pepeke［ぺぺけ］【文法】文，文型を意味する文法用語．ぺぺケとはpe- + peke（ポリネシア語でタコ）で「タコの姿に見立てて考える」という意味の造語. 多くのハワイ語の文法用語が造られている. *Pepeke ʻaike me he/ʻo.* マーカー *he/ʻo* を使った同一性を表す文．*Pepeke nono ʻa.* 所有構文.

pepeke painu［ぺぺけ_ぱいぬ］【文法】動詞を使った文を意味する文法用語.

Pepeluali［ぺぺるあり］2月．英語 February より.

pepenu［ぺぺぬ］（スープなどに）浸して食べる. penu の重複形. penupenu に同じ．*ʻO ka ʻōpelu e pepenu ana lā.* オーペルという魚はソースに浸して（食べます）.

Peresia［ぺれしあ］→**Pelekia**［ぺれきあ］を参照.

peresidena［ぺれしでな］→ **pelekikena**［ぺれきけな］を参照.

peu［ぺう］押し進む，押し上げる，追い立てる，突く.

pewa［ぺわ/ペヴァ］魚［エビ・ロブスター］の尾［しっぽ］.

pī［ぴ̄］**1.** けちくさい，しみったれた，みみっちい；しみったれ，けち（しばしば冠詞は ke が使われる）. **2.**（完全燃焼していない材木などが）ぱちぱちいうこと，いぶること；（馬などが）鼻を鳴らす. **3.**（指などで水を）まき散らす. PPN pihi. **4.** エンドウ豆，ヒラマメ；豆に似たもの．英語 bean より. **5.** 文字の「P」.

pia［ぴあ］**1.**【植物】ポリネシア産のクズウコン（Tacca leontopetaloides）：根茎から栄養価の高い澱粉が取れる．PPN pia. **2.** 澱粉の総称．*pia kūlina.* コーンスターチ．**3.** ビール．bia も同じ．英語 beer より．

piʻa［ぴʻあ］【植物】ヤムイモの一種（Dioscorea pentaphylla）：ヤマノイモ属のつる植物．

pīʻalu［ぴ̄ʻある］（垂れ下がったまぶたやほおなど）年をとってしわの寄った．

piano［ぴあの］楽器のピアノ．英語 piano より．

pīʻāpā［ぴ̄ʻā̄ぱ］アルファベット．

piapia［ぴあぴあ］目やに．PPN piapia.

pīʻena［ぴ̄ʻえな］気の荒い［かんしゃくの強い］気性．

piha［ぴは］完全な，十分な，満ちた；純血種の；修了，資格，充足；妊娠した．**hoʻopiha.** 満たす，完成する，...に詰める，腹いっぱい食べる；（銃砲に）弾丸を込める．

pīhā［ぴ̄は］**1.**（流木など）洪水で運ばれたもの，（海の）漂着物．**2.** げっぷをする．**3.** ポイパウンダー：カロ（タロイモ）を押し潰す石の用具．

pihaʻā［ぴはʻā̄］pīhā の 1 と 2 に同じ．

pihaʻekelo［ぴはʻえけろ］【鳥】カバイロハッカチョウ属の一種（Acridothe-res tristis）：ムクドリ科の鳥．

piha makahiki［ぴは_まかひき］例年の記念日；年 1 回の記念日を持つ．*Lā piha makahiki.* 誕生日．

pihana［ぴはな］充満，一杯になること；完了．*Pihana kanaka.* 群衆．*Pihana ke koʻiʻula i ka hili hewa.*〈歌詞〉もつれた雲で一杯になること（考えが混乱している表現）．

Pihana-ka-lani. ピハナカラニ．【地名】神話上の地名で，神々のあつまる場所．【地名】カウアイ島東部リーフエ地方のワイルア川の上流ワイルア滝一帯の地名．

pihapiha［ぴはぴは］完全な，十分な，満ちた．**hoʻopihapiha.** 充満する，満たす；（カードなどを）整理保存する；質問表，アンケート．

-pihapiha ʻōlelo. hoʻopihapiha ʻōlelo［ほおぴはぴは_ʻおれろ］他人を嫌いにさせる，（嘘や噂話によって）他人にそむかせる．

piha pono［ぴは_ぽの］完全に満たした．*Piha pono ka manaʻo.* 完全に明確かつ知性的な考え．

pihe［ぴへ］泣き声・叫び声・悲嘆などの騒音；嘆く，叫ぶ．PCP pi(f, s)e.

Pihea. ピヘア．【地名】カウアイ島北西の峰（1,306m. 4,284ft.）．Ala aʻo Pihea. ナーパリ・コーストからカララウにいたる道．

pihi［ぴひ］**1.** かさぶた，傷跡．**2.**（服の）ボタン，バッジ；...にボタンを掛ける（冠詞は ke が使われる）．PCP pi(f, s)i. **3.**（刃など）鈍い，なまくらの．

pihi pūlima［ぴひ_ぷりま］（ワイシャツの）カフスボタン．

pīhoihoi［ぴほいほい］騒がせた，刺激した，うるさがらせた．**hoʻopīhoi-hoi.** 心配をかける；うるさがらせる，刺激する，びっくりさせる．

pīhole［ぴほれ］（子供などが）そわそわ［せかせか］する；（酔っぱらいなどが）足で床を打つ；もじもじする．

piholo［ぴほろ］（重い物が）沈む，（船が）浸水沈没する，おぼれる，沼地にはまり込む．

pīhopa［ぴほぱ］〔カトリック〕司教，〔プロテスタント〕監督，〔英国国教〕主教，〔仏教〕僧正；監督派の，英国教会派の．**bihopa** は異形．英語 bishop より．

pi‘i［ぴ‘い］**1.**（傾斜地であろうとなかろうと，海から遠い）内陸へ進む，歩いて登る，上がる，揚がる，上る，（太陽・月・星などが）出る．**ho‘opi‘i.** 上らせる．PEP piki. **2.**（喜怒哀楽の感情などを）直接経験［体験］する．*Pi‘i ke anu.* ぞっとする．*Pi‘i ka wela.* 熱がでる；激怒を感じる．**ho‘opi‘i.** 悪意［敵意］を起こさせる．

-pi‘i. ho‘opi‘i［ほ‘おぴ‘い］訴える，告訴する，告発する；訴訟，判例．

Pi‘i-honua. ピイホヌア．【地名】ハワイ島東部一帯（ヒロ区画，ホノムー区画，フムウラ区画，マウナケア区画）の地名：高地，いにしえ(古)のサーフィンエリアなど．*Ē ka* mist rain falling *o Pi‘ihonua.*〈歌詞〉ピイホヌアの霧雨よ（ハワイアンソングには英語の混じった歌詞がよく現れる）．〈逐語〉傾斜した土地．

pi‘ikoi［ぴ‘いこい］（正当な理由もなく）栄誉を求める，昇進［昇級］を要求する，一番良い物にあこがれる．

Pi‘i-lani. ピイラニ．【人名】マウイ島北西部ホノカフアの首長名．*Ē nā hono a‘o Pi‘ilani.* ピイラニ首長の（支配する，守る）湾たちよ．

pi‘ina［ぴ‘いな］登り，登ること，上がること．*Ke ala pi‘ina.* 登山道［上り道］．

pi‘ipi‘i［ぴ‘いぴ‘い］**1.** pi‘i の 1 の重複形；(水などが）外へ沸騰すること；(満たしておいた水などが）あふれる．**2.** pi‘i の 2 の重複形．**ho‘opi‘ipi‘i.** 悪意［敵意］を起こさせる．**3.** ちぢれ毛の，巻き毛の，波状の．

pi‘ipi‘i ‘ōlelo［ぴ‘いぴ‘い_‘ō̄れろ］怒り［感動・論争］の発言．

pika［ぴか］花瓶；水差し．英語 pitcher より．

pī kai［ぴ̄_かい］禁忌を清めるまたは取り除くために，海水または塩水（塩を入れた淡水）をまく．

pīkake［p̄ikake］**1.**【植物】マツリカ，マリカ（Jasminum sambac）：香りのよい低木；小さな白い花はレイに使われ，またジャスミン茶に用いられる．**2.**【鳥】クジャク（Pavo cristata）：インド・セイロン・東南アジア・東インド産のクジャク属，およびアフリカ産のコンゴクジャク属の鳥の総称．

pīkake hōkū［p̄ikake_h̄oku］【植物】ソケイ［ジャスミン］の一種（Jasminum multiflorum）．

pikapika［pikapika］**1.** タコやイカの吸盤．*He he‘e kēia, he i‘a pikapika.* これはタコです，吸盤（のある）魚です．**2.** 吸盤に似た溶岩．**3.** しま模様の，まだら模様の；色が様々に変化する．

pika wai［pika_wai］水差し．〈逐語〉水（の）つぼ．

piki［piki］**1.**（布などが）縮んだ，つまった，不ぞろいの．*Lei piki.* 長さが不ぞろいの羽で作られたレイ．PCP piti. **2.**【植物】モモの木（Prunus persica）．英語 peach より．

Pīkī［p̄ik̄i］ピーキー．【地理】フィージー（南太平洋の英連邦内の独立国）；フィージー諸島の；フィージー人［語］．英語 Fiji より．

pikipiki‘ō［pikipiki‘ō］（海などが）荒天の，暴風（雨）の，（水面が）三角波の立つ．〈比喩〉（感情を）かき乱した．

piko［piko］**1.** へそ，へその緒．〈比喩〉外陰部，生殖器．*Pehea kō piko?* あなたのおへその具合はどうですか（おどけたあいさつだが，裏の意味があるので使わない人もいた）．PPN pito. **2.** 丘または山の頂上；あたまのてっぺん；耳の先端；綱の先端．**3.**【文法】主語（主部）を意味する文法用語．

pīkoi［p̄ikoi］**1.**（パンの木の実またはパンダナスの実などの）芯．**2.**（綱を付けた木製または石製の）こん棒．

Pīkoi-a-ka-‘alalā．ピーコイアカアララー．【神話】半神半人のネズミ．父は‘alalā［ハワイカラス］．

piku［ぴく］【植物】イチジク（Ficus carica）. **fiku** は異形. 英語 fig より.

pila［ぴら］**1.** 昔はバイオリンなどの弦楽器のことであったが，現在はすべての楽器. *Ho‘okani pila.* 音楽を奏でる. **2.** 為替手形；為替手形を作成する. bila も同じ. 英語 bill より.

pila ‘ai‘ē［ぴら_‘あい‘ē］（特に金銭の）領収書. **bila ‘ai‘ē** は異形.

pila kīko‘o［ぴら_きこ‘お］小切手，為替手形.

pila kīko‘o hale leka［ぴら_きこ‘お_はれ_れか］郵便為替.

pila koi［ぴら_こい］徴発令［書］.

pīlali［ぴらり］kukui の木から取れる固まった樹液，粘性ゴム；樹脂；ろう；ねばねばする，粘着性の.

pila puhipuhi［ぴら_ぷひぷひ］ハーモニカ.

pilau［ぴらう］腐敗，悪臭；悪臭を放つ；腐敗した，腐らした，腐った. PPN pilau.

pila ‘ume‘ume［ぴら_‘うめ‘うめ］アコーディオン.

pilawaiwai［ぴらわいわい］勘定書き；会計.

pili［ぴり］**1.** くっついて離れない，ぴったり付く，粘着［付着］する，接触する，接合する，連合［関係］する，...と（共に）いる；密着性の，粘着性の；親しい関係. *E pili kāua.* 一緒になりましょう. hoa pili を参照. **ho‘opili.** 一緒にさせる，くっつける. PPN pili. **2.**【植物】（家の屋根のふきわらとして使われた）草（Heteropogon contortus）；屋根ふき材料，草［かや・わら］屋根. hale pili を参照. **3.**（人を...に）差し向ける，...に関係する，関係させる，適用する. **ho‘opili.** 関連させる. **4.** 賭け（事）；賭ける.

pilia［ぴりあ］pili の 1 と 3 の受身形または命令形.

pilialoha［ぴりあろは］親しい友の交わり，大切な仲間づきあい；愛情のあるまたは心やさしい関係を持つ.

pili‘ano［ぴり‘あの］【品詞名】形容詞を意味する文法用語.

pilikana［ぴりかな］親族関係，血族関係，家族関係；親族，家族．*He pilikana ka malu ulu niu.*（涼を求めて誰もが入る）ココヤシの木立の隠れ場は家族のようです．

pilikia［ぴりきあ］大小にかかわらずあらゆる種類の苦悩；惨事，迷惑な行為，いざこざ，難儀，事故，不自由．*ʻA ʻole pilikia.* どういたしまして．〈参照〉hoʻopau pilikia, wahi hoʻopau pilikia. **hoʻopilikia.** 悩ませる，うるさがらせる．

pilikoʻa［ぴりこʻあ］【魚】ホシゴンベやバールドホークフィッシュなどのゴンベ科の魚（Paracirrhites forsteri, Cirrhitops fasciatus, Amblycirrhites bimacula）．〈逐語〉サンゴがぴったりついている．

pili koko［ぴり_ここ］血液関係，血族．

pilikua［ぴりくあ］**1.** がっしりした体格の男，いなか者；いなかくさい．**2.** 最愛の夫．*Haʻo wale i ka pilikua.* 最愛の夫を一途に慕う．**3.** １人で戦う．

pilimua［ぴりむあ］【品詞名】冠詞を意味する文法用語：ka, ke, nā, he. を参照．冠詞については巻末『品詞名』参照．

pilimua maopopo［ぴりむあ_まおぽぽ］【品詞名】定冠詞を意味する文法用語：ハワイ語の定冠詞には［ka/ke, nā］などがある．不定冠詞（pilimua maopopo ʻole）には［he］などがある．

pilina［ぴりな］連合，親族関係，結合，つながり，接合，粘着［付着］すること，適合すること．

pili‘ōlelo［ぴり‘ōれろ］文法．

pili paʻa［ぴり_ぱ‘あ］固く結びつく，賛同する，一緒に暮らす．

pilipili［ぴりぴり］pili［くっついて離れない］の重複形．

-pilipili ‘ōlelo. hoʻopilipili ‘ōlelo［ほ‘おぴりぴり_‘ōれろ］だじゃれ，ごろ合わせ；たとえ話［おとぎ話・逸話］で説明する．

Pilipino［ぴりぴの］ピリピノ．【地名】フィリピン群島；フィリピン共和国；フィリピン人；フィリピンの．**Filipino** は異形．英語 Philippine より．

pili pono［ぴり_ぽの］適切な，配合のよい；（服などが）体にぴったり合う；（言葉・文体が）正確［簡潔］かを調べさせる．

pili pū［ぴり_ぷ̄］一体になる，一緒になる，ぴったりつく．

piliwaiwai［ぴりわいわい/ぴりヴァいヴァい］とばく，ばくち，ばくち打ち；賭ける，賭け事［とばく］をする．

piliwi［ぴりヴィ］信ずる．英語 believe より．

pilo［ぴろ］沼のような悪臭のあるにおい；口臭；不潔［不衛生］にした．PPN pilo.

Pimoe．ピモエ．【地名】マウイ島南部（マーケナ区画）にある峰（538m. 1,766ft.），カナイオの海岸地帯の地名．*Lei Pimoe i ka ʻehu kai.*〈歌詞〉ピモエ岩は海のしぶきでレイをかけたように見える（美しい人魚のピモエはペレのしっとで岩にされたといわれている）．

pīnaʻi［ぴ̄なʻい］幾度も，くり返して；再三再四来る［する］；一斉に接近した，込み合った．

pinana［ぴなな］登る；登り．〈比較〉piʻi/piʻina.

pinao［ぴなお］【昆虫】トンボ．

pine［ぴね］ピン，くぎ，ボルト，とがった杭（くい）；ピン［栓・くぎ］でとめる．英語 pin より．

pineki［ぴねき］落花生，ピーナッツ，ナンキン豆．英語 peanut より．

pinepine［ぴねぴね］たびたびの；しばしば，頻繁に．PNP pine.

pinika［ぴにか］酢，食用酢．wīneka も同じ．**vinega** は異形．英語 vinegar より．

pio［ぴお］**1.** 捕虜，囚人；征服した，捕まえた；鬼ごっこ．**hoʻopio.** 征服する，捕虜にする，捕まえる．**2.**（火・電灯などを）消した．**hoʻopio.**（火・電灯などを）消す．PCP pio. **3.** ピーピー［チーチー］鳴く，チューチュー［チイッチイッ］と鳴く．

piʻo［ぴʻお］半円形のもの，弓形；曲がった，そった，湾曲した；（虹などが）アーチ［弓形］になる．PPN piko.

pīʻoe［ぴ̄ʻおえ］【貝】フジツボ・エボシガイなどの総称．

piʻoloke［ぴʻおろけ］びっくりさせた，飛びあがらせた，あわてさせた，（人心を）かき乱した．

pipi［ぴぴ］**1.**【貝】ハワイアン・パール・オイスター（Pinctada radiata）：ウグイスガイ科．PPN pipi. **2.** 牛肉，畜牛．bipi も同じ．英語 beef より．

pipī［ぴ̄ぴ̄］pī の 2 の重複形；目を半分つぶって見ること；（星などが）ちらちらする［見える］こと．

pīpī［ぴ̄ぴ̄］**1.** pī の 1 の重複形．**2.** pī の 3 の重複形；排尿する，小便をする．*Pīpī holo kaʻao.* 雨がぱらぱらまき散らされた，話はすぐに広まります（この言い回しは，うわさ話の最後に使われる）．

pipiʻi［ぴぴʻい］piʻipiʻi と同じ；ごく一般的な意味は「高価な」である．*Wai pipiʻi.* 沸騰する水，満たした水．

pipika［ぴぴか］（火の上にのせたタコのように）詰まる，縮む；縮みあがる；避ける．

pipi kāne［ぴぴ_か̄ね］雄牛．

pipi kaula［ぴぴ_かうら］塩味を付けて乾燥させた牛肉（火であぶってから食べる）．〈逐語〉縄牛肉．

pipi keiki［ぴぴ_けいき］子牛．

pipiki［ぴぴき］（布などが）縮んだ；きつい，（からだが）こわばった．

pipili［ぴぴり］pili の重複形，pilipili に同じ．くっついて離れない．*Pipili a mamau.* いつも一緒．*Pipili me nā hoa lapuwale.* 価値のない仲間との交際．

pipine［ぴぴね］気まぐれな；気まぐれな人．

pīpine［ぴ̄ぴね］しみったれた，けちくさい．

pipi‘o［ぴぴ‘お］pi‘o の重複形．*Ka nani o ke ānuenue pipi‘o i luna nou.* あなたの上の弓形の虹のような美しさ．

pipi palai［ぴぴ_ぱらい］ビーフステーキ．

pipipi［ぴぴぴ］【動物】小さな軟体動物の総称（Theodoxus neglectus を含む）．

pipipi kōlea［ぴぴぴ_こ̄れあ］【貝】タマキビ（Littorina pintado, L. scabra）：タマキビガイ科の小さな海産巻き貝の総称．

pipi po‘a［ぴぴ_ぽ‘あ］食用去勢子牛．〈逐語〉去勢した牛．

pipi pulu［ぴぴ_ぷる］雄牛．

pipi wahine［ぴぴ_わひね］畜牛，飼い牛．

pipi waiū［ぴぴ_わいう̄］乳牛．

piula［ぴうら］**1.** ラバ，ロバ．**2.** 【俗語】くたびれた，疲れ切った．**3.** しろめ（すずと鉛などの合金），ブリキ，なまこ板．wai piula を参照．英語 pewter より．

piula wai［ぴうら_わい］水道の蛇口．〈逐語〉水の金属．

piwa［ぴヴァ］**1.** 熱．fiwa も同じ．英語 fever より．**2.** ビーバー．biwa も同じ．英語 beaver より．

piwa ho‘onāwaliwali［ぴヴァ_ほ‘おな̄わりわり/ぴヴァ_ほ‘おな̄ヴァりヴァり］【病理】腸チフス．

piwa lenalena［ぴヴァ_れなれな］【病理】黄熱病．

piwa ‘ula‘ula［ぴヴァ_‘うら‘うら］【病理】しょうこう熱．

pō [ぽ̄] 夜，暗やみ；神の世界；暗い，暗がりの，（旅人などが）行き暮れた．〈比喩〉無知，無学；無学の，無知の．*Ua pō.* もう遅い時間だ（夜になっていなくともよい）．*Ua hana māua ā pō ka lā.* わたし達は夜まで（1日が暗くなるまで）働いた．*Ka pō nei.* 昨夜．PPN poo.

pō-, po-. 【文法】時，所に関係する接頭辞．〈参照〉Pō‘akahi, Pō‘alua, Pō-‘akolu, Pō‘ahā, Pō‘alima, Pō‘aono.

pōā [ぽ̄あ] 強盗，泥棒；...から強奪［略奪］する．

po‘a [ぽ‘あ] **1.** 去勢した；去勢された男．PPN poka. **2.**（おんどりが急に羽ばたいたり，水の表面を手でぱしゃりと打つ音などの）突然の音；こんな音がする．**3.** 掘り抜く［進む］，...の下を掘る．

pō‘ae‘ae [ぽ̄‘あえ‘あえ] 脇の下．

pō‘aha [ぽ̄‘あは] **1.**（花などの）冠．**2.** つる草の総称．

Pō‘ahā [ぽ̄‘あ_はー] 木曜日．〈逐語〉第4番目の日．

pō‘aha mālamalama [ぽ̄‘あは_まーらまらま]（聖像の頭部を囲む）後光，光輪．〈逐語〉光輪．

poahi [ぽあひ] **1.** ほの暗い，（薄）暗い．**2.**（軸の回りを）回転する，くるくる回る；（フラダンスで腰などが）回転する．

pōahiahi [ぽ̄あひあひ] poahi の1と2の重複形．*Pōahiahi wale ke ‘ikena.* 視界がとても暗い．

pō‘ai [ぽ̄‘あい] 輪，巡回，桶のたが（箍）のように周囲を取り巻くもの；（友達などの）グループ；（周囲を）ぐるりと回る，（...を）巡る，（取り）囲む．PCP pookai.

pō‘ai‘ai [ぽ̄‘あい‘あい] pō‘ai の重複形．*I ka nani o ka ‘āina o ka noe pō‘ai‘ai.* 霧に取り囲まれた大地の美しさに．

Pō‘ai-anu ‘Ākau [ぽ̄‘あいあぬ_‘あーかう]【地理】北極圏．

Pō‘ai-anu Hema [ぽ̄‘あいあぬ_へま]【地理】南極圏．

Pō‘ai-hala [ぽ̄‘あいはら]【気象】オアフ島カハルウに降る雨．〈逐語〉パンダナスに囲まれる．

Pōʻai-hale［ぽʻあいはれ］**Pōʻai-hala** の異形．ハワイ語の歌詞に現れる．〈参照〉Pōʻai-hala.

pōʻai hapalua［ぽʻあい_はぱるあ］半円，半円形（の物）．

Pōʻai-ʻolu ʻĀkau［ぽʻあいʻおる_ʻあかう］【地理】北回帰線．

Pōʻai-ʻolu Hema［ぽʻあいʻおる_へま］【地理】南回帰線．

pōʻai-waena-honua［ぽʻあいわえなほぬあ］赤道．

Pōʻakahi［ぽʻあかひ］月曜日．〈逐語〉第 1 番目の日．

Pōʻakolu［ぽʻあこる］水曜日．〈逐語〉第 3 番目の日．

Pōʻakolu Kau Lehu［ぽʻあこる_かう_れふ］灰の水曜日（Lent の初日，カトリック教でこの日にざんげの象徴として頭に灰を振りかける）．

pōʻala［ぽʻあら］pōkaʻa に同じ；糸玉を作る．*Pōʻala ka lau hala a kīhae ka lau.* 〈歌詞〉切り裂いたパンダナスの葉をボールのように巻く．

Pōʻalima［ぽʻありま］金曜日．〈逐語〉第 5 番目の日．

Pōʻalima Hemolele, Pōʻalima Maikaʻi［ぽʻありま_へもれれ，ぽʻありま_まいかʻい］受難の日，聖金曜日（キリストの受難記念日，イースターの前の金曜日，米国では法定休日とする州もある）．

pōʻalo［ぽʻあろ］えぐり出す，掘る，（花・雑草などを）引き抜く，（歯などを）抜く；（豆などを）殻から取りだす．

Pōʻalua［ぽʻあるあ］火曜日．〈逐語〉第 2 番目の日．

Pōʻaono［ぽʻあおの］土曜日．〈逐語〉第 6 番目の日．*Hoʻomana Pōʻaono.* セブンスデーアドベンティスト派，安息日再臨派（キリスト教の分派のうちで，土曜日を安息と礼拝の主日とする派）．

poe［ぽえ］**1.** 円，円形物；丸くした．**hoʻopoe.** 丸くする；丸いかっこうに形作る．*Pipi hoʻopoe.* ミートボール，肉だんご．**2.**【海事】ブイ（浮標，浮き）．*Poe pele.* ベルブイ（打鐘浮標）．

poʻe［ぽʻえ］**1.** 人々，人の集団．**2.**【文法】複数を表わす語．*Ka poʻe wāhine.* 婦人達．*Poʻe hale.* 家々．

poehi［ぽえひ］ほの暗い，（薄）暗い．

poeko［ぽえこ］すらすらと話せる，能弁な．
pōʻele［ぽ̄ʻえれ］黒い，暗い；暗い夜．〈比喩〉無学の，無知の．
pōʻeleʻele［ぽ̄ʻえれʻえれ］pōʻele の重複形．
poepoe［ぽえぽえ］丸い，丸くした；（物質が）緻密（ちみつ）な，圧縮［圧搾］した；（月など）丸々とした；球，球体．
poepoe honua［ぽえぽえ_ほぬあ］地球儀．
poʻepoʻele［ぽʻえぽʻえれ］pōʻeleʻele に同じ．*Ua poʻepoʻele Hilo.* ヒロ（地名）は暗くなった．
pohā［ぽ̄は］**1.** 破裂する，ぱちりと砕ける［裂ける］，ぼっ発する．**2.** 【植物】シマホウズキ（Physlis peruviana）：熱帯産ホオズキ属の多年草；食用の黄色い液果ができる．**3.** 偽の，無駄な．
pōhae［ぽ̄はえ］裂けた，破れた，壊れ［折れ・砕け］やすい，もろい．
pōhāhā ahi［ぽ̄はは̄_あひ］火の玉．
pōhāhā wai［ぽ̄はは̄_わい］泡，あぶく．
pōhai［ぽ̄はい］仲間，集団；集まり，集会；仲間の回りに集まる．
pōhaku［ぽ̄はく］岩石，石，鉱物，（石などの）平板；岩の，石の．haku の 3 を参照．PPN fatu, PCP poofatu.
pōhaku hānau［ぽ̄はく_は̄なう］女性の首長達が出産のために横になったオアフ島のクーカニロコとカウアイ島のホロホロクーにある石（このことから出産石と呼ばれる）．
pōhaku keʻokeʻo［ぽ̄はく_けʻおけʻお］大理石．
pōhaku kihi［ぽ̄はく_きひ］基石．
pōhaku kuʻi ʻai, pōhaku kuʻi poi［ぽ̄はく_くʻいʻあい，ぽ̄はく_くʻい_ぽい］poi［ポイ］をつき砕く石．
pōhaku lepo［ぽ̄はく_れぽ］れんが，アドビー［日干し］れんが．

Pōhaku-loa. ポーハクロア．逐語は「長い［広い・大きい］岩」の意味で地名として各島に数多くある．【地名】カウアイ島北東部の半島名．【地名】オアフ島，ワイアルア地方にある地名．【地名】1）モロカイ島西部（イーリオ岬区画）にある地名：丘，町，道路名．2）東部（ハーラヴァ区画）の岬名．【地名】ラーナイ島北部の岬名．【地名】マウイ島東部の港名．【地名】ハワイ島，マウナケア，マウナロア一帯に多くある地名．*Pōhakuloa me Maunakea me Maunaloa nahenahe mai.*〈歌詞〉ポーハクロアはマウナケア山やマウナロア山と共に優しく語りかけてくる．

(L.) Pōhaku-loa.（ラエ）ポーハクロア．【地名】ポーハクロア岬：L. は lae の略で岬［突堤］．岬の表示には Pt.［point:Eng］も使われる．

pōhaku maika‘i［p̄ōはく_まいか‘い］宝石．

pōhaku ‘ōma‘oma‘o［p̄ōはく_‘ō̄ま‘おま‘お］エメラルド，翠玉（すいぎょく）．

pōhaku pa‘a［p̄ōはく_ぱ‘あ］（おのなどに使われたような）堅い石の総称．

pōhaku pele［p̄ōはく_ぺれ］溶岩．

pohala［ぽはら］**1.** 気絶の後生き返る，意識を取りもどす；病気が回復する；心配事から解放される；息抜き，休息．**2.**（花びらなどが）開く．

Pō-hana-ke-one［p̄ōはなけおね］マウイ島にあるカアフマヌ王妃生誕の宮殿．

pohāpohā［ぽh̄āぽh̄ā］**1.** pohā の 1 の重複形．kūlina pohāpohā. ポップコーン．**2.**【植物】クロタネソウ（黒種草）と呼ばれるキンポウゲ科の一種（Passiflora foetida）．

pohe haole［ぽへ_はおれ］【植物】キンレンカ（金蓮花）（Tropaeolum majus hybrids）：キンレンカ属の植物の総称；花を観賞し，実を食用とするために栽培される．

pōheo［ぽへお］（ドア・引き出しなどの）ノブ［取っ手］またはノブのような物；陰茎［ペニス］の先端.

pōheoheo［ぽへおへお］（ドア・引き出しなどの）ノブ［取っ手］；あらゆる丸くすべすべしたノブのような物.

pohihihi［ぽひひひ］解しがたい，もつれさせた，難解な，ろうばいさせる.

pōhina［ぽ̄ひな］**1.** 薄暗い，霧の深い［立ち込めた］，もやのかかった［深い］. **2.**（今にも倒れそうに）前に傾く，（土地が）傾斜する.

poho［ぽほ］**1.** 手のひら；凹地（おうち），くぼみ；入れ物，容器. **2.** 乳鉢（にゅうばち），すり鉢；（パンなどを）こねて作る. **3.**（洋服のつぎはぎ用の）布片；（容器などを補修する）板切れ. **4.**（帆などを）ふくらます. **5.** チョーク，白墨.

pohō［ぽ̄ほ̄］**1.** 損失，損害；運が悪く. koi pohō を参照. **hoʻopohō.** 損失させる；損をして売る. **2.** 沼，泥沼，ぬかるみ.

poho ahi［ぽほ_あひ］マッチ箱.

Poho-iki. ポホイキ.【地名】ハワイ島プナ地方（カラパナ区画）の地名：サーフィンエリア，観光開発地域.〈逐語〉小さい穴.

poholalo［ぽほらろ］不公正の，偽りの，不正な；地下を掘る，地下に潜伏する，かっぱらう，不正直に振る舞う.

pohole［ぽほれ］傷をつけた，すりむいた，かすった；調理したカロ（タロイモ）のように皮をむいた；すり傷.

poho lima［ぽほ_りま］手のひら；ひとつかみ，ひと握り.

poholo［ぽほろ］沈没する，するりとすべり込む，（今まで存在していたものが）なくなる；流産する.

poholua［ぽほるあ］（帆などが）大きくうねる.

poho mea kanu［ぽほ_めあ_かぬ］花瓶.

poho paʻakai［ぽほ_ぱʻあかい］塩振り出し器，塩入れ.

poho pauka［ぽほ_ぱうか］おしろい入れ，コンパクト，携帯用化粧道具入れ．

pohopoho［ぽほぽほ］**1.** poho の 2 と 3 の重複形；...につぎを当てた．*Kapa pohopoho.* 形の不ぞろいな寄せぎれの掛けぶとん，パッチワークの掛けぶとん．**2.** kawakawa の幼魚．斑点があるためこう呼ばれる．

poho wāwae［ぽほ_わわえ/ヴァヴァえ］足の甲．

pohu［ぽふ］穏やかな，静かな；静まった，穏やかになった；静かになる．

pōhue［ぽふえ］**1.**【植物】ヒョウタン（瓢箪）の一般名称．ipu とも呼ばれる．PCP poofue. **2.** 陶器の破片，陶器の器．巻末資料の「借用語について」を参照．**3.**【植物】マメ科の植物（Canavalia sericea）．

pōhuehue［ぽふえふえ］【植物】グンバイヒルガオ（Ipomoea pes-caprae subsp. brasiliensis の変種）：海岸の砂地に生える多年草．

pōhuku［ぽふく］ふくれた；突き出た；山盛りにした．

pōhuli［ぽふり］（地下茎や根から出る）吸枝，新芽；（通例バナナが）芽を出す．

poi［ぽい］ポイ：加熱処理したカロ（タロイモ）をどろどろになるまでたたきつぶし，水で薄めて作られるハワイ人の重要な食べ物．またまれにタロ芋の代わりにパンの木の実も使われる．*Poʻi ʻawaʻawa.* 酸っぱいポイ．PPN poʻoi, PCP po(po)i.

poʻi［ぽʻい］**1.** ふた；ふたをする（冠詞は ke が使われる）．PCP poki. **2.** 砕ける波のてっぺん［波がしら］；（波が）砕ける．**3.**（ネコがネズミを捕まえる時のように）急に飛びかかる；（小鳥やチョウ（蝶）をとる時のように）椀状に伏せた両手で捕まえる；ひったくる．

poi maiʻa［ぽい_まいʻあ］熟したバナナをすりつぶし水を加えてどろどろにしたもの．

poʻimalau［ぽʻいまらう］カツオノエボシ（Physalia）：カツオノエボシ属の大きな海洋性ヒドロ虫の総称．

poina［ぽいな］忘れる；忘れた．*Mai poina ʻoe iaʻu.* わたしを忘れないで．

pōʻino［ぽ̄ʻいの］不幸，不運，災難，苦難，損害，傷害；不幸な．**hoʻopōʻino.** 傷つける，痛める，くじけさせる；災難［損害］を引き起こす．*Hoʻopōʻino malū.* 人目につかないように危害を加える；妨害行為．

poʻipū［ぽʻいぷ̄］（雲や大きな巻き波などが）完全に覆う；襲う，圧倒する；攻撃．

Poʻipū. ポイプー．【地名】カウアイ島南部コーロア地方にある地名：町，海浜名．*I ke kai hāwanawana i Poʻipū ma Kōloa.* コーロア地方のポイプーのささやく海．

poʻiu［ぽʻいう］はるか遠く，とても高い，荘厳な，神聖な．

poʻi wai holoi［ぽʻい_わい_ほろい］洗面器，フィンガーボール．

pōkā［ぽ̄か̄］銃弾，砲弾．

pōkaʻa［ぽ̄かʻあ］球の形をしたもの，ひと巻き，巻いて作った物，糸玉；（毛糸などを球の形になるように）巻く，ぐるぐる巻く；回転させる．pōʻala を参照．

Pō-ka-ʻī. ポーカイー．【地名】オアフ島，西南部（ワイアナエ区画）の地名：湾，海浜公園，船の停泊所など．〈逐語〉至高の夜．*Ulu niu kaulana Pōkaʻi.* ポーカイ湾の名高いココヤシの木立．

pōkā lū［ぽ̄か̄_る̄］しか玉（大粒の散弾），ブドウ弾（大砲用）．

pōkaʻo［ぽ̄かʻお］（土地が）作物の出来ない，不毛の；（風味のない肉のように）乾燥して味のない；欠乏した，...がない．〈比喩〉うんざりするような．

pōkā pahū［ぽ̄か̄_ぱふ̄］爆弾，爆撃；爆撃する．

pōkā pū［ぽ̄か̄_ぷ̄］銃弾．

poke［ぽけ］薄く切る［刻む］,（魚や木材などを）斜（はす）に切る；切片，薄片，断片．この poke は「ポキ」と発声されることがある（マグロのブツ切り料理など）．

pōkē［ぽ͞け］花束；花束を作る．英語 bouquet より．

pōkeokeo［ぽ͞けおけお］**1.** シチメンチョウ（七面鳥）の泣き声，シチメンチョウ．**2.** 丸々と太った．**3.** 富裕な，裕福な．

pokepoke［ぽけぽけ］poke の重複形．*Pokepoke ʻia ka iʻa.* 魚は切り分けられる．英語の影響下にあるハワイでは，［e］は「い」と発音されることが多い．poke, pokepoke もポキ，ポキポキと発音されることがあるが，これは誤り．

pōkiʻi［ぽきʻい］弟［妹］または年下の親しいいとこ．PEP pootiki.

pōkiʻi kaina［ぽきʻい_かいな］その人の実の弟［妹］．

pokipoki［ぽきぽき］**1.** ソデカラッパ（Calappa hepatica）：カラッパ属カラッパ科のカニ．**2.** ワラジムシ，ダンゴムシ．

poko［ぽこ］**1.** pōkole の短縮形．PNP poto. **2.** アオムシの類．

pōkole［ぽ͞これ］短い，簡潔な；不足，短いこと．**hoʻopōkole.** 少なくする，短縮する．

Pokoliko［ぽこりこ］プエルトリコ（西インドの島）；プエルトリコ人；プエルトリコの．英語 Puerto Rico より．

pola［ぽら］**1.**（腰巻やサロンなどぴらぴらして）垂れ下がっている物；凧の尾．**2.** 丼，茶碗：冠詞は ke を使う．bola も同じ．英語 bowl より．

polapola［ぽらぽら］病気が回復した；（病後）健康で；（芽などが）発芽すること；（病後）健康を回復する．**hoʻopolapola.** 治療する；（病後に）太る，肉がつく．

Polapola. ポラポラ．【地理】タヒチ島，ボラボラ島；タヒチ島の，タヒチ島民の，タヒチ語の；タヒチ島民，タヒチ語．PCP. Polapola.

pōlea［p̄ōれあ］**1.**（唇やほおなどが）くぼんだ．**2.** 目がかすんだ，ぼんやりした，

Pōlea. ポーレア．【地名】オアフ島エヴァ地方にある地名．*Kilakila ʻo Pōlea noho i ka ʻolu.* ポーレアは快適の中にも威厳がある．

(ke kai o) Pōlea［p̄ōれあ］【俗語】「ポーレアの海」は真珠湾のこと．真珠湾のハワイ語は Puʻuloa.

pōlena［p̄ōれな］**1.**（鳥の羽根や濁った水のように）黄色っぽい．*Home noho a nā ʻiʻiwi pōlena.* 黄色いイイヴィ鳥たちの住む家．*Ala mai nei ka ʻiʻiwi pōlena.* 黄色いイイヴィ鳥は目が覚める．**2.** もやい結び；（船の帆などを）巻きつけた；しっかり縛られた．英語 bowline より．

Polenekia. ポレネキア．【地理】ポリネシア（人・語）の；ポリネシア（人・語）：ポリネシアはハワイ諸島，タヒチ（ソシエテ諸島），サモア諸島，イースター島など太平洋中西部一帯の小諸島の総称．Polynesia（英語）の Poly はギリシャ語で「多くの」という意味．nesia は島々．なおポリネシアを外れるが，言語学的にハワイ語などに近い地域を域外ポリネシアとよぶ．

poli［ぽり］胸部；くぼみ；胸，腕．*Ma ka poli iho nei.* 腕の中で．PCP poli.

Poli-ʻahu. ポリアフ．【神話】雪の女神の名．マウナケア（白い山）を始めハワイの山々に雪をもたらす．カウアイ島の王子アイヴォヒクプアとの愛の伝説もある．*Waimaka o Poliʻahu i ka ʻeha a ke aloha.*〈歌詞〉愛に苦しむポリアフの涙．

Poli-hale. ポリハレ．【地名】カウアイ島ワイメア地方にある地名：国立公園，海岸，尾根，ヘイアウ：パハパハ［pahapaha］という海草で名高い．

polinahe［ぽりなへ］（微風または音の低い音楽のように）快く静かな．

poli wāwae［ぽり_w̄わえ/ヴ̄ァヴァえ］土踏まず．

polohiwa［ぽろひわ/ぽろひヴァ］黒っぽい，黒くきらめいている．

poloka［ぽろか］カエル，ヒキガエル．たぶん英語 broke より．

poloke［ぽろけ］壊れた，くじけた；〈俗語〉破産して．英語 broke より．

pololei［ぽろれい］**1.** 正直な，正しい，正当な，正確な，申し分ない．**hoʻopololei.** 正す，直す，矯正する．**2.**【貝】陸貝の一種（Lamellaxis）．

pōloli［p̄ろり］飢え，空腹，飢饉（ききん）；飢えた，腹のへった．**hoʻopōloli.** 食べ物を奪う，飢えを起させる．

pololoi［ぽろろい］**pololei** の 1 の異形．

pololū［ぽろ$\bar{る}$］丈の長いやり．

Pololū. ポロルー．【地名】ハワイ島北部（ワイピオ区画）の地名：深く険しい谷で有名で展望台もある．*I uka i ka nani aʻo Pololū.* ポロルーの美しさを高地で．

polopeka［ぽろぺか］教授；教授の；教授になる．英語 professor より．

polū［ぽ$\bar{る}$］青い（海や空でなく洋服などの色）．英語 blue より．

poluea［ぽるえあ］吐き気，めまい，船酔い；二日酔い；船に酔った，船酔いの．

polupolu［ぽるぽる］（人の筋肉などが）たるんだ，太った［肥った］，肥満の．

Polynesian Cultural Center［英語］ポリネシアン・カルチュラル・センター．【施設名】オアフ島コオラウ・ロア地方（カフク区画）ラーイエにあるポリネシア諸島（ハワイイ，マオリ，フィジー，サモア，タヒチ，トンガ，マルケサス諸島）の文明を集めたテーマパーク．建物などは，それぞれの島のネイティヴが，それぞれの島から建材を持ち寄り建てた．様々なショー，アトラクションが催され，バラエティに富んだ食事が楽しめる．モルモン教（団）が運営．

pōmaikaʻi [ぽまいかʻい] 幸運，幸福，しあわせ；富裕な，運の良い，幸運の；(資産の) 活用，福利，恩恵．**hoʻopōmaikaʻi.** 幸運を引き起こす；祈願する，猶予を求める．

pona [ぽな] **1.** 受け口，軸受け；眼球，眼窩 (がんか)；サトウキビの茎や竹にあるふし．PPN pona. **2.** 接着剤．bona も同じ．英語 bond より．

pōnaʻanaʻa [ぽなʻあなʻあ] 混乱した，当惑した；(心の) 激動，心の乱れ．

pōnalo [ぽなろ] 植物につく寄生虫，ブヨ，コバエ；【植物病理】葉[胴]枯れ病，虫害；(葉 [胴] 枯れ病によって) しなびた；(ブヨなどが) 群れをなして飛び回ること．

pō nei [ぽ_ねい] 昨夜，昨晩．

poni [ぽに] **1.** (聖式で) 頭に油を注いで神聖にする，清める，...に油を塗る，...の頭の上を飾る，...に聖職を授ける，就任式を行なって人を就任させる；(塗料などを...に) 塗りつける；軟膏 (なんこう)．**hoʻoponi.** (聖式で) 頭に油を注いで神聖にする，...の頭の上を飾る，...に聖職を授ける，清める，就任式を行なって人を就任させる．**2.** 紫がかった色，夜明けの微かな光．*He poni uliuli kō lākou lole.* 彼らの衣服は暗い紫です．

ponimōʻī [ぽにもʻいˉ] 【植物】カーネーション (Dianthus caryophyllus)．

poni mōʻī [ぽに_もʻいˉ] 戴冠 [即位] 式；王 [王女] に冠を戴せる，王位につかせる．

ponimōʻī liʻiliʻi [ぽにもʻいˉ_りʻいりʻい] 【植物】アメリカナデシコ，ビジョ (美女) ナデシコ (Dianthus barbatus)：ヨーロッパ原産のナデシコ属の多年草；多数の花をつけ，色は赤・ピンク・白などさまざまある．

poniponi [ぽにぽに] poni の 2 の重複形．

pōniu［ぽーにう］**1.** 目まいがして，目がくらむ；めまい；回転する，ぐるぐる回る，目まいがする．**2.**【植物】フウセンカズラ（Cardiospermum halicacabum）ムクロジ科のつる性の一年草．

pōniuniu［ぽーにうにう］pōniu の重複形．

pono［ぽの］**1.** 善良，（道徳的な）正しさ，道義，礼儀正しいふるまい，（道義的に）優秀，幸福，幸運，繁栄，（...の利益）のため，公正，本来の状態，本分；道義をわきまえた，適切な，礼儀正しい，正当な，公正な，公明正大な，上できの；...すべきである，...するのが当然である，...ねばならない，必然の，避けがたい．*Ka pono kahiko.* 昔の道徳．*Pono i ke kānāwai.* 法律（上）の．*Pono ʻole ka manaʻo.* かき乱された，心配な．*Me ka pono.* 敬白（手紙の結び文句）．*E pono iā ʻoe ke hele.* あなたは行くべきだ．**hoʻopono.** 正義の，公正な，尊敬すべき，品行方正な，高潔な；正しく振る舞う．PCP pono. **2.** 完全に，正確に，入念に，大いに．*Pau pono.* 完全に終わった．*Nānā pono.* 注意深く見る．**3.** 所持品，所有物，財産，必需品．

pono hale［ぽの_はれ］家具，家庭用品．

pono hana［ぽの_はな］道具，工具．

ponoʻī［ぽのʻīˉ］自己，自分自身；ある特定の個人［人々］に属する，私有の，私用の，私的な，個人の，わたしの；直接に，まさに．*ʻO wau ponoʻī.* わたし，わたし自身．*Hawaiʻi ponoʻī.* ハワイ独自のもの（ハワイの人々）．

pono kīwila［ぽの_きˉヴぃら］（公）民権．

ponokope［ぽのこぺ］著作権，版権；...の版権を取る．

ponopono［ぽのぽの］**1.** 整頓した，整然と，整えた．**hoʻoponopono.** （1）矯正する，修正する，編集する；直す．*Luna hoʻoponopono.* 編集者，管理者．hale hoʻoponopono を参照．（2）（家族討議によって）精神的に洗い清めること．**2.** pono の 1 の重複形．**3.** 何不自由なく富裕な，富んだ．

pono ʻuhane［ぽの_ʻうはね］精神的な幸福.

Pō-nū-ʻāhua［ぽ̄ぬ̄_あ̄ふあ］【地名】オアフ島北西部のカエナ岬にあるとされる伝説の地名.〈逐語〉波が異常に大きくなり，風がゴウゴウ吹く夜［暗やみ］. *Aia i Pōnūʻāhua kahi e holo ai a pae ka nalu.*〈歌詞〉波の列が打ち寄せるポーヌーアーフアというところがあります.

poʻo［ぽʻお］**1.** 頭；支配者，首脳級，指導者；（綱・棒・とう製のつえなどの）末端（冠詞は ke が使われる）. PEP ʻupoko. **2.**（地盤の）陥没，空洞（くうどう）；（ひしゃくなどで）すくう，えぐる，つつく，（風雨などが）侵食する. **3.**【文法】述語（述部）. PPN poko.

poʻo hina［ぽʻお_ひな］灰色［グレイ］または白い髪の；灰色の. *Lauoho poʻo hina.* 白い髪，白髪. *Lauoho poʻo hina me he ʻawapuhi kea.*〈歌詞〉白い色をした髪の毛は白色のジンジャーの花のようだ.

poʻohiwi［ぽʻおひヴィ］**1.** 肩. **2.** 凧の羽.

poʻo kanaka［ぽʻお_かなか］人間の頭，頭蓋骨（ずがいこつ，とうがいこつ）. heiau poʻo kanaka を参照.

poʻokela［ぽʻおけら］第一位［一流］の，もっとも良い，すぐれた；優勝者；...にまさる.

poʻolā［ぽʻおら̄］港湾労働者，荷揚げ人足.

poʻoleka［ぽʻおれか］郵便切手.

poʻo lua［ぽʻお_るあ］夫以外の人によって生まれた子供，しかし双方の父親と母親に認知されている.

poʻomanaʻo［ぽʻおまなʻお］話題，主題，（ニュース放送の始めに読む）主要項目.

poʻoʻōlelo［ぽʻおʻお̄れろ］（新聞の論説などの）表題；（説教の題目などに引用する）聖書の言葉.

poʻopaʻa［ぽʻおぱʻあ］【魚】イソゴンベ（Cirrhitus pinnulatus）.〈逐語〉堅い頭.

po‘opo‘o［ぽ‘おぽ‘お］po‘o の 2 の重複形；（病人などの目が）くぼんだ，（ほおなどが）やせこけた，衰える；引っ込んだ所，（壁・岩などの）すき間．*Ua po‘opo‘o ko‘u mau maka no ka ‘i‘ini i kou ho‘ōla ‘ana mai,*〈歌詞〉わたしの目はあなたの救いを待ち望んでくぼんでしまいました

Pope［ぽぺ］【宗教】ローマ教皇［法王］；（軽蔑語として）カトリック教徒．英語 Pope より．〈参照〉Hō‘ole Pope.

pōpilikia［ぽ̄ぴりきあ］心配（事），悩み，不幸．**ho‘opōpilikia.** 悩ませる，心配させる．

popo［ぽぽ］popopo と同じ．PPN popo.

pōpō［ぽ̄ぽ̄］**1.** 球の形をしたもの；（ふじの花などの）ふさ．PCP poopoo. **2.** ‘apōpō（明日）の短縮形．

pōpōahi［ぽ̄ぽ̄あひ］火の玉．

pōpōhau［ぽ̄ぽ̄はう］【植物】アジサイ．

popohe［ぽぽへ］丸い，形のよい；小ぎれいな．

pōpo‘i［ぽ̄ぽ‘い］覆う（おおう）．po‘i［覆う，波の砕けるところ］に接頭辞の pō- がついた語．

pōpoki［ぽ̄ぽき］【動物】ネコ．

pōpolo［ぽ̄ぽろ］**1.**【植物】イヌホオズキ（Solanum nigrum または S. nodiflorum）：ありふれた雑草で，白い花が咲き，食用になる黒い実がなる；ハワイ人の薬として重要な草植物．PPN polo. **2.**【植物】ハワイ固有のロベリア（Cyanea solanacea）：キキョウ科ミゾカクシ属の草木の総称．

pōpolohua［ぽ̄ぽろふあ］紫がかった青の；（打ち身などの）黒ずんだ．

poponi［ぽぽに］poni の 2 の重複形．*He moani a‘ala laua‘e ka‘u i honi ai a poponi.*〈歌詞〉夜明けの微かな光の中にラウアエシダの香りが漂う．

popopo［ぽぽぽ］（木材や布地などの）腐敗［腐朽］；（歯が虫歯になるような）腐食；腐った，腐食［腐敗・腐朽］した．

pou［ぽう］**1.** 柱，支柱．PPN pou. **2.** 鼻梁（びりょう），はなすじ．

pou kihi［ぽう_きひ］角柱（かどばしら）．

pouli［ぽうり］**1.** 暗い；暗やみ．〈比喩〉無学，無知．**ho‘opouli.** 暗くする，目隠しをする，迷わせる．PPN po‘uli. **2.**【天文】（太陽・月の）食．

pōuliuli［ぽ̄うりうり］pouli の 1 の重複形．

poupou［ぽうぽう］背が低くてずんぐりした，かっぷくのよい．

pōwā［ぽ̄わ̄/ぽ̄ヴ̄ァ̄］**pōā** のつづりの異形．

powehi, pōwehiwehi［ぽヴェひ/ぽうぇひ，ぽ̄ヴェひヴェひ/ぽ̄うぇひうぇひ］**poehi** のつづりの異形．

poweko［ぽヴェこ/ぽうぇこ］**poeko** のつづりの異形．

Pt.［英語］point［岬］の略で地図で使われる．

pū［ぷ̄］**1.**【貝】大きなトリトンのホラガイ（Charonia tritonis）（ギリシャ神話に出て来る半人半魚の海神であるトリトンが，吹いて波を静めたということからこう呼ばれる）；（トランペットなどの）吹奏楽器．PPN puu. **2.** 鉄砲，ピストル．**3.**【植物】カボチャの一般総称．**4.**（バナナ・パンダナスのような）いくつもの幹のふさを持つ樹木；（サトウキビなどの）植込み．PCP puu. **5.** 全く，完全に，（...と）共に．*Like pū.* まさに等しい．*‘O au pū.* わたしもまた．**6.** 不活発な，無活動の，（動かずに）じっとしている，退屈させた．

pua［ぷあ］**1.** 花，（特に果樹の）花；花が咲く．PPN pua. **2.** 現われる，現われて来る，出て来る（特に煙・風・言葉・色などの現象に使われる語であり，このことから推して，煙を出す，風が吹く，しゃべる，光［異彩］を放つなどをも意味する）．*Pua ka uahi.* 煙が上がる．**ho‘opua.** しゃべる．**3.** 子供，子孫；魚の卵，魚の子，幼魚．**4.** 矢，（投げ矢遊びの）投げ矢．

pūʻā［p̄ʻā］**1.** 鳥獣の群れ；群がる．**2.** 束，ひと束；束にする．**hoʻopūʻā.** 束にする．

puaʻa［puaʻa］**1.** 豚，豚肉．PPN puaka. **2.** 層雲または霧の層．

pūʻāʻā［p̄ʻāʻā］ちりぢりになった，散らした；（混乱と恐怖から）逃げる．

puaʻa hame［puaʻa_hame］ハム，塩［薫製］豚肉．

pua ahi, puahi［pua_ahi，puahi］火のように真赤になる．

pua ahiahi［pua_ahiahi］【植物】オシロイバナ：オシロイバナ属のありふれた庭草；日没に赤・白・黄や雑色の花をつける．nani ahi-ahi も同じ．

pua aliʻi［pua_aliʻi］首長の子孫．

pua aloalo［pua_aloalo］ハイビスカスの花．aloalo を参照．

puaaneane, puaneane［puaaneane，puaneane］非常な老齢，高齢．

puaʻa wahine［puaʻa_wahine］雌豚．

Puaʻena. プアエナ．【地名】1）オアフ島ワイアルア地方（ハレイヴァ区画）のワイアルア湾にある地名：岬［突端］，いにしえ（古）のサーフィンエリア．*Uʻi nō ʻo Puaʻena.* プアエナはとても美しい．2）オアフ島にはハワイ大学マーノア校の近くに同名の地がある．火山の女神ペレがハワイ島に行く前にいたとされる地だが，現在はハイウェイが走っている．

pua hilahila［pua_hilahila］【植物】オジギソウ，ネムリグサ（Mimosa pudica. unijuga の変種）：マメ科の草；葉が刺激によって開閉する性質がある．

puahio［puahio］（つむじ風のように）突然来て去る．

puahiohio［puahiohio］puahio の重複形；つむじ風，突風．

Puahiohio［puahiohio］【気象】オアフ島，ヌウアヌ渓谷に吹く風．

pua hipa［pua_hipa］小羊，子羊．

pu‘ā hipa［ぷ‘あ_ひぱ］羊の群れ．

pua hōkū hihi［ぷあ_ほ̄く_ひひ］【植物】マダガスカルシタキソウ（Hoya bicarinata）：トウワタ科の常緑・つる性の高木で芳香性の花をつける．

pua‘i［ぷあ‘い］（水などが）流れ出る；あわ立つまたは（水などが）ごぼごぼ流れる，沸騰する；吐く，もどす；話す，ものを言う．PPN pu‘aki.

pū‘ā‘ī［ぷ̄‘あ‘ī］のどぼとけ．

pua kala［ぷあ_から］**1.**【植物】アザミゲシ（Argemone glauca）：熱帯アメリカ原産のアザミゲシ属の草の総称；（特に）葉と果実にとげが多く，黄色または白色のケシに似た花が咲くアザミゲシ；麻酔薬を含む黄色がかった汁は，ハワイ人によって痛みを和らげるのに使われた．**2.**【植物】アザミの一種のキルシウムブルガレ（Cirsium vulgare）．

pua kalaunu［ぷあ_からうぬ］【植物】クラウン・フラワー（Calotropis gigantea）：カロトロビス属の生い茂った低木；結実する小さな白い冠の形をした花は，しばしばレイに使われる．

puakea［ぷあけあ］**1.**【色彩】淡い色，白とピンクの中間の色；淡い色の（特に，夕焼け雲のような白とピンクの間のほのかな色）．‘ilipuakea を参照．*‘Awapuhi puakea o ke kuahiwi.* 山の淡い色のジンジャー．**2.**【文法】日本語の「ピンクサロン」と同じで，puakea は性的な表現に使われる．次の例は，オアフ島関連（‘Āpuakea との掛け言葉）で雨の意味で使われている．*Honehone i ka Puakea.* プアケアの雨の甘いキスを受ける．

pua kenikeni［ぷあ_けにけに］【植物】南太平洋産の低木（Fagraea berteriana）；香りのよいオレンジ色の花はレイに使われる．

pua kīkā［ぷあ_きか］【植物】タバコソウ（Cuphea ignea）：メキシコ原産のミソハギ科の低木；筒状のがくに包まれた，黒い縁のある赤い花が咲く．

pua kō［ぷあ_こ］サトウキビの茎とふさ．

Pua-kō．プアコー．【地名】ハワイ島コナ地方北部からコハラ地方の地域名（区画名）：町，湾，岬．ペトログリフ（岩絵）でも知られる．〈逐語〉サトウキビの花．

pualele［ぷあれれ］【植物】ノゲシ（Sonchus oleaceus）：キク科ノゲシ属の植物の総称；葉はアザミに似て，花は黄色全体から乳白色の液が出る．

pualena［ぷあれな］**1**．黄色．**2**．怠惰な，無精な；だらだら［のらくら］する，だらける．

pūʻali［ぷʻあり］**1**．兵士，戦士，軍人．**2**．ウエストの回りをきつく締める；V字形の刻み目；ぴったりした［きつい］帯［ベルト］．

Pūʻali Hoʻōla［ぷʻあり_ほʻおら］救世軍．

pūʻali inu wai［ぷʻあり_いぬ_わい］禁酒同盟．〈逐語〉水を飲む軍勢．

pūʻali kaua kaʻi wāwae［ぷʻあり_かうあ_かʻい_わわえ/ヴァヴァえ］歩兵．〈逐語〉徒歩で進む戦争軍隊．

pūʻali koa［ぷʻあり_こあ］武装した軍隊［騎兵中隊・連隊・旅団・軍団］．

pualoalo［ぷあろあろ］pua aloalo（ハイビスカスの花）の短縮形．

pualu［ぷある］**1**．【魚】ニザダイ科クロハギ属の一種．**2**．**puwalu** の1の異形．

pūʻalu［ぷʻある］だぶだぶの，ゆるんだ；しわになった，しわが寄った．

pua makahiki［ぷあ_まかひき］一年生の花．

Puamana. プアマナ.【地名】マウイ島西部ラハイナの南の地名：公園，サーフィンエリア．*ʻO ka nahe a ke kai i Puamana.* プアマナの海の優しい音.

puana［ぷあな］**1.** 歌の初め；歌い始める；（歌の始めにある）簡潔な折り返し句；歌の主題［テーマ・主旋律］．*Haʻina ʻia mai ana ka puana.* 簡潔な折り返し句を告げる．**2.**【文法】発音を意味する文法用語．puanaʻana も同じ．**3.** 囲む，取り巻く．*Puana ʻia e ke ʻala.* 香りに取り囲まれる.

pua nānā lā［ぷあ_なな_ら］【植物】一般的なヒマワリ.

pūanuanu［ぷあぬあぬ］冷たい，冷え冷えする，身震いするような.

pūʻao［ぷʻあお］**1.**（マットやむしろの細かい）編み目．**2.**【解剖】子宮.

puaʻohi［ぷあʻおひ］べちゃくちゃしゃべる，（感傷的に）しゃべりたてる，だらだらとしゃべり続ける.

pua pepa［ぷあ_ぺぱ］【植物】乾燥花，永久花；（特に）ムギワラギク：オーストラリア原産の草；もみがらのような黄・橙・赤・白色などの花を先につける．nani mau loa と同じ．〈逐語〉紙の花.

pua pihi［ぷあ_ぴひ］【植物】ヒャクニチソウ（百日草）の全種（特に Zinnia elegans）.

pua pilipili［ぷあ_ぴりぴり］【植物】ヌスビトハギ属の一種（Desmodium uncinatum）.

pūʻā pipi［ぷʻあ_ぴぴ］牛群.

puapua［ぷあぷあ］**1.**（オンドリなどの）しっぽの羽；飾りリボン；（えんび服などの）上着のすそ．**2.** pua の 2 の重複形.

pua puaʻa［ぷあ_ぷあʻあ］子豚，小豚.

puapuaʻi［ぷあぷあʻい］puaʻi の重複形.

pue［ぷえ］（寒さなどで）体を丸くちぢこませる，またはうずくまって座る.

pu‘e［ぷ‘え］**1.**（サツマイモなどの根元の）盛り土；（海浜などの低い）砂丘；盛り土する．PPN puke. **2.** 襲う，強奪する．

pu‘e‘eke［ぷ‘え‘えけ］あとずさりする，たじろぐ；短くなる，縮まる．

puehu［ぷえふ］追い散らした，散乱させた，敗走させた，立ち［過ぎ］去った．**ho‘opuehu.** 追い散らす，け散らす．PCP pu(u)efu.

pūehuehu［ぷ̄えふえふ］puehu の重複形；混乱させた．

puela［ぷえら］目印や表象のためにカパ布（タパ）を細長く切ったもの．

pueo［ぷえお］【動物】ハワイコミミズク：トラフズク属のフクロウ；黄かっ色でしま（縞）があり，頭の両側に短い耳のような羽毛がある．

Pueokahi. プエオカヒ．【地名】マウイ島東部（キーパフル区画）ワイルアの近くの地名．*Kuahiwi nani ‘oe Ko‘olau loa ‘eā lā ‘eā. ‘Ike ‘ia i ka nani ka Pueokahi.* あなたは美しい山，コオラウの地だ．プエオカヒは美しさを見せつける（Ko‘olau loa：マウイ島のコオラウ）．

pu‘e one［ぷ‘え_おね］砂丘，砂州（土砂による河口や港の浅瀬）．

pu‘e wale［ぷ‘え_われ/ヴァれ］強奪する，襲う，強姦する．

pūhā［ぷ̄は̄］**1.**【病理】膿瘍（のうよう），潰瘍（かいよう），破裂したはれもの；破れる，破裂する．**2.**（木の幹などの）うろ穴．**3.** げっぷをする，せき払いをする，たんを吐く．PCP pu(u)fa)a). **4.**（ウミガメなどが）空気を吸う．PCP pu(u)(f, s)a(a).

pūhaka［ぷ̄はか］（人体の）腰，腰部，ウエスト．

pū hala［ぷ̄_はら］【植物】パンダナス，タコノキ：タコノキ属の植物の総称．hala を参照．*Lawea mai ke ‘ala o ka pū hala.* プー・ハラの香りが運ばれてくる．PCP puu fala.

pūhā lā‘au［ぷ̄は̄_ら̄‘あう］木の幹のうろ穴．

puhalu［ぷはる］柔軟な，たるんだ，ゆるんだ，くぼんだ，しぼんだ；ゆるむ，しぼむ，たれる，たわむ．〈比喩〉力を減少させた，熱意のない．

pūhau［ぷ̄はう］涼しさを与える泉．

Pūhau. プーハウ．【地形】ハワイ島カウー地方（ホヌアポ区画）にあるニーノレの泉．〈逐語〉氷のような泉．

pūheheo［ぷ̄へへお］（ゆとりのあるスカートのように）円筒形で渦巻き状になった．

puhemo［ぷへも］**1.** 放たれた，釈放［放免］した，自由にした．**2.** 虚弱な，大儀そうな．

puhi［ぷひ］**1.** 燃やす，...に火をつける，焼く．**2.**（息・水などを）吹く；（鯨などの）潮吹き；（鯨などの）潮吹き穴；喫煙する．PPN pusi. **3.**（小川から水などを）引き込む；抽出［蒸溜］する，（酒などを）醸造する．*Ipu hao puhi.* 蒸溜器．**4.**【魚】ウナギ．PNP pusi.

puhia［ぷひあ］しぼり出される．puhi の 1, 2, 3 の受動形．kokōhi の用例．Wai puhia など参照．

Puhi-a-Pele. プヒアペレ．【地形】ハワイ島コナ地方（カイルア区画）にあるフアラーライ火山の溶岩のかたまり．

puhi kō［ぷひ_こ̄］サトウキビの切りくず［サトウキビ畑］を焼く．

puhi ʻohe［ぷひ_ʻおへ］吹奏楽器を演奏する；吹奏楽器を演奏する人；フルート．hui puhi ʻohe を参照．

puhi ʻōniʻo［ぷひ_ʻお̄にʻお］【魚】ウツボの一種（Lycodontis meleagris）．〈逐語〉斑点のあるウナギ．

puhi paka［ぷひ_ぱか］**1.** たばこを吸う；たばこを吸う人；喫煙．puhi baka も同じ．**2.**【魚】最も一般的なウツボの一種（Lycodontis flavimarginatus）．

puhipuhi［ぷひぷひ］puhi の 2 の重複形．*ʻAi ā ka puhipuhi.*（フーフー）息を吹きかけて食べる．

pūhi‘u [ぷひ‘う] 聞き取れるほどにおならをする，無作法であるとみなされる．

puhi ūhā [ぷひ_ぅは]【魚】ウナギの一種（Conger cinereus）．

pūholo [ぷほろ] 蒸す（特に密封した容器の中に置いた熱い石で，詰め物をした豚の肉を蒸す）；蒸しぶろに入る．

pū ho‘okani [ぷ_ほ‘おかに] 巻貝のラッパ；あらゆる 吹奏楽器．

pūhuluhulu [ぷふるふる] 毛だらけの，毛むくじゃらの，うぶ毛で覆われた，毛深い．

puīa [ぷぃあ] 甘い香りのする，（香気などを）散布した；香気で充満した．**ho‘opuīa.** …に香水をつける．

pū‘ili [ぷ‘いり] **1.** 竹の先を切りさいて作られた踊りに使われる打楽器．**2.** 握り締める，手の中にしっかりと握る，抱き締める．

pu‘ipu‘i [ぷ‘いぷ‘い] 丸々と太った，かっぷくのよい，ずんぐり［がっしり］した．

pū‘iwa [ぷ‘いわ/ぷ‘いヴァ] びっくりした，驚いた，仰天した；激しい驚き，びっくり．**ho‘opū‘iwa.** びっくりさせる，驚かす．

pū‘iwa‘iwa [ぷ‘いわ‘いわ/ぷ‘いヴァ‘いヴァ] pū‘iwa の重複形．

puka [ぷか] **1.** 穴，孔，目（〈比較〉lua）；ドア，門，すき間．**ho‘opuka.** 穴またはすき間を作る．PCP puta. **2.** 通り抜ける，現われる，出る，出て来る，視野に入る；（太陽が）上がる．*Puka lā.*（新聞などの）日刊発行物．**ho‘opuka.**（許可書などを）発行する；（法廷で被告を）無罪にする．**3.** 卒業する．**ho‘opuka.** …に学位を授ける．**4.** 話す，ものを言う．**ho‘o-puka.** 宣言する，述べる，発音する．*Ho‘opuka ‘ana.* 発音．**5.** もうける，勝利を得 る，利益を得る；利子を受ける；賞金，利益，利得．**ho‘opuka.** 投資する；もうける；もたらす，救い出す．*E ho‘opuka aku ‘oe i ko‘u ‘uhane mawaho o ka pilikia.* わたしの魂を悩みの中から救い出してください．

puka ʻana［ぷか_ʻあな］出口，出エジプト記（旧約聖書モーゼ五書の第二書）.
pukaaniani, pukāniani［ぷかあにあに，ぷかにあに］窓，窓口.
puka hale［ぷか_はれ］家のドア；窓.
pukana lā［ぷかな_ら］日の出.
pū kani［ぷ_かに］トランペット；あらゆる吹奏楽器.
puka pā［ぷか_ぱ］ゲート，門，フェンス，塀．*Puka pā hale.* 家の門，（城塞）都市の門.
puka pihi［ぷか_ぴひ］ボタン穴，ボタンホール.
pūkaua［ぷかうあ］陸軍大将，陸軍指揮官，闘士.
pū kaua［ぷ_かうあ］大砲.
puka uahi［ぷか_うあひ］（汽船・工場などの）煙突.
puke［ぷけ］本，書物，書籍．**buke** は異形．英語 book より.
pūkē［ぷけ］打つ，叩く，打ち倒す．*Ā pūkē kona mau kuli i kekahi i kekahi.* そして彼らのひざを互いに打ち合った．*E pūkē (ʻia) mai ana e ka ua.* 雨に強く打たれている.
puke heluhelu［ぷけ_へるへる］読本，読むための本や雑誌.
puke hoʻomanaʻo［ぷけ_ほʻおまなʻお］覚え書き，回顧録，日記，日誌.
puke kuhikuhi［ぷけ_くひくひ］手引き，説明書.
puke pakeke［ぷけ_ぱけけ］文庫本．**pakeke** は英語 pocket より.
puke wehewehe ʻōlelo［ぷけ_ヴェへヴェへ_ʻおれろ］辞書，辞典，字引き．〈逐語〉言葉を説明する本.
pūkiawe［ぷきあヴェ］**1.**【植物】自生の低木（Styphelia [Cyathodes] の全種および変種）．**2.**【植物】トウアズキ（Abrus precatorius）：マメ科.
pūkiʻi［ぷきʻい］結び［縛り・くくり］つける，縛る，くくる.

Pukikī［ぷきき］ポルトガル（人・語）の；ポルトガル人，ポルトガル語．palaoa Pukikī. ポルトガルの甘味のあるパン．英語 Portuguese より．

pūkipa［ぷきぱ］簿記係．英語 bookkeeper より．

pū kō［ぷ_こ］サトウキビの植え込み．

pūko‘a［ぷこ‘あ］の先端．

pūkolu［ぷこる］三つ組み，三人組み，トリオ，三つぞろい．

pūkonakona［ぷこなこな］強い，がっしりした，頑丈（がんじょう）な．〈比較〉konakona.

puku［ぷく］全体的にしわになる，ちぢれる；しなびた，収縮した．PPN putu.

pūku‘i［ぷく‘い］**1.** 集まる，集合する．**2.** 会議，会合．PPN pu(u)tuki. **3.**（寒さから身を保護する時のように）体を折り曲げてうずくまる；共に寄りそう；（通例愛情をもって）抱き締める．**4.**（車輪の）ハブ．

pūku‘iku‘i［ぷく‘いく‘い］pūku‘i の 1 の重複形．

pukuku‘i［ぷくく‘い］pūku‘i の 1 と 3 の重複形．*Pukuku‘i lua i ke ko‘eko‘e.* 寒さの中でふたりはしっかり抱き合う．

pū kuni ahi［ぷ_くに_あひ］大砲．〈逐語〉燃えている火の鉄砲．

pukupuku［ぷくぷく］puku の重複形；しわ，しかめ面；...にしわを寄せる，まゆをひそめる．PPN putuputu.

pula［ぷら］（ほこりなどの）粒子；目の中のほこり［ちり］；目の中に何かが入る．PCP pula.

pū lā‘ī［ぷ_ら‘い］ティーリーフ（ニオイシュロランの葉）で作った笛．*Kani ka pū lāʻī ʻo Maliʻo.*〈歌詞〉マリオはティーリーフで作った笛を鳴らす（Mali‘o は神話に現れる女性の魔術師）．

pula lānahu［ぷら_らなふ］（石炭などの）燃え殻．

pūlale［ぷられ］急ぐ，急行する．

pūlama［p̄ūlama］**1.** たいまつ．**2.** 世話をする，大事にする，保護する．

pulapula［pulapula］**1.**（サトウキビなどの）苗木，新芽，切り枝（さし木用）．**hoʻopulapula.** 1）苗木［さし木］をする；繁殖させる．2）復興する；復興．*Hoʻopulapula lāhui.* 国家の復興．*ʻĀina hoʻopulapula.*（特にハワイ人の復興のために与えられた）自作農場地．PPN pulapula. **2.** 子孫．

pule［pule］**1.** 祈り，呪文（じゅもん），（教会の）礼拝，まじない，食前［食後］の感謝の祈り；祈る，礼拝する．*Pule a ka Haku.* 主の祈り．kahuna pule, Lāpule を参照．PPN pule. **2.** 週．*Kēia pule aʻe.* 来週．*Kēlā pule aku nei.* 先週．

pule hoʻolaʻa［pule_hoʻolaʻa］奉納［献納］のための祈り．

pule hoʻomaikaʻi［pule_hoʻomaikaʻi］感謝の祈り，食前［食後］の感謝の祈り；（神の恩寵に対する）感謝を唱える，感謝の祈りを捧げる．

pule hoʻopōmaikaʻi［pule_hoʻop̄omaikaʻi］神をたたえるこ と，礼拝，祈り；食前［食後］の祈りをする．

pūlehu［p̄ulehu］（残り火でサツマイモなどを）焼く．

pūlehulehu［p̄ulehulehu］薄暮，たそがれ．PCP puule(fu)lefu.

pulelehua［pulelehua］**1.**【昆虫】チョウ（蝶），ガ（蛾），カメハメハチョウ（Vanessa tameamea）．**hoʻopulelehua.** 軽薄な女のように振る舞う，どうでもいいことばかりぺらぺらしゃべる；浅薄［軽薄］な．**2.**（しぶきなど）風に吹き散らされた．

pulelo［pulelo］（旗や火などが空中に）浮動する，旗などを振って合図をする（ʻōʻili の後に付いて，しばしば「勝利」の意味で使われる）．

pule ʻohana［pule_ʻohana］家族の祈り；家族の祈り を捧げる．

pulepule［pulepule］**1.** pupule と同じ．**2.**（鶏のように様々の色で）斑点のある，まだらのある．PPN pulepule.

pūlewa［ぷ̄れわ/ぷ̄れヴァ］**1.** あちこちに漂う；動きやすい，変わりやすい．**2.** 弱い，弱々しい．**3.**【貝】hālili と同じ．

pūliki［ぷ̄りき］**1.** 抱き締める；（コルセットやよろいかぶとなどを）着ける；しっかりつかむ；閉じる．*Ua pūliki anei ʻo ia i kona aloha i loko o ka huhū?* 彼は怒りの中に彼のあわれみを閉じ込めたのであろうか．**2.** チョッキ，ベスト．

pūlima［ぷ̄りま］**1.** 手首，そで口．pihi pūlima を参照．**2.** 固い握手を交わす．**3.** 筆跡，署名．

pulo［ぷろ］政府機関，...庁，...局．英語 bureau より．

Pulo Eʻe Moku［ぷろ_えʻえ_もく］移民局．

pulo hoʻokō［ぷろ_ほʻおこ］（政党・労働組合の）執行部．

pūloku［ぷ̄ろく］**1.** 優しい，穏やかな．*ʻA ʻole ʻoe e hea hou ʻia he pūloku ā palupalu.* あなたはもはや，やさしく，たおやかな女と言われることはない．**2.** 輝く，陽や露などによってキラキラする．*I pūloku i ke alo o nā pali.* 崖の表面は（露などに陽があたり）キラキラ輝く．

pūloʻu［ぷ̄ろʻう］頭を覆う物；頭を覆う．

pūloʻuloʻu［ぷ̄ろʻうろʻう］**1.** pūloʻu の重複形．**2.** 禁忌の印として首長の前に運ばれる，タパで覆われた棒付きの玉．**3.** 蒸しぶろ，スチームバス．

pulu［ぷる］**1.** 湿った，湿っぽい，ぬらした．**hoʻopulu.** ぬらす，浸す，湿らせる．PCP pulu. **2.**（昔，マットレスや枕に使われた）柔らかく光沢のある，シダの茎の根元の黄色がかった綿毛．**3.** 根おおいのように使われるすべての青葉または下ばえ，しきわら；ココヤシの繊維；葉沈（ようちん）；（織り目の細かい）亜麻布；燃えやすいもの，たきつけ（冠詞は ke を使う）．kapa pulu を参照．**hoʻopulu.** ... に根おおいをする，肥料をやる．PPN pulu. **4.** 雄牛．bulu も同じ．英語 bull より．**5.** 愚人，ばかもの；ばかにする．英語 fool より．

pulu‘elo［ぷる‘えろ］ずぶ濡れになる，びしょ濡れになる．*Pulu‘elo i ka ua noe.* 霧をともなった雨でずぶ濡れになる．

pūlumi［p̄ūるみ］ほうき；掃除する．**burumi** は異形．英語 broom より．

pūlumi hale［p̄ūるみ_はれ］家を掃除する；掃除夫．

puluna［ぷるな］自分の子供の義理の両親，または義理のおじ［おば］（kāne または wahine が後に続く）．

pulu niu［ぷる_にう］ココヤシの殻または繊維．

pulu pē［ぷる_p̄ぇ］すっかりびしょぬれの，ずぶぬれの．〈比喩〉酔っぱらって．*Pulu pē nei ‘ili i ke anu.* 寒さの中，肌が濡れている．

pulupulu［ぷるぷる］**1.** pulu の 1 と 2 の重複形．**2.**（キルティングの詰め物に使われるような）綿；目のこまかい亜麻布．

pulupulu ahi［ぷるぷる_あひ］点火；火を燃やす．〈比喩〉短気な，かんしゃく持ちの．

pulupulu haole［ぷるぷる_はおれ］【植物】ワタ（Gossypium barbadense）．アオイ科ワタ属．

pū mai‘a［p̄ū_まい‘あ］バナナの幹．

pumehana［ぷめはな］温情のある，思いやりのある；思いやり，愛情．*Me ke aloha pumehana.* 愛情を込めて．**ho‘opumehana.** 暖かくする，暖める．

pumi［ぷみ］帆柱，帆げた．**bumi** は異形．英語 boom より．*Walawala ka pumi mahope.* 帆げたを後ろに傾ける．

pū mīkini［p̄ū_m̄きに］マシンガン，機関銃．

puna［ぷな］**1.** 泉．PPN puna. **2.** サンゴ，石灰，石膏（せっこう）．漆喰（しっくい）．*E lawe ‘oia i ka puna hou e hamo i ka hale.* 新しい漆喰を取って家を塗らねばならない（レビ記 14-42）．PPN punga. **3.**（竹またはサトウキビなどの）ふしまたは節（せつ）の間の部分．**4.** さじ，スプーン：冠詞は ke を使う．英語 spoon より．

Puna. プナ.【地名】ハワイ島東部の地方名，地域名（区画名）：町の名，保護林などに広くあらわれる．プナの地名は他島にもあるが（ホノルルのカメハメハ・ハイツの通りの名など），ハワイの歌に現れるのはほとんどがハワイ島のプナである．*Ke nome a ʻela iā Puna ʻeā.* プナの大地を少しずつ食べる（溶岩）．*ʻO nā hala a ʻo Puna.* プナのハラの木々（パンダナス）．*Puna paia ʻala i ka hala.* ハラの香りに囲まれるプナ．*ʻO ka Hīnano o Puna kuʻu liʻa.* プナのヒーナノはわたしのあこがれ（ヒーナノは花）．*Naue ka haʻa Puna ʻeā.* プナの大地で踊る．〈参照〉Haʻena, Hiʻiaka, Hōpoe, Lohiʻau, Pele.

punahele ［ぷなへれ］人気者，お気に入り；人気者のように取り扱う．

Puna-hou. プナホウ.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区27）：私立学校（日本語でいうミッションスクール）の名.〈逐語〉新しい泉.

punalua ［ぷなるあ］（その昔の）一人の夫［妻］に対する複数の夫達［妻達］，相嫁. *E hoʻi aku ʻoe ma muli o kou punalua.* あなたも相嫁のあとについて帰りなさい（ルツ 1-15）.

Punaluʻu. プナルウ.【地名】1）オアフ島東部（カーネオへ区画，ワイカーネ区画，カハナ）一帯の地名．2）東部コオラウ地方（カーネオへ区画）の養魚池．3）東部コオラウ地方（カハナ区画）にある地名：町，海浜公園，岬名．4）東部コオラウ地方（カハナ区画，ワイカーネ区画）の川の名.【地名】ハワイ島 1）カウー地方（ホヌアポ区画，パーハラ区画）にある地名：峡谷名．2）カウー地方（ホヌアポ区画）にある港，波止場，黒砂の浜辺，海浜公園，いにしえのサーフィンエリア．3）カウー地方（マウナロア区画）にある川の名．4）プナ地方（プナ区画）の町，ヘイアウ名.

pūnana ［ぷ̄なな］巣，集まる場所，避難所，忙しい人たちの群がっている場所；巣を造る.

Pūnana Leo［p̄ūnana_leo］【学校】「言葉の巣，言葉の集まる場所」というハワイ語を母語とする幼児のための保育所．ハワイ語で幼児教育を行なう．*E lohe mai iā mākou i nā keiki o ka Pūnana Leo.* わたしたちはプーナナレオの子供たちの声を聞かねばならない．

pūnana meli［p̄ūnana_meli］ミツバチの巣．

pūnananana［p̄ūnananana］**1.** nananana（昆虫のクモ）と同じ．**2.** クモの巣．

pūnāwai［p̄ūnāwai］泉，わき水．

punawelewele［punawelewele］クモの巣；糸をかけるクモ．

Punchbowl［英語］パンチボウル．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 18）：太平洋地域の合衆国墓地がある．ハワイ語名 Pū-o-waina 参照．

pūne‘e［p̄une‘e］固定されてない寝いす．hikie‘e を参照．

pūnēnē［p̄unēnē］【植物】‘aiakanēnē を参照．

puni［puni］**1.** 取り巻いた，支配した；征服した；...の監督権を獲得する．**ho‘opuni.** 取り巻く，...の監督権を得る．PPN puni. **2.** ...を好む，気に入る，むやみに欲しがる；大好きなもの，うれしいもの，愛するもの．**ho‘opuni.** ...に魅せられる，大いに望む．**3.** だました，裏切った；うそを信じる．**ho‘opuni.** だます，裏切る．**4.** 完了した，終結した．

punia［punia］**1.** puni の 1, 2, 3 の受身形または命令形．*Ke ‘ala o ka laua‘e, punia ai ka nahele.* 〈歌詞〉ラウアエ（シダ）の香りは森に満ちている．**2.**【文法】puni の 4 の受身形または命令形．“Punia i ka hana ē.” は「責任を果した」，または「仕事［責任］に取り囲まれている」この判断は文脈による．

puni ‘ai［puni_‘ai］食べることの好きな；大食家．

punihei [ぷにへい] わなに掛けた，巻き込んだ；だまされやすい；人の心を捕らえるような，うっとりさせる，魅惑的な．*Mo‘olelo punihei.* 魅惑的な物語．**ho‘opunihei.** 魅（惑）する，うっとりさせる，誘惑する，だます．

puni hele [ぷに_へれ] あちらこちらに行くことの好きな．

puni kālā [ぷに_からー] 欲の深い，金銭［欲得］ずくの．

puni koko [ぷに_ここ] 血に飢えた，残忍な．

puni le‘ale‘a [ぷに_れ‘あれ‘あ] 愛することを満足させる，戯れが好きな．

punipuni [ぷにぷに] puni の 3 の重複形．**ho‘opunipuni.** 嘘をつく；嘘つき；だます；詐欺の，ぺてんの．

pūniu [ぷーにう] **1.** みがかれたココナッツの殻または丼．**2.** ココナッツの殻に魚の皮を張って作られた，ひざに付けて［はさんで］たたく小さな太鼓．**3.** 人間の頭蓋（ずがい）骨．**4.** 【解剖】（胎児・乳幼児の頭の）ひよめき，おどり，泉門．**5.** （こまのように）回る；目まいがして，ふらふらして．

puni waiwai [ぷに_わいわい] 欲の深い，強欲な．

puni wale [ぷに_われ/ヴァれ] だまされやすい，たやすく裏切った．

pūnohu [ぷーのふ] **1.** （煙，かすみなどが）発生する；（船の帆などが）大きくうねる；（枝などが）広がる．*Pūnohu ‘ula i ke kai.* 海に赤い霧が立ち上る．**2.** 地表近くに横たわる虹．**3.** パイプウニ．hā‘ue‘ue を参照．

pūnohunohu [ぷーのふのふ] pūnohu の重複形．*Pūnohunohu i ke ano ahi-ahi.* 夕方には煙が沸きあがる．

pūnono [ぷーのの] 華やかな赤色の，常に美しい；（肌などが）ぱっと赤くなった．

pūnua [ぷーぬあ] 羽の生えたての［巣立ちしたばかりの］ひな鳥．PPN punua.

pūnuku［p̄unuku］はめ口具，口輪，端綱（はづな）；（動物の口に）口輪をかける．

puō［pō］どなる，泣きさけぶ，怒号する．

pū‘o‘a［p̄u‘o‘a］塔，（教会などの）尖塔（せんとう），ピラミッド型のもの，（屋根などの）先端．*Pū‘o‘a pele.* 教会の鐘塔（pele：英語より）．

pū‘ohe‘ohe［p̄u‘o‘o‘o］【植物】ジュズダマ（数珠玉）（Coix lachryma-jobi）：熱帯アジア産のイネ科の草．

puoho［puoho］びっくりした；驚いて叫ぶ．

pū ‘olē‘olē［p̄u_‘o‘o‘o］【貝】小さめのホラガイ．

pū‘olo［p̄u‘olo］包み，袋，入れ物；束に結びつける．

Pū-o-waina. プーオワイナ．【地名】オアフ島ホノルルの国立墓地があるパンチボウル［Punchbowl］のハワイ語名．〈逐語〉犠牲者が置かれた地：この waina は「（人の犠牲が）保管される［預けられる］ところ」の意味．pū は **pu‘u**［丘］の異形で地名に見られる．現在は国立墓地になっている．

pūpanapana［p̄upanapana］ピストル，拳銃．〈逐語〉pū［鉄砲］+ panapana［pana の重複形］の語．

pū po‘ohiwi［p̄u_po‘o‘o‘o］マスカット銃（旧式の歩兵銃で今のライフルの前身）．

pupū［p̄up̄u］立ち往生する；（病人などが）かろうじてそっと動く；立ち往生した，（道を）塞がれた．

pūpū［p̄up̄u］**1.** 海と陸にいる貝の一般総称；（貝などをつなげて作った）じゅず．PCP puupuu. **2.** 付け合わせ物，前菜，カナッペ，オードブル；昔は，魚・鶏・バナナなどがカワカワ酒と共に出された．**3.** （草などの）ひと束；花束．

pūpū ʻalā [ぷぷ_ʻあら]【貝】イモガイ（Conus 種）：イモガイ属の多数の海産巻貝の総称；殻は円錐（えんすい）形で色が美しい；肉食性でえさ（餌）をとるための毒腺がある；おもに熱帯産.

pūpū ʻawa [ぷぷ_ʻあわ/ʻあヴァ]【貝】海貝の一種（Drupa ricinas, Purpura aperta）.

pupue [ぷぷえ]（飛びかかろうとするネコのように）身をかがめる；（暖かくするために）足を引き寄せる.

pupuʻe [ぷぷʻえ] puʻe の 2 の重複形；攻撃する，（無理じいに）押しつける.

pupuhi [ぷぷひ] puhi の 1 と 2 の重複形；（つばなどを）吐く.

pū puhi [ぷ_ぷひ] トランペット，ホルン，ホラガイのラッパ.

pupuka [ぷぷか] 醜い，見苦しい.

pūpū kani oe [ぷぷ_かに_おえ]【陸貝】貝の一種（partulina physa）：この貝は歌を歌うと信じられてきた. *He leo no pūpū kani oe.*（長く歌う）陸貝の声です.

pupule [ぷぷれ] 狂気の，正気でない. **hoʻopupule.** 気を狂わせる；夢中にさせる；気が狂ったふりをする.

pūpū loloa [ぷぷ_ろろあ]【貝】タケノコガイ科の一種.

pūpū momi [ぷぷ_もみ]【貝】真珠貝（Spondylus tenebrosus）：真珠貝の内側の真珠光を発する硬質層は，ボタンなどの材料となる.

pupuni [ぷぷに] puni の 1, 2, 3, 4 の重複形.

pūpū Niʻihau [ぷぷ_にʻいはう]【貝】光沢のある小さな貝（Columbella と Leptothyra）：ニイハウ島ではmomi またはmomi-o-kai という名前で知られている；レイに使われる.

pūpū ʻōkole ʻoiʻoi [ぷぷ_ʻおこれ_ʻおいʻおい]【貝】ニシキウズガイ科の一種.

pupupu [ぷぷぷ] **1.**（人・ものなど）多数の，込み合った，密集した. **2.**（ハイビスカスなど）重弁の，八重咲きの.

pūpū puhi［ぷぷ_ぷひ］【貝】クルマガイ科の貝（Solarium種）；hālili とも呼ばれる.

pupu‘u［ぷぷ‘う］体を折り曲げる，手足を引き寄せる.

pūpū weuweu［ぷぷ_ヴェうヴェう］緑樹の木立ち.

pu‘u［ぷ‘う］**1.** 吹き出物から丘に至るまで，すべての盛り上がっている物；丘，山頂，土手，出っぱり，積み重ね，量，固まり，血の固まり，こぶ；山盛りにした. **ho‘opu‘u.** 積み上げる. *He pae pu‘u ala i ho‘opu‘u ‘ia.* 盛り土されて作られた（川の土手のような）道です；まゆをひそめる. PPN puku. **2.** 体のすべての様々な丸い部分，または盛り上がっている物（吹き出物・いぼ・ほくろ・たこ・こぶ・のどぼとけ・のど・喉頭・扁桃腺・握りこぶし・指関節など）；（鶏などの）砂嚢（さのう）.

pu‘u ‘ako［ぷ‘う_‘あこ］のどの炎症.

pu‘u ‘eha［ぷ‘う_‘えは］痛いのど.

Pu‘uhinahina. プウヒナヒナ.【地名】カウアイ島西部ワイメア地方のワイメア渓谷にある名：展望台など.【地名】ハワイ島，コナ地方南部：そり滑り［he‘e hōlua］の遺跡がある.

pu‘uhonua［ぷ‘うほぬあ］避難所，隠れ場，平穏で安全な場所.

Pu‘uhonua. プウホヌア.【地名】オアフ島，ホノルル地方マーノア地区（25）にある通り（街区）名.【地名】ハワイ島西部コナ地方（ホーナウナウ区画）：国立歴史公園などで名高いところ. 次の用例はモロカイ島ワイアルア付近のプウホヌアを歌ったもの. *Aloha nō ku‘u home o Pākaikai. Ka wai o Pu‘uhonua.* パーカイカイの我が家が大好きだ. プウホヌアの水.〈逐語〉高台. 意味は避難場所. ハワイは日本と同じく（日本以上に）津波の多い所であるためと思われる.

Pu‘u Ka‘ala. プウ・カアラ.【地名】ハワイ島北部（ワイピオ区画）の峰（1,030m. 3,379ft.）.

pu‘u kālā［ぷ‘う_から］合計金額.

Pu‘u Kāne. プウ・カーネ.【地名】マウイ島，西部（ワイルク区画）のイアオ渓谷の峰（346m. 1,134ft）.〈逐語〉カーネ神の丘.

Pu‘u-kānehoa. プウカーネホア.【地名】オアフ島，エヴァ地方ワイアナエ連峰の峰（831m. 2,728ft）. ホノルルから近い低山だが，一部岩登りの高度な技量も必要.〈逐語〉低木の丘.

pu‘ukani［ぷ‘うかに］（歌などで）声のよい；（音楽など）快い音の；歌う人，歌手.

Pu‘u-kapu. プウカプ.【地名】1）オアフ島北部の地域名（区画名）：同地にある山の頂きの名（411m. 1,350ft.）. 2）ホノルル地方西部モアナルア副地区にある丘の名.【地名】ハワイ島北部のワイメア（ワイピオ区画）にある地名：自営農地など.〈逐語〉聖なる丘.

pu‘ukaua［ぷ‘うかうあ］とりで，要塞（ようさい）.

Pu‘ukaua. プウカウア.【地名】オアフ島，エヴァ地方ワイアナエ連峰の峰（953m. 3,127ft）. ホノルルから近いが，プウカーネホア同様に一部に岩登りの高度な技量も必要な低山.

pū‘uki‘uki［ぷ‘うき‘うき］込み合った，きつく詰め込んだ，困難な.

Pu‘u-koholā. プウコホラー.【地名】ハワイ島北西部コハラ地方（コハラ区画）のカワイハエの近くにあるヘイアウ. カメハメハⅠ世が創建. 戦いの神 Kū-kā‘ili-moku が祀られている.

pu‘u koko［ぷ‘う_ここ］血の固まり；心臓；胎児.

pu‘ukole［ぷ‘うこれ］【解剖】恥丘（ちきゅう），陰阜（いんぷ）.

Pū-ko‘o. プーコオ.【地名】モロカイ島東南部（ハーラワ区画）の地名：町，養魚池.〈逐語〉支える丘.

pu‘ukū［ぷ‘うく］会計係，出納官.

pu‘ulele［ぷ‘うれれ］【病理】ヘルニア，脱腸.

Pu‘ulena［ぷ‘うれな］【気象】ハワイ島東部プナ地方のキーラウエアに吹く冷たい風の名. *Ua hala ‘ē aku ē ka Pu‘ulena.*〈歌詞〉プウレナの風は過ぎ去った.

Pu‘u-loa. プウロア.【地名】逐語は「長い丘」で各島にある地名.【地名】モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）の海岸地帯. *Mai uka a ke kai, Kaulana nō ‘oe ē Pu‘uloa.* 山の手から海まで，あなたは名高いプウロアです.【地名】オアフ島エヴァ地方（ワイパフ区画）にある名前，パールハーバーの昔の名前. *Mai nā kūpuna mai, alahula Pu‘uloa.* 先祖たちも通ったであろう，プウロアの散歩道（さんぽみち）. *Pu‘uloa, o ka i‘a hāmau leo a me ka momi a ho‘ohenoheno.* プウロア，音を立てない魚とかわいい真珠（のあるところ）.【地名】1）ハワイ島北部コハラ地方の峰（1,256m. 4,120ft.）. 2）ハワイ島（マウナケア区画）の峰（2,384m. 7,820ft.）. 3）ハワイ島プナ地方（プナ区画）の丘，ペトログリフ，トレイル. 4）ハワイ島コナ地方（コナコースト近く）の丘.

Pu‘u Līlīnoe. プウ・リーリーノエ.【地名】ハワイ島マウナケア山（マウナケア区画）の峰の名.（3,958m. 12,987ft.）. Līlīnoe ともいう.

pūʻulu［ぷ‘うる］集団，群集，大群，一行；集団を形成する；群がる，集合する.

Pu‘u-lua. プウルア【地名】1）モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）：峡谷，2 つの峰（Place Name では hill）. 2）モロカイ島中央部（カウナカカイ区画）の火山錐（508m. 1,666ft.）. *Aia i ka luna ‘o Pu‘ulua. Ka pōhaku o Nānāhoa, kū ha‘aheo nei.* プウルアはあの高地にあります. ナーナーホアの岩が誇らしげにたっています.

pūʻulu kaua［ぷ‘うる_かうあ］軍隊，戦闘隊，師団，分（艦）隊.

Pu‘u Mā‘eli‘eli. プウ・マーエリエリ.【地名】オアフ島コオラウポコ地方（カーネオへ区画）にある丘の名（219m. 718ft.）. Mā‘eli‘eli を参照.

Pu‘u Mā‘ili‘ili. プウ・マーイリイリ.【地名】オアフ島ワイアナエ地方（ワイアナエ区画）ルアルアレイにある名：丘，川.〈参照〉Mā‘ili‘ili, Pu‘u-o-Hulu.

pu‘umimi［ぷ‘うみみ］【解剖】膀胱（ぼうこう）.

Pu‘umoa. プウモア.【地名】ハワイ島カウー地方のプナルウ港の岬［突端］名. *Aloha Punalu‘u i ka ‘ehu kai. Ke kai kokolo a‘o Pu‘umoa.* 海のしぶきのプナルウを愛します．プウモアの忍び寄る海.

pu‘umoni, pu‘umoni‘ai［ぷ‘うもに，ぷ‘うもに‘あい］のど，咽喉（いんこう）.

pu‘unaue, pu‘unauwe［ぷ‘うなうえ，ぷ‘うなううぇ］分割する，分ける；分割.

pu‘unaue loa［ぷ‘うなうえ_ろあ］長期分割.

pu‘unaue pōkole［ぷ‘うなうえ_ぽこれ］短期分割.

Pu‘u-nui. プウヌイ.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 10）：運動場などの名.〈逐語〉大きな丘.

Pu‘u-o-Hoku. プウオホク.【地名】モロカイ島の東部（ハーラヴァ区画）にある地名：峰, 牧場（Pu‘u o Hoku Ranch）など. *Kaulana ‘o Pu‘uo-Hoku, pulu wale e ka ‘ehu kai.* プウオホクは有名だ，海のしぶきでびしょ濡れ.〈逐語〉満月の丘.

Pu‘u-o-Hulu. プウオフル.【地名】オアフ島南西部（ワイアナエ区画）のルアルアレイにある双子の丘の名［Pu‘u-o-Hulu Kai と Pu‘u-o-Hulu Uka］.〈逐語〉フルの丘.

Pu‘u-o-kali. プウオカリ.【地名】マウイ島中央部の地域名（区画名）：丘の名.〈逐語〉待つ丘.

pu‘uōla‘i［ぷ‘うおら‘い］【魚】キタマクラ（Canthigaster rivulata）：フグ科.

pu‘uone［ぷ‘うおね］**1.** 本能的予知［予見］. **2.** 海辺近くの池.

pu‘u one［ぷ‘う_おね］砂丘，砂山.

Pu‘u‘ō‘ō. プウオーオー．逐語は「オーオー鳥の丘」で特にハワイ島に多い．【地名】ヒロにある丘，北西部のコハラ，プアコーの地名，牧場名，キーラウエアのトレイル名など．【地形】プナ地方（キーラウエア区画）にある火口名．*‘U‘ina lā ka hua‘ina i Pu‘u‘ō‘ō.* プウオーオーの押し出す溶岩はパチパチ音を立てる．

pu‘upā［ぷ‘うぱ̄］障害物，ストで閉鎖中の物．

pu‘upa‘a［ぷ‘うぱ‘あ］**1.** 処女［童貞］であること．**2.**【解剖】腎臓（じんぞう）．

pu‘upau［ぷ‘うぱう］ひりひりするのど；喉頭癌（こうとうがん）．

pu‘u pele［ぷ‘う_ぺれ］火山性の小丘［小山］．

pu‘u pepa［ぷ‘う_ぺぱ］（トランプ札の）一組；山積みの紙．

pu‘upu‘u［ぷ‘うぷ‘う］**1.** pu‘u の 1 の重複形；固まり［こぶ］だらけの；山積みにした，ふくれ上がった．PCP pukupuku. **2.** pu‘u の 2 の重複形；指関節，関節；吹き出物だらけの，にきびだらけの；【病理】壊血病（ビタミン C の欠乏による病気）．

pu‘upu‘u li‘ili‘i［ぷ‘うぷ‘う_り‘いり‘い］【病理】天然痘，ほうそう．

pu‘upu‘u lima［ぷ‘うぷ‘う_りま］握りしめたこぶし，げん骨，こぶしの強打．

pu‘upu‘u mane‘o［ぷ‘うぷ‘う_まね‘お］刺激［発疹］で皮膚がむずむずすること．

pu‘upu‘u wāwae［ぷ‘うぷ‘う_わ̄わえ/ヴァ̄ヴァえ］足首，くるぶし，【解剖】距骨（きょこつ）．

pu‘uwai［ぷ‘うわい/ぷ‘うヴァい］心臓；心，感情，気持．

Pu‘uwai. プウワイ［プウヴァイ］．【地名】ニイハウ島西部海岸一帯の名：町（集落といった程度，Niihau を参照）．*‘Ike i ka nani a‘o Pu‘uwai.* プウワイの美しさを見る．

pu‘u welu［ぷ‘う_ヴェる］ぼろくずの山．

puwalu［ぷわる］**1.** みんな一緒に，一致して，一心同体の，協力的な．**2.**【魚】**pualu**（ニザダイ科の魚）のつづりの異形．
puwō［ぷうお］**puō** のつづりの異形．

Q

Q, q〔アルファベット〕ハワイ語では Q は使わない．ハワイ語からみて外国語(主に英語)の Q は K で借用する．なおアルファベット **Q/q** のハワイ語での発音は主に英語読みである．

Quarantine Island［英語］クアランテン・アイランド．【地名】オアフ島，ホノルル，サンド・アイランドの英語の通称，1889 年から 1900 年の線ペスト発生時の隔離にも使用された．ハワイ語の通称はマウリ・オラ．

〈語意〉検疫島．quarantine［検疫，隔離］の機関が置かれていたことによる．

Queen［英語］クイーン．【地名】ホノルル，ダウンタウン（地区 15）からアラモアナ（地区 23）にかけての《通り/St.》の名．

Queen Emma クイーン・エマ．［英語_えま］【人名】エマ王妃（カメハメハ IV 世の妻）．

【関連地名】ホノルル，ダウンタウン（地区 15）の《通り/St.》の名．

Queen Lili‘uokalani Park and Gerdens［英語］クイーンズ・リリウオカラニ・パーク・アンド・ガーデンズ．【地名】リリウオカラニ女王庭園公園．ハワイ島ヒロ地方（ヒロ区画）ヒロ市の南モクオラ（ココナッツ・アイランド）にある《日本式庭園を供えた公園》の名．

Queen’s Hospital［英語］クイーンズ・ホスピタル．【病院】エマ王妃に由来する病院．ホノルルの中心部（ベレタニア通り，パンチボウル通り）に建てられ，現在は“Queen’s Medical Center”などの施設名になっている．

Queen's Surf [英語] クイーンズ・サーフ.【地名】ホノルル，ワイキーキー（地区 31）の《サーフ・サイト，海浜公園》の名．ワイキーキーの西，カピオラニ公園辺りのサイト．リリウオカラニ女王の海の家があったことによる．
〈語意〉女王のサーフ・サイト．

R

R, r〔アルファベット〕ハワイ語では R は使用しない．ハワイ語からみて外国語（主に英語）の R は L で借用する．なお **R/r** を含んだハワイ語の発音は「ら行」音である．

rabati［らばてぃ］→ **lāpaki**［らぱき］を参照．

Rabbit laland［英語］ラビット・アイランド．【地名】オアフ島コオラウ・ポコ地方（ココ・ヘッド区画）ワイマーナロ沖の《小島》の名．ハワイ語名はマーナナ［Mānana Islanad］．

〈語意〉ウサギ島．なおウサギのハワイ語は lāpaki.

raifela［らいふぇら］→ **laipela**［らいぺら］を参照．

raisi［らいし］→ **laiki**［らいき］を参照．

rama［らま］→ **lama**［らま］の 3 を参照．

Repubalika［れぷばりか］→ **Lepupalika**［れぷぱりか］を参照．

Reverend Hiram Bingham［英語］レヴァランド・ハイラム・ビンガム（1789-1869）．【人名】アメリカの宣教師．ABCFM の初代に属する．Hiram Bingham II の父．Hiram Bingham III（映画インディ・ジョーンズのモデルの探検家）の祖父．

ribina［りびな］→ **lipina**［りぴな］を参照．

ribine［りびね］→ **lipine**［りぴね］を参照．

roke［ろけ］→ **loke**［ろけ］の 2 を参照．

ropi［ろぴ］→ **lopi**［ろぴ］を参照．

roselani［ろぜらに］→ **loke lani**［ろけ らに］を参照．roselani には英語の発音の痕跡（ze 音）がある．

Round Top［英語］ラウンド・トップ．【地名】ホノルル，プナホウ（地区 27）の高台（319m, 1,048ft.）．ラウンド・トップからタンタラスの峰に至る《通り/Dr.》の名．ウアラカアはこのあたりのハワイ語名で国立公園名などになっている．

Royal Hawaiian Hotel［英語］ロイヤル・ハワイアン・ホテル．【建築物】オアフ島ワイキーキー地区（地区 31）にあるホテル．1927 年開業のこのホテルは王家のヤシ園とカアフマヌ王女の別荘の跡地に建てられた．しばしば「ピンクの宮殿」と呼ばれるが，建設当初からピンクではなかった．

rula［るら］→ **lula**［るら］を参照．

rumatika［るまてぃか］→ **lumakika**［るまきか］を参照．

rumi［るみ］→ **lumi**［るみ］を参照．

Rusia［るしあ］→ **Lukia**［るきあ］を参照．

Russian Fort Elizabeth［英語］ルシアン・フォート・エリザベス．【施設名】カウアイ島ワイメア地方の国立歴史公園名（単に Fort Elizabeth とも呼ばれる）．エリザベスはロシア皇帝アレキサンダーの妻の名．

S

S, s〔アルファベット〕ハワイ語では S は使わない．ハワイ語からみて外国語（主に英語）の S は H, K に転訛し，H, K で借用する．なお **S/s** を含んだハワイ語の発音は「さ行」音である．

Sabati［さばてぃ］→ **Kāpaki**［かぱき］を参照．

Saneta［さねた］→ **Kaneka**［かねか］を参照．

sassy［さし］英語の sassy．生意気な，厚かましい，しゃれた．【文法】形容詞を名詞とする用法．小生意気（な奴）．

sawasawa［さわさわ］→ **kawakawa**［かわかわ］を参照．

Satana［さたな］→ **Kākana**［かかな］を参照．

Schofield (Barracks)［英語］スコーフィールド．【地名】オアフ島の地域名（区画名）：軍事基地など：Johm M. Schofield 将軍の名による．元の地名は Lei-lehua.

sekona［せこな］→ **kekona**［けこな］を参照．

sela［せら］→ **kela**［けら］の 2 を参照．

Sepania［せぱにあ］→ **Kepania**［けぱにあ］を参照．

sepela［せぺら］→ **kepela**［けぺら］を参照．

Sheridan Tract［英語］シェリダン・トゥラクト．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 21）．

sida［しだ］→ **kika**［きか］を参照．

sila［しら］→ **kila**［きら］の **2** を参照．

Solomona［そろもな］→ **Kolomona**［ころもな］を参照．

sopa［そぱ］→ **kopa**［こぱ］を参照．

St. Louis Heights［英語］セントルイス・ハイツ．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 34）．

T

T, t〔アルファベット〕ハワイ語では原則として T は使用しない（ニイハウ島を除く）．ハワイ語からみて外国語（主に英語）の T は K に転訛する．なお **T/t** を含んだハワイ語の発音は「た行」音である．

Tantalus［英語］タンタラス．【地名】オアフ島，ホノルルのワイキーキーからみて真北に位置する高台，峰（614m. 2013ft.）の名．この丘から見るホノルルの夜景が素晴らしく「タンタラスの丘」として有名．タンタラス（タンタロス）はギリシャ神話に現れる王の名で全能の神ゼウスの息子．

tausani［たうさに］→ **kaukani**［かうかに］を参照．

tela［てら］→ **kela**［けら］の 3 を参照．

telegarapa［てれがらぱ］→ **kelekalapa**［けれからぱ］を参照．

telepona［てれぽな］→ **kelepona**［けれぽな］を参照．

teregarama［てれがらま］→ **kelekalama**［けれからま］を参照．

teritori［てりとり］→ **kelikoli**［けりこり］を参照．

Thomas Square［英語］トーマス・スクエア．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 17）：公園の名．イギリスのヴィクトリア女王の令により，ハワイ国旗をこの地に掲揚した，イギリスの海軍少将 Richard Thomas に因んだ地名．

tiare［てぃあれ：タヒチ語］タヒチ語で花一般を表す．

tiare tahiti［てぃあれ_たひてぃ：タヒチ語］【植物】ガーデニア．tiare māʻohi ともいう．和名はクチナシ．kiele を参照．

tiga［てぃが］→ **kika**［きか］を参照．

tōpito［t̄ぴと］**1.** 兵器の水雷（魚雷や機雷）．**2.** カクテルの名前．英語 torpedo より．

Tuahine, Tuwahine［つぅあひね，つぅわひね］→ **kuahine**［くあひね］を参照．

tūtū［つ͞ぅつ͞ぅ］祖父母でとくに祖母をいう．厳密にいう場合は Tūtū wahine［おばぁちゃん］，Tūtū kāne［おじいちゃん］；おじ・おば（特におば），おばさん．〔解説〕子供から見て親しみを込めて呼ぶ言葉．子供は大切に扱われ，一族の中でも経済的社会的地位の高いものが養育（援助）したことによる．kūkū の 1 を参照．

U

U, u〔アルファベット〕ハワイ語のアルファベット **U/u** の発音は **‘ū**（‘ū̲）である．また **U/u** を含んだハワイ語の発音は「う」音である．

u-.【文法】uhaele, ulawai‘a, unonoho のように複数を示すいくつかの言葉に付く接頭辞．

-u.【文法】人称代名詞 2 人称単数 所有格（kau，kou）の接尾辞．PPN-u.

-‘u.【文法】人称代名詞 1 人称単数 所有格（ka‘u, ko‘u, ku‘u）の接尾辞．PPN -ku.

ū［ū̲］**1.** 乳首，乳ぶさ．〈比較〉waiū. PPN huhu. **2.** 湿っぽい；しずくがたれる，小雨が降る；（塩などが）浸み込んだ．〈比較〉ma‘ū.

‘ū［‘ū̲］**1.** 不平を言う，うめく，うなる，ため息をつく，嘆く，深く悲しむ；深い悲しみ，悲哀，悲痛；喜びまたは賛同の叫び．*Noho ‘ū.* 深い悲しみ；深い悲しみを受けた．**ho‘o‘ū, hō‘ū.**（骨のおれる仕事などで）ぶうぶう言って過大な要求をする；...のために嘆き悲しむ．PCP kuu. **2.** 文字の「U」.

ua［うあ］**1.** 雨；雨が降る；雨の，雨降りの．*Ua loa.* 長雨．**ho‘oua.** 雨を降らせる．PPN ‘uha. **2.** 前記の，ある人が...について話した（通例，名詞の先に来る指示詞であり，nei または lā が後に続く）．**3.**【文法】動詞の前に置かれ，完了した行為を示すマーカー．従属文においてはこの ua は i と使われる．PPN kua.

‘uā［‘うあ̲］大声で言う，どなる，大声で知らせる．

‘u‘a［‘う‘あ］役に立たない，無益な，無用な，興味をそそらない．

uahi［うあひ］煙；煙を出した；（空気中の）ちりのような；しぶき，小さな物．‘i‘o pua‘a uahi. ベーコン．pipi uahi. 薫製にした牛肉．**ho‘ouahi.** 煙らす，煙を吹き出す，薫製にして貯蔵する．PPN ‘ahu, PEP auafi.

uakea［うあけあ］霧のように白い，砕けた波や雪のように白い．

Uakea［うあけあ］【気象】マウイ島東部（ハーナ区画）のハーナにかかる有名な霧．*‘O ka Uakea ho‘onani pua.* 花を美しくするのはウアケアです．

uaki,［うあき］腕時計，掛時計，置時計；（乗組船員が交代で行う通例4時間の）当直．uwaki, waki も同じ．**uati** は異形．英語 watch より．

uaki ho‘āla［うあき_ほ‘あら］目覚まし時計．

uaki pūlima［うあき_ぷりま］腕時計．

uakoko［うあここ］**1.** 低い位置にある虹．**2.** 丘の斜面を流れる小川の水が（赤土のため）赤茶色に変るほどの猛烈な雨．**3.** 雲に虹の色が映った状態．〈逐語〉血の雨．

‘uala［‘うあら］【植物】サツマイモ（Ipomoea batatas）．PEP kumala（ポリネシアの他の同族語もこの語からの借用語であると思われる）．

‘uala kahiki［‘うあら_かひき］【植物】ジャガイモ（Solanum tuberosum）．〈逐語〉外国のサツマイモ．

ua lanipili［うあ_らにぴり］どしゃ降りの雨：毎日決まったように昼間に降り（時に降り続く）激しい雨．*(Ka) ua lanipili i ka nani o Papakōlea.* パパコーレア（地名）の美しさの中で降る突然の豪雨．

‘uala pilau［‘うあら_ぴらう］【植物】カブ．〈逐語〉においがあるサツマイモ．

Ualau‘awa［うあらう‘あわ］【気象】マウイ島東部（ハーナ区画）のハーナに吹く風の名．*Lei Hāna i ka makani Ualau‘awa.*〈歌詞〉ハーナ地域の特色はウアラウアワの風です．

ualo［うあろ］助けを呼ぶ；（音声・楽器などを）反響させる．〈比較〉walo.

ʻuao［ʻうあお］仲裁する，調停する，和解させる；調停者，仲裁人．

uapo［うあぽ］埠頭（ふとう），桟橋，ブリッジ．uwapo も同じ．たぶん英語 wharf より．*Kawaihae, Ka uapo aʻo Hilo.*〈歌詞〉カワイハエにある，ヒロ行きの埠頭（カワイハエはハワイ島北部の港町，ヒロは東部の港町）．*Nā loaʻa mai nā uapo mai.* 埠頭から上がる利益．

uati［うあてぃ］→ **uaki**［うあき］を参照．

ʻuaʻu［ʻうあʻう］【鳥】ハワイシロハラミズナギドリ（Pterodroma phaeopygia sandwichensis）：ミズナギドリ科．

uaua［うあうあ］粘りのある，粘着性の．〈比喩〉強情な．PPN uaua.

ue［うえ］**1.** ぐいと動く，引く，ねじれる，揺れる．〈比較〉naue. PPN ue. **2.** フラダンスのステップ．**3.** 高い，はるか遠く離れた：人名などに使われる．Ka-pali-ue-loa. 首長の名（逐語：非常に高い崖）．**4.** パンダナスの葉（ラウ・ハラ）以外の葉で作られたマットの種類．

uē［うえ̄］すすり泣く，嘆き悲しむ，哀悼する，嘆く；泣き叫ぶ声，悲嘆．*Uē wale.* 訳もなく泣く；泣き虫．**hoʻouē.** 嘆き悲しませる，（誰かを）泣かせる．

uea［うえあ］針金．**uwea** も同じ．英語 wire より．

uea hakahaka［うえあ_はかはか］（窓などの金網製の）網戸．〈逐語〉空間（の）針金．

uea kelepona［うえあ_けれぽな］電話回線．

uea maka ʻupena［うえあ_まか_ʻうぺな］亀甲（きっこう）金網（編み目が 1 インチの六角形の金網で，特に棚に用いる）．〈逐語〉網の目の針金．

uea moana［うえあ_もあな］海底電線．

uea ʻole［うえあ_ʻおれ］無線電信，無線電話．

‘uehe［‘うえへ］**1.** 開く，（おおい隠している物を除いて）見えるようにする，（姿などを）見せる；（二枚貝などを）こじあける．〈比較〉wehe. **2.** フラダンスのステップ．

ueka［うえか］（目などが）不潔な，ただれた．〈比較〉‘eka.

ueko［うえこ］嫌なにおいがする，かびくさい．

uene［うえね］あちこちに移動する．

uepa［うえぱ］**1.** 聖餅．ウエハース（薄い軽焼き菓子）．英語 wafer より．**2.** むち．英語 whip より．**3.** 封印；封印をする．

ueue［うえうえ］ue の 1 の重複形；体をくねらせて進む，人が身もだえする．

uēuē［うえうえ］uē の重複形．

‘uha［‘うは］浪費的な，贅沢（ぜいたく）な；浪費，贅沢（ぜいたく）．

‘ūhā［‘うは］【解剖】もも（腿），ひざ，肩；（馬や豚などの）後四半部．‘ūhā moa. 鶏の足．PCP kuu(f, s)aa.

uhaele［うはえれ］haele（行く・来る）の複数形（主語が 2 人またはそれ以上の場合には haele が使われ，uhaele は 3 人以上の場合に使われる）．

‘ūhā hame［‘うは_はめ］塩づけ［薫製］にした豚のもも．

‘ūhā hipa［‘うは_ひぱ］羊の足の肉．

‘ūhā hope［‘うは_ほぺ］（馬や豚の）後四半部．

uhai［うはい］hahai と同じ．

uha‘i［うは‘い］ha‘i（折る）と同じ．

‘uhaloa［‘うはろあ］【植物】葉や樹皮の裏が大変苦い植物（Waltheria indica var. americana. ）：喉の痛みに用いる．

‘uhane［‘うはね］魂：転じて「命，生命」をいう，霊，精神，幽霊．

‘Uhane Hemolele［‘うはね_へもれれ］聖霊（三位一体の第三位；キリストを通して人間に働きかける神の霊）．

uhau［うはう］hahau と同じ．

‘uhene［‘うへね］快活な曲を演奏する，静かにかつ空想的に談話を交わす；（歌の中にあるような）歓喜の叫び．

‘uhe‘uhene［‘うへ‘うへね］‘uhene の重複形；〔擬音語〕トゥララー．

uhi［うひ］**1.** 覆うこと，カバー，ベール，ふた；連続的な入れ墨；覆う，巻き込む，埋める；（マントなどを）身に着ける．PPN ‘ufi. **2.** 大きな青みがかった茶色の新生児斑．**3.**【植物】ヤムイモ（Dioscorea alata）：ヤマノイモ属のつる植物の総称；ヤマノイモ・ナガイモ・トコロなど．PPN ‘ufi. **4.** 真珠貝，シャンク（ボタンの裏側の出っぱり）．PPN ‘ufi.

uhikino［うひきの］体を覆う物，衣服，防御物．

uhi moe［うひ_もえ］ベッドカバー．

uhina［うひな］（隠匿・保護・保温などのために）覆う物；投網（とあみ）．

‘ūhini［‘ū́ひに］【昆虫】キリギリス；コオロギ；バッタ，イナゴ．

‘ūhini lele［‘ū́ひに_れれ］【昆虫】（カブトムシなど）甲虫（こうちゅう），コオロギ．〈逐語〉空を飛ぶバッタ．

uhi pākaukau［うひ_ぱ̄かうかう］テーブルクロス．

uhi pūku‘i［うひ_ぷ̄く‘い］ホイールキャップ（車軸の端にかぶせるおおい）．

‘ūhī‘ūhā［‘ū́ひ‘ū́は］【オノマトペ】火山や溶岩がたてる音；パチパチ，プシュープシューと音をたてる．*‘Ūhī‘ūhā mai ana.* プシュープシューと音をたてている．【文法】擬音語であるため‘uhī‘uhā, ūhīūhā などつづりが一定しないところがある．

uhiuhi［うひうひ］**1.** uhi の 1 の重複形．PPN ‘ufi‘ufi. **2.**【植物】ハワイ固有のマメ科の植物（Mezoneuron kauaiense）；ピンクや赤の花を付ける．

‘uhī‘uhī［‘うひ‘うひ］子供などのすすり泣き；すすり泣きする．

uhiwai［うひわい］濃い霧．*Ka uhiwai o ka uka.* 高地の濃い霧．*Ua uhi ʻia nā kuahiwi i ka uhiwai.* 山々は濃い霧に覆われた．〈逐語〉水を覆う．

uhoʻi［うほʻい］hoʻi［戻る］などに同じ：複数の動作主に対して用いる．この複数形は，hele と uhele との関係に同じ．

ʻuhola［ʻうほら］hola の 2 に同じ；（たたんであるものを）拡げる，広げる．〈比喩〉心を広げ受けいれる．*ʻUhola mālie ka noe.* 霧は静かに広がっていきます．*Ua ʻuhola lākou i ka ʻupena ma kapa alanui.* 彼らは道の脇に魚採り用の網を広げた．

uhu［うふ］【魚】ブダイ：ブダイ科の魚の総称；歯の形がオウムのくちばしに似て体の色が美しい；おもに熱帯産．PPN ʻufu.

ʻuhū［ʻうʉ̄］ため息をつく，舌打ちする；（ブタのように）ぶうぶういう（しばしば kani の後に使われる）；〔軽蔑により発せられる間投詞〕ふん，なんだって．*Kani ʻuhū aʻe ana i ke aloha ʻole o kuʻu kaikamahine.* わたしの娘の愛情のなさにはため息が出る．

ui［うい］尋ねる，...に質問する，懇請する，助力［助言］に頼る；質問，（キリスト教の）教理問答．PPN ʻui.

ūi［ʉ̄い］〔間投詞〕お-い，もし，やあ，ええっ，まあ（人に呼びかけたり，呼びかけに応じたりする発声）．

uʻi［うʻい］若々しい，顔立ち［容姿］の整った，かわいらしい，美しい；青春（期）；若者の活力と美しさ；若者の英雄，美しい若い女性．**hoʻouʻi.** 美しくする．

ʻuī［ʻういー］**1.**（ネズミなどが）チューチュー鳴く，（小児・ブタなどが）キーキーいう［泣く］；（歯などが）ギリギリきしり合う．〈比較〉wī. **2.** ねじる，圧縮する，絞る；（果物からジュースを）絞り出す；（雌牛などの）乳を絞る．

ʻuiki [ʻういき] **1.** (特に，穴・裂け目・幅の狭いすき間を通した光が) かすかに光る；ほのかに輝く．**hōʻuiki.** 裂け目をいれる，細長く裂く；輝かせる．**2.** (洋服の飾りに使われる) パイピング．**3.** 灯心，ろうそく［ランプ］の芯．

uila ［ういら］稲妻，電気；電気の．*Kapuahi uila.* 電気ストーブ．**hoʻouila, hōʻuila.** (稲妻などが) 断続的に[瞬間的に]光を放つ．PPN ʻuhila.

uilani ［ういらに］もやもやする，いらいらする，ぐずる；落ち着きのない；より快適な状態を求めること．*I laila mākou (i) uilani ai.* その場所でわたしたちはより快適な状態を探していました．

ʻuʻina [ʻうʻいな] **1.** (銃声などの) 鋭い爆発音；急激な鋭い音を出す，パチン［パタッ］と鳴る，パチパチ音を立てる，(接合個所などが) きしむ，きしる；はねかす音をたてる．**2.** 【音声学】声門閉鎖音，声門破裂子音．現在はオキナ［ʻokina］が使われる．

ʻuʻinakolo [ʻうʻいなころ] サラサラ［カサカサ］いう音，(雷・波・風などの) 大きな音，とどろき，うなり；サラサラ［カサカサ］鳴る (ʻuʻina と nākolo の合成語)．

ʻuīʻuī [ʻうi̱ʻうi̱] ʻuī の重複形．

ʻuiʻuiki [ʻういʻういき] かすかに光る．ʻuiki の重複形．*Na wai ke ahi kau ʻuiʻuiki.* かすかに光っている火は誰のでしょう．

uka ［うか］内陸の，高地の，山の方にある，(海から見て) 岸［陸］の方へ；陸地，高地 (しばしば i，ma- または o などのマーカーの後に続く)．*Kō uka.* 高地にいる人達；山に住む人々．PPN ʻuta.

-uka. hoʻouka [ほʻおうか] **1.** (船荷などを) 積む；(馬に引き具などを) 付ける；(手紙などを) 送る．*Hoʻouka*^{t} *maila ʻo ia i ʻiʻo na lākou.* 彼[彼女]は彼らのために食べ物(食肉)を送った．〈比較〉ukana. PPN uta. **2.** (戦いに部隊などを) 急いで送る；攻めかかる，急襲する．*Hoʻouka kaua.* 戦いで突撃する．

ukali［うかり］...について行く［来る］,（...に）続く，...の後に来る；従者，付き添い人．Leke/Lede ukali.（女王・王女の）侍女，女官．**hoʻoukali.** ついて行かせる，ついて行くふりをする，ついて行こうと試みる，同行する，...に伴う．

Ukali-aliʻi［うかりありʻい］【天文】水星：太陽に最も近い惑星．〈逐語〉指導者（すなわち太陽）について行くこと．

ukana［うかな］手荷物，船荷，在荷．**hoʻoukana.**（船荷などを）くくる，梱包する，...に詰め込む．PCP utanga.

ʻūkeʻe［ʻūけʻえ］（口などが）ゆがんだ，曲がっている．**hōʻūkeʻe.**（不満または嫌いで）口を一方に曲げる［ひねる］．

ʻūkēkē［ʻūけけ］弓のような形の楽器の一種（長さ約 40～60cm，幅約 4cmで 2～3 本の弦が張ってあり，これをはじいて演奏する）．

ʻūkele［ʻūけれ］泥だらけの；油っこい．

ʻuki haole［ʻうき_はおれ］【植物】栽培のグラジオラスの全種．

ʻukiki［ʻうきき］ʻūkīkiki に同じ．

ʻūkīkiki［ʻūききき］【魚】ʻōpakapaka, ʻulaʻula の若い段階（30cm以下）．ʻakiki, kiki, koʻi, ʻūkīkiki もほぼ同じ．

ʻŪkiu［ʻūきう］【気象】マウイ島中央北部（ハイクー区画）マカワオに吹く冷たい北風と雨．

ukiuki［うきうき］怒り，憤り；怒った，いらだった，不快な，気にさわる，いらいらする．**hoʻoukiuki.** 怒らせる，感情を損なう，不機嫌にする．

uku［うく］**1.** 支払い，給料，報酬，使用料，料金，運賃，手数料，送金，授業料，賞金，罰金，税金；支払う，...に報酬を与える，給料を支払う，返済する．**hoʻouku.**（人に）支払わせる；税金を取り立てる，罰金を科する，（寄付金などを）割り当てる，（代価を）請求する．PPN utu. **2.**【魚アオチビキ（Aprion virescens）：フエダイ科．PPN（たぶん）ʻutu.

ʻuku［ʻうく］**1.** シラミ，ノミ．PPN kutu. **2.** 小さい，ちっちゃな（ʻuʻuku よりも使われない）．

uku hana［うく_はな］給料，俸給，仕事に対する支払い；給料を支払う．

uku hapa［うく_はぱ］分割払い；一部分払う．

ukuhi［うくひ］（水などを）つぐ，（水を）くみ出す；（赤ん坊を）離乳させる．

ukuhina［うくひな］流すこと，くみ出すこと，離乳させること．

uku hoʻopaʻi［うく_ほʻおぱʻい］罰金，科料．

uku hoʻopaneʻe［うく_ほʻおぱねʻえ］利息，利子；利息を払う．

uku kaʻa［うく_かʻあ］（電車賃・バス代など）交通費．

ʻuku kapa［ʻうく_かぱ］【昆虫】キモノジラミ．〈逐語〉タパ布に付くシラミ．

uku komo［うく_こも］入場料．

uku kūʻike［うく_くʻいけ］現金払い．

uku kula［うく_くら］授業料．

uku leka［うく_れか］郵便料金，郵便切手．**uku leta.** も同じ．

ʻukulele［ʻうくれれ］ウクレレ．〈逐語〉はねるノミ．

ʻuku lele［ʻうく_れれ］【昆虫】ノミ．

uku makana［うく_まかな］チップ，心付け；贈与．

uku male［うく_まれ］新婦の持参金；（牧師への）結婚手数料．〈逐語〉結婚支払い．**uku mare** は異形．

uku manawa［うく_まなわ］分割払い；あと払い［分割払いで］払う．

uku moku［うく_もく］汽船運賃．

ukupau［うくぱう］仕事のでき高，（時間に対してでなくむしろ仕事に対する）賃金の支払い（誰もが勢いよく仕事にとりかかり，快く終わらせられるような労働の取引条件として使われた）．〈逐語〉完了した支払い．

uku pohō［うく_ぽほ］損害，損傷；損害賠償をする．

ʻuku poʻo［ʻうく_ぽʻお］【昆虫】アタマジラミ．

ula［うら］イセエビ（Panulirus marginatus と P. pencillatus）：イセエビ科の食用エビの総称；殻（から）にとげがあり，大きなはさみがない点でウミザリガニと異なる．PPN ʻura.

ʻula［ʻうら］**1.** 赤色，深紅色；（ハワイ人のはだのような）褐色（かっしょく）；赤くなる．*Piʻi ka ʻula.* 顔を赤らめる．**hōʻula.** 赤くする．PPN kula. **2.** 神聖な；神聖；帝王の．

ula ahi［うら_あひ］火炎．

ʻula aliʻi［ʻうら_ありʻい］長にふさわしい血統．

ʻulae［ʻうらえ］【魚】エソ（Saurida gracilis）：エソ科の魚の総称；口が大きく，トカゲのような頭をした細長い海水魚．

ulakolako［うらこらこ］lakolako の複数形．*ʻIke ʻia ai he ulakolako.*（あなたは）繁栄を知らされる．

ʻūlala［ʻ͞うらら］気が狂った，精神錯乱の；夢中になった．**hoʻūlala.** 狂ったように振る舞う．*Me ka wai o ʻūlala e hō.*〈歌詞〉もしも夢中になったとしたらお酒のせい．

ʻūlāleo［ʻ͞う͞れお］神に対する呼びかけ；魂の叫び．*Hiaʻā i ka ʻūlāleo o ke kai.* わたつみの叫びで眠れない．

ʻulāliʻi［ʻう͞りʻい］【病理】麻疹（はしか）；麻疹の赤い斑点．

ulana［うらな］（毛髪・麦わらなどを）組む，織る，編む；編んだ物，織った物．PPN langa.

ula pāpapa［うら_ぱ̄ぱぱ］イセエビ，セミエビ，ウミザリガニの類（Parribacus antarcticus）．

‘ula‘ula［‘うら‘うら］**1.** ‘ula の 1 の重複形．**hō‘ula‘ula.** hō‘ula と同じ．PPN kulakula. **2.**【魚】赤色のフエダイの一種（Etelis marshi, Lutjanidae 科）．**3.**【鳥】ショウジョウコウカンチョウ（猩々紅冠鳥）（Cardinalis cardinalis）：北米産のアトリ科の鳴き鳥；雄の羽冠は鮮紅色で雌は茶色．

ulawai‘a［うらわい‘あ］（たくさんの人が，またはしばしば）魚を捕える．

ule［うれ］【解剖】陰茎，ペニス．PPN ule.

‘ūlei［‘ū́れい］**1.**【植物】自生のかん木（Osteomeles anthyllidifolia）．バラのような白い花が咲き，白い小さな実がなる．木は丈夫で耐久性があり，かつては土を耕すための棒，魚を突くもり（銛），楽器の ‘ūkēkē などに使われた．**2.** サツマイモやカロ（タロイモ）の畑の土を耕したりするために用いた「掘り棒」．

ule kahe［うれ_かへ］割礼を行なったペニス．*Kahe ule.* 割礼を行なう．

ulele［うれれ］**1.** 飛びつく，活動にはいる，すぐに行なう．**2.**（活字などを）組む．

‘ūlepe［‘ū́れぺ］兎唇（みつくち）．kūlepe も同じ．

‘uleu［‘うれう］活動的な，活発な．‘eleu と同じ．*E wiki mai ‘oe e ‘uleu.*（男性に対して）早く活発になって．

uleule［うれうれ］**1.** 垂れ下がる，垂れ下がり揺れる．PCP uleule. **2.**【病理】ものもらい（麦粒腫）．

‘ule‘uleu［‘うれ‘うれう］‘uleu の重複形．*Ke ‘ule‘uleu nei nā manu (e) inu wai lehua o Pana-‘ewa.*〈歌詞〉パナエヴァ（地名）のレフアの花のみつを吸う鳥たちは活発です．

ule‘ulu［うれ‘うる］雄性のパンの木の花．〈逐語〉パンの木の陰茎．

uli［うり］**1.** 海の濃い青，草木の一般的な緑色，黒い雲の暗い色などを含むすべての暗い色；打撲傷の青あざの色．*Kai uli.* 濃い青色の海．**hoʻouli.** 薄黒くする，青［緑］にする，皮膚に青黒いあざを作る．PPN ʻuli. **2.** 舵をとる；舵手（だしゅ）．PPN ʻuli.

Uli［うり］【神話】タヒチから来たとされる魔女．

ulia［うりあ］事故；突然の；突然に出くわす．*Ulia kaʻa.* 自動車事故．PPN ulia.

ʻūlili［ʻ$\bar{\text{う}}$りり］【鳥】定住地を持たないクサシギ属の数種のシギの総称（Heteroscelus incanum）（海岸に住み，笛に似た大きな声で鳴く）；この鳥の鳴き声；このように鳴く．**hoʻūlili.** シギのように振る舞う．PPN ku(u)lili.

uliuli［うりうり］**1.** uli の 1 の重複形．**2.** ちょうな（釿，手斧）を作る岩石の一種．

Uliuli-ka-pali-o-Kahiki-nui［うりうりかぱりおかひきぬい］格闘技［lua］の技の 1 つ．〈逐語〉偉大なタヒチの崖は緑色．

ʻulīʻulī［ʻう$\bar{\text{り}}$ʻう$\bar{\text{り}}$］ヒョウタン（瓢箪）製のがらがら（ヒョウタンの中に種子を入れ，てっぺんに着色した羽を取り付けた物；羽の付いてない物もある）；がらがら鳴る．**hōʻulīʻulī.** ʻulīʻulī を振り動かす；がらがら鳴らす．

ʻūlōlohi［ʻ$\bar{\text{う}}$$\bar{\text{ろ}}$ろひ］lohi（遅い）と同じ．

ʻulono［ʻうろの］（哀歌や祈祷文などを）叫ぶ；このような叫び．*Ua ʻulono aku au iā ʻoe.* わたしはあなたにむかって助けを叫びました．【文法】多くの場合，名詞で使うときは名詞化のマーカー ʻana を用いる．*Ka ʻulono ʻana o ka poʻe haʻahaʻa.* 身分の低い者の叫び．

ulu［うる］**1.** 成長する，増える，広がる；培養，増加，（ほこりなどの）堆積（たいせき）；風が強まること．**hoʻoulu.** 生長させる，（芽を）出させる，繁殖［増殖］する；（寄せ波などを）増大させる．**2.** 神に取りつかれた；（芸術的創作のために）霊感［神感・空想・人間］を受けた［に動かされた］；奮起［感動］させた；入会させ霊感［神感］を与える．**hoʻoulu, hoʻūlu.** 扇動する，奮起させる，引き起こす．PPN huru. **3.** 茂み，木立；集まり，集団．ulu hala. ハラ（パンダナス）の木の茂み，ulu kukui. ククイ（キャンドルナッツの木）の茂み，ulu moku. 船団．ulu waʻa. カヌーの集団．PPN ʻulu.

ʻulu［ʻうる］**1.**【植物】パンノキ（Artocarpus altilis）：太平洋諸島原産のクワ科の木．PPN kulu. **2.** マイカ・ゲーム［ʻulu maika］に使われる丸く滑らかな石；ボウリングの球；鐘［鈴］の舌．

ulua［うるあ］【魚】幾種類ものアジ科カイワリ属の海魚：釣りの対象になる食用魚．PPN ʻulua.

uluhe［うるへ］【植物】ハワイに生息するウラジロ科の全種（Dicranopteris, Hicriopteris, Sticherus）．

uluhia［うるひあ］ulu の 1 と 2 の受身形または命令形．PPN hurufia.

uluhua［うるふあ］うるさがらせた，いらだたせた，...に邪魔（じゃま）をした，不機嫌にした，困らせた．**hoʻouluhua.** うるさがらせる，うんざりさせる，いらだたせる．

ulu kanu［うる_かぬ］園芸用の小地面．

ulu kukui［うる_くくい］キャンドルナッツの林．

ulu lāʻau［うる_ら̄ʻあう］森林，木立ち．

ulumāhiehie［うるまひえひえ］お祭りらしい，派手に装飾した；外観を美しくする，うれしがらせる，満足させる，飾りつける．**hoʻoulumāhiehie.** 飾る，人目を引くように装飾する．

ʻulu maika［ʻうる_まいか］マイカ・ゲームに使われる石；マイカ・ゲームをする；ボウリング，球ころがし．ʻulu の 2 を参照

Ulumano［うるまの］【気象】ハワイ島のプナやカウーに吹く南東の強い風. *Ua ʻeha (nā pua) i ke kuʻiku ʻi a ka Ulumano.* ウルマノの強い風の打撃で（花々は）傷ついた.

ulu manu［うる_まぬ］鳥の群れ.

ulu moku［うる_もく］船隊，船団.

uluna［うるな］**1.** 枕，クッション（昔は，パンダナスの葉で作られた）；枕として使用する．PPN ʻulunga. **2.** 上腕部.

ulunahele［うるなへれ］荒れ地，荒野.

ulu niu［うる_にう］ココヤシの木立ち.

ʻulupā［ʻうるぱ］打ち砕く，（粉々に）飛び散る，粉砕する；（嵐のように）荒れる．*E ʻulupā hoʻi ʻoe iā lākou me he ipulepo lā.* あなたは彼らを陶器の器のように打ち砕くであろう.

ulupō［ʻうるぽ］**1.** 茂みが密集して暗い. **2.** 突然の病い，卒中；時を誤って鳴くニワトリの鳴き声：（訪問者やカヌーなどの）不意の訪れを知らせると信じられた. **3.** 【魚】pāpiopio に似た魚．lūpō に同じ.

ulu pua［うる_ぷあ］花園，花の栽培.

ulupuni［うるぷに］感情で圧倒する；ヒステリー，エクスタシー；霊が取り付く，憑依（ひょうい，トランス状態），神掛り．*Ulupuni ihola kō Mose huhū.* モーゼの怒りは大変大きくなった. **hoʻoulupuni.** ulupuni の使役形；感情（ヒステリー，精神の高揚）で圧倒する，強い感情を引き起す，悪い霊が取り付く．*Hoʻoulupuni i ka makemake.* 欲望に圧倒される.

uluulu［うるうる］成長する．ulu の 1 の重複形.

ʻuluʻulu［ʻうるʻうる］収集，集会，集まり．**hōʻuluʻulu.** 集める，集合させる；加えること；加える；収集.

uluwehi［うるヴェひ］青々とした［水々しく茂った］美しい緑の草木；お祭りらしく装飾した．**hoʻouluwehi.** 植物で飾る.

uluwehiwehi［うるヴェひヴェひ］uluwehi の重複形.

uma［うま］**1.** 腕ずもう；押す，固く握る；てこなどで上げる［動かす］. **2.** 曲った，湾曲した.

umauma［うまうま］胸，胸部.

ʻume［ʻうめ］**1.** 引く，引き寄せる，引き付ける；魅惑的な，うっとりさせるような；人を引き付けるもの. PEP kume. **2.** ココナッツの殻や縦に割ったヒョウタン（瓢箪）を使った男女で遊ぶゲーム. **3.** 音楽用語のフェルマータ（1つの音や休みを伸ばすこと）. 記号は［𝄐］. **4.** 家を覆ったり，屋根をふく（葺く）編んだもの（ピリ草など）.

ʻumeke［ʻうめけ］（木材またはヒョウタンで出来た）丼，うつわ，円形の容器. PPN kumete.

ʻumeke ʻai［ʻうめけ_ʻあい］poi を入れるうつわ.〈比喩〉（高地では）食物の源.

ʻumeke lāʻau［ʻうめけ_ā ʻあう］木製の丼.

ʻumena［ʻうめな］引き付けること，引き寄せること. ʻume の 1 を参照.

ʻumeʻume［ʻうめʻうめ］ʻume の 1 の重複形；魅惑的な，魅きつける. *ʻUmeʻume nōweo i ka pōuliuli.* 暗やみの中で輝き魅きつける.

ʻumi［ʻうみ］**1.** 締め殺す，窒息させる，...の息を止める，...ののどを締める；（欲望などを）抑制する. *E ʻumi i kou ʻiʻini.* あなたの欲望をおさえなさい. *E ʻumi i ka waimaka.* 涙をこらえなさい. PPN komi. **2.** 10；第 10（番目）の. PPN kumi.

ʻUmi［ʻうみ］【文法】10：固有名詞（何かの喩え）で使う時には大文字表記をする. nā Kānāwai he ʻUmi.（モーセの）十戒.

ʻūmiʻi [ʻū́みʻい] かすがい，クリップ，留め［締め］金，バックル，万力（まんりき）；締めつける，はさみ切る，（クラスプで）留める，（かすがいなどで）締める，（手などを機械に）はさむ；（わき腹など）局部的な痛み，急激な腹痛．*Makaaniani ʻūmiʻi.* 留め金具で鼻の上についているめがね；（バネの作用で鼻の上に固定させる）はさみめがね．

ʻūmiʻi ʻiole [ʻū́みʻい_ʻいおれ] ネズミ取り器．

ʻūmiʻi lauoho [ʻū́みʻい_らうおほ] 髪留め，髪ばさみ．

ʻūmiʻi pepa [ʻū́みʻい_ぺぱ] 紙ばさみ，留め金．

ʻumi kūmā-. ʻumi kūmāhā［14］のように，後ろに 1 から 9 の基数を伴って 11 から 19 を示す語．

ʻumi kumamā-. ʻumi kūmā- と同じに，後ろに 1 から 9 の基数を伴って 11 から 19 を示す語．特に聖書で使われる．

ʻumina [ʻうみな] 締め殺すこと，窒息させること．ʻumi の 1 を参照．

ʻumiʻumi [ʻうみʻうみ] **1.** ほおひげ，あごひげ，口ひげ；（植物の）巻きひげ，つる；魚の触鬚（しょくしゅ）．PPN kumikumi. **2.** ʻumi の 1 の重複形．

ʻumoki [ʻうもき] コルクの栓（せん），（びん・たるなどの）栓；...にコルクの栓をする，（穴などを）ふさぐ；銃器の押さえ（火薬などを留め置くもの）．

umu [うむ] かまど，炉．もっと一般的には imu と呼ばれる．**hoʻoumu.** umu を作る．PPN ʻumu.

-una. hoʻouna [ほʻおうな] 送る，（品物などを）渡す，...を使いにやる，働かせる．

unahe [うなへ] nahe に同じ；軽やかなそよ風．*Hoʻolele lupe i ka unahe.* 軽やかなそよ風に凧が舞っている．

unahi [うなひ] 魚のうろこ；うろこのある；...のうろこを落とす．PNP ʻunafi.

una‘oa［うな‘おあ］kauna‘oa（軟体動物）と同じ．PPN ‘ungakoa.

unauna［うなうな］ヤドカリ：ヤドカリ科・ホンヤドカリ科などの十脚類の総称．PPN ‘unga.

unele［うねれ］ガンの鳴き声；（ガンが）鳴く．

‘ūniki［‘ū̄にき］（フラダンス・格闘技・他の昔の技芸などの）卒業式．

uniona［うにおな］同盟，労働組合．英語 union より．

unonoho［うののほ］noho の複数形および反復形．

unonoke［うののけ］noke の重複形．*Unonoke ihola i ke ‘ā‘ume‘ume.* 戦いをし続ける．*Unonoke ke kani a nā manu hōkio.*〈歌詞〉鳥たちの笛の音は（鳴り）続ける．

uno‘o［うの‘お］焼け焦げた，（火炎で）部分的に焼けた，燃え上がった．PPN（たぶん）‘unoko.

unu［うぬ］小さな石，（水の作用で丸くなった）小石，石のかけら．

‘unu［‘うぬ］短くする，（重い物を）引き上げる，上の方へぐいと動かす；（毛髪などを）まとめて引き寄せる．

unuhi［うぬひ］引き出す，取り出す，（銀行からお金を）引き出す；（指輪などを）はずす；翻訳する，通訳する．*Mea unuhi.* 翻訳者，通訳者．**ho‘ounuhi.** 翻訳させる，引き出させる．PPN unusi.

unuhia［うぬひあ］unuhi の受身形または命令形．

unuhina［うぬひな］翻訳．

unuhi pili［うぬひ_ぴり］正確で忠実な翻訳．

Unulau. ウヌラウ．【気象】カウアイ島，マウイ島，ニイハウ島に吹く風．【天体】星の名前．【地名】オリなどに現れる伝説上の地名．

unuunu［うぬうぬ］（鶏などを）毛焼きする；（鶏などから羽を）むしり取る．

‘uo［‘うお］羽のレイやマントなどを作るために，ちいさな束に縛られた羽のかたまり；このように縛る；針に糸を通す；（より糸などを）解いて組み継ぎする．PCP kuo.

uō［うお］ほえる（吠える，吼える），叫ぶ，大声でどなる．

uoki［うおき］それをやめろ，よせ，さわるな，気をつけろ．

uolo［うおろ］（大きな声で）呼ぶ；叫び．*I ka ʻu uolo ʻana aku e lohe mai ia ʻu.* わたしが大声で呼ぶ時，わたしに耳を傾けてください．

ʻuoʻuo［ʻうおʻうお］**1.** 粘着性の，粘っこいが塊のない．*Ka poi ʻuo ʻuo kāohi puʻu.* のどをするりと通る粘っこいがだまのないポイ［poi］．**2.** （レイのように）ひも状にする，（真珠などを）糸［ひも］に通す．

ʻūpā［ʻūpā］（植木ばさみ・はさみ・火ばし・ふいご・大工の製図用コンパスなど）すべての開閉する道具；（心臓などが）鼓動する；（食物をむしゃむしゃかむ口が）開閉する．

ʻupaʻi.［ʻうぱʻい］（鳥が）羽ばたく，（風が吹いて洋服が）ぱたぱたと動く；（枝などが）風の中でたわむ．

ʻūpalu［ʻūぱる］穏やかな，おとなしい，柔らかい．*Ua ʻūpalu wale ke oho o ke kupukupu.* クプクプ（シダの総称）の新芽は大変柔らかい．

ʻūpā mauʻu［ʻūぱ_まうʻう］草刈りばさみ．

ʻūpā mikiʻao［ʻūぱ_みきʻあお］爪切り．

ʻūpā nui［ʻūぱ_ぬい］大ばさみ．

ʻupāpalu［ʻうぱぱる］【魚】テンジクダイ（イシモチを含む）（Apogon 種）：テンジクダイ科の小魚の総称；その多くの種類は鮮紅色で黒いしま（縞）がある．

ʻūpā ʻūmiʻi［ʻūぱ_ʻうみʻい］やっとこ，ペンチ．

ʻupaʻupā［ʻうぱʻうぱ］ʻūpā の重複形；洗たく板の上で，上下に着物をこする．

ūpē［ūぺ］打ちひしがれた；控え目な，内気な．**hoʻoūpē.** 圧服する，見くびる．

ʻūpē［ʻūぺ］（動植物の分泌する）粘液．〈比喩〉涙，深い悲しみ．

ʻupena［ʻうぺな］魚取り用の網，ネット，クモの巣．PPN kupenga.

‘upena kiloi, ‘upena kiola［‘うぺな_きろい, ‘うぺな_きおら］投網（とあみ）.

‘upena lauoho［‘うぺな_らうおほ］ヘアネット，頭髪用の網.

‘upena nananana［‘うぺな_なななな］クモの巣.

‘ūpepe［‘ūぺぺ］ぺちゃんこの鼻の.

‘ūpiki［‘ūぴき］（鳥獣などを捕らえる）わな，締め金；（わな・はさみ道具のあご部・二枚貝などを）同時にぱちんと締める；（花などが）閉じる.

‘ūpiki ‘iole［‘ūぴき_‘いおれ］ネズミ取り器.

‘ūpiki lima［‘ūぴき_りま］手錠.

‘ūpo‘i［‘ūぽ‘い］po‘i の 1, 2, 3 と同じ.

‘ūpo‘i maka［‘ūぽ‘い_まか］まぶた.

‘Upolu［‘うぽる］ウポル.【地名】ハワイ島コハラ地方（コハラ区画）の地名：飛行場，ハワイ島北端の岬名.

‘upu［‘うぷ］くり返される思い，欲望，愛慕，望み；望む，思いこがれる，切望する. PPN kupu.

‘u‘u［‘う‘う］（葉やmaile の樹皮などを）はぐ［取り除く］；（船上の綱などを）引き締める；（帆などを）揚げる；（雨が）突然にどっと降る. PPN kuku

‘ū‘ū［‘ū‘ū］**1.** ‘ū の 1 の重複形；どもる，口ごもる. **2.**【魚】イットウダイ科アカマツカサ属（Myripristis）の魚類の総称.

‘u‘uku［‘う‘うく］ちっちゃな，小さい；小数［少し］しかない. **ho‘o‘u‘uku.** 小さくする，縮小する.

‘u‘umi［‘う‘うみ］締め殺す；（感情や涙など）抑える，こらえる. ‘umi の 1 の重複形. *‘U‘umi ke aloha me ka waimaka lā.* 〈歌詞〉愛は涙と共にこらえる.

‘uwā［‘うわ］ **‘uā** のつづりの異形.

uwahi［うわひ］**uahi** のつづりの異形.

uwaki［うわき］**uaki** のつづりの異形.
uwaki ho‘āla［うわき_ほ‘あ̄ら］**uaki ho‘āla** のつづりの異形.
uwaki pūlima［うわき_ぷ̄りま］**uaki pūlima** のつづりの異形.
‘uwala［‘うわら］**‘uala** のつづりの異形.
uwalo［うわろ］**ualo** のつづりの異形.
‘uwao［‘うわお］**‘uao** のつづりの異形.
uwapo［うわぽ］**uapo** のつづりの異形.
‘uwa‘u［‘うわ‘う］**‘ua‘u** のつづりの異形.
uwe［ううぇ］**ue** のつづりの異形.
uwē［ううぇ̄］**uē** のつづりの異形.
uwea［ううぇあ］**uea** のつづりの異形.
uwea kelepona［ううぇあ_けれぽな］**uea kelepona** のつづりの異形.
uwea maka ‘upena［ううぇあ_まか_‘うぺな］**uea maka ‘upena** のつづりの異形.
uwea moana［ううぇあ_もあな］***ue*a *moan*a** のつづりの異形.
uwea ‘ole［ううぇあ_‘おれ］**uea ‘ole** のつづりの異形.
‘uwehe［‘ううぇへ］**‘uehe** のつづりの異形.
uwēhehene［うえ̄へへね］**ehehene** に同じ；楽しそうに笑う，陽気に笑う.
uweka［ううぇか］**ueka** のつづりの異形.
uweko［ううぇこ］**ueko** のつづりの異形.
uwene［ううぇね］**uene** のつづりの異形.
uwepa［ううぇぱ］**uepa, wepa** のつづりの異形.
uweuwe［ううぇううぇ］**ueue** のつづりの異形.
uwēuwē［ううぇ̄ううぇ̄］**uēuē** のつづりの異形.
‘uwī［‘ううゐ̄］**‘uī** のつづりの異形.
‘uwiki［‘ううぃき］**‘uiki** のつづりの異形.
uwila［ううぃら］**uila** のつづりの異形.

‘uwo［‘ううぉ］**‘uo** のつづりの異形.
uwoki［ううぉき］**uoki** のつづりの異形.

V

V, v〔アルファベット〕ハワイ語ではVは使わない．ハワイ語からみて外国語（主に英語）のVはWで借用する．そのため **V/v** を含んだハワイ語の発音はハワイ語の **W/w** 音に準じる．

Valley Island［英語］バレー・アイランド．【島名】マウイ島の別称．マウイ島はもともとは2つの島であったが，西のハレアカラー火山の溶岩でつながり，現在の形になった．

Valeparaiso．バレパライソ．【地理】バルパライソ［Valparaiso：スペイン語］は南米チリの港町．西洋列強の太平洋進出の拠点．現在はチリの立法首都．

Vanekova．ヴァネコヴァ．【地理】ヴァンクーヴァー：カナダの太平洋岸最大の港湾都市．英語 Vancouver より．

Ventura［英語］ベンチュラ．【地名】ホノルル，マーノア（地区 28）の《通り/St.》の名．蒸気船（Sierra の僚船）の名による．Ventura は「良き未来」といったラテン語系の言葉で地名，人名，船，航空機などに広く使われている．

Venuka, Venuse［ヴェぬか，ヴェぬせ］→ **Wenuka**［ヴェぬか］を参照．

Victoria［英語］ヴィクトリア．【地名】ホノルルの中心部（地区 17 のトーマス・スクエアなど）を南北にはしる《通り/St.》の名．クヒナ・ヌイ（総理大臣）のプリンセス・ヴィクトリア・カマーマル［Victoria Kamāmalu］（カメハメハ I 世の孫で，カメハメハ IV 世，カメハメハ V 世の妹）によるが，イギリス女王ヴィクトリアによるともいえる．

vinega［ヴィねが］→ **wīneka**［ヴィ̄ねか］を参照．

vito［ヴィと］→ **wiko**［ヴィこ］を参照．

viola［ヴィおら］→ **wiola**［ヴィおら］を参照．

violeka［ヴィおれか］→ **waioleka**［わいおれか/ヴァィおれか］を参照.

Volcano［英語］ヴォルケイノ/ヴォルカノ.【地名】1）ハワイ火山国立公園［Hawaii Volcanoes National Park］. マウナ・ロア火山域, キーラウエア火山域にまたがる地域. 2）ハワイ島カウー地方, プナ地方（キーラウエア区画, プナ区画）にまたがるキーラウエア火山域と東方の《地域一帯の呼び名》で,《村, ゴルフ・コース, 通り/Rd., トレイル》の名.〔解説〕ハワイには volcano［火山］の名のつく地名・施設名が多くあるが, 単に Volcano と言えばキーラウエアを指すことが多い.

Volcano House［英語］ヴォルケイノ・ハウス.【地名】ハワイ島カウー地方（キーラウエア区画）（キーラウエア・カルデラの《北の崖の縁にある山小屋（現在はホテル）の名》. 1846 年にベンジャミン・ピットマンにより建てられた.

W

W, w〔アルファベット〕ハワイ語のアルファベット W, w の発音は **wē**（ヴェー）である.

wā［わ/ヴァー］**1.** 時代，時期，年代，期間，季節. *Ia wā.* その時（は），あの時（は）. PPN waha'a. **2.**【文法】（動詞の）時制を意味する文法用語.〈参照〉wā 'ānō, wā i hala. **3.** 騒音を立てる，怒号する，やかましく述べたてる；やかましい，騒々しい.〈比較〉wawā. **ho'owā.** 騒ぎたてる，どなる；かげ口［うわさ］の原因となる. PPN waa. **4.**（物と物との間の）空間，間隔；海峡.〈比較〉kōwā. PPN waa. **5.** ウクレレやギターなどの弦楽器のフレット.

wa'a［わ'あ］**1.** カヌー，丸木船. **ho'owa'a.** カヌーを作る［形づくる］. PPN waka. **2.** 溝，くぼみ，入れ物.〈比喩〉女性. **3.** wa'awa'a［愚かな］の短縮形.

Wa'ahila［わ'あひら］【気象】オアフ島のヌウアヌとマーノアに降る雨.【地名】オアフ島，ホノルル地方のマーノア地区（28）に関係した地名：マーノアとパーロロを分ける尾根など.

wa'a holo hau［わ'あ_ほろ_はう］そり（橇は当て字，雪車という熟語訓も使われる）.〈逐語〉雪を走るカヌー.〈比較〉ka'ahau.

wa'a kaukahi［わ'あ/ヴァ'あ_かうかひ］（単一胴の）カヌー.〈逐語〉1 つ置かれたカヌー.

wa'a kaulua［わ'あ/ヴァ'あ_かうるあ］（双胴の）カヌー.〈逐語〉2 つ置かれたカヌー.

wā 'ānō［わ/ヴァー_'あーの］【文法】現在時制を意味する文法用語.

wa'apā［わ'あぱ/ヴァ'あぱ］（かいでこぐ）小船，こぎ船；連絡船，フェリーボート.〈逐語〉板カヌー.

wa‘awa‘a［わ‘あわ‘あ］**1.** wa‘a の 2 の重複形．**2.** 愚かな；まぬけ．**ho‘o-wa‘awa‘a.** 馬鹿なことをする．

wae［わえ/ヴァえ］選ぶ，選択［選抜］する，えり分ける，選別する；徴兵［召集］する；（鶏などが羽を）くちばしで整える；小うるさい，神経質な，気むずかしい．**ho‘owae.** 選ぶ，選ぶふりをする；気むずかしい．PPN wahe.

waele［わえれ/ヴァえれ］...の雑草を除く．PEP waele.

waena［わえな/ヴァえな］**1.** まん中の，（2 つ）の間の，中央の．（しばしば，i, ma-, mai の後に続く）；並みの，平均の．PEP waenga. **2.** 耕作された田畑［果樹園・菜園］．

waenakonu［わえなこぬ/ヴァえなこぬ］中央の，まん中の．iwaena konu とつづられていることがある．

waha［わは/ヴァは］**1.**（開いている）口，穴，器の内側の表面，銃口；口頭試問；しゃべりすぎる人．**ho‘owaha.** 過度に話す；穴や溝を作る．PEP fafa. **2.**（子供などを）おぶって行く．PPN fafa.

wahahe‘e［わはへ‘え/ヴァはへ‘え］嘘をつく；嘘の，偽りの；嘘，嘘つき．〈逐語〉よく滑る口．

waha nui［わは/ヴァは_ぬい］大きな口；しゃべり過ぎる，むだ口をきく；むだ口をきく人．

waha ‘ōlelo［わは/ヴァは_‘おれろ］代弁者，スポークスマン；表情豊かな発言．

wahapa‘a［わはぱ‘あ/ヴァはぱ‘あ］刺激する，からかう；理屈っぽい．〈逐語〉固い口．

wahāwahā. ho‘owahāwahā［わはわは/ヴァはヴァは，ほ‘おわはわは/ほ‘おヴァはヴァは］軽蔑して扱う，見くびる，ぞっとするほどきらう，あざ笑う．*Ho‘owahāwahā i ka ‘aha.* 法廷侮辱（罪）．

wahi［わひ/ヴァひ］**1.** 場所，所，位置（Ka wahi は kahi に短縮される）．PPN fa‘asi. **2.** いくらかの，多少の，わずか．**3.** 言う，話す；...によれば（通常，所有を表す a または o, ko, kō を含む所有格（属格）の語が後に続き，その他のマーカーや動詞は後に来ない）．*Wahi a wai?* だれがそう言ったのか．

wahi ho‘opau pilikia［わひ/ヴァひ_ほ‘おぱう_ぴりきあ］トイレ．〈逐語〉難儀が解消されるところ．

wahi + 所有詞 + 名詞．【文法】「〜は言う」という文．wahi の 3 を参照．*Wahi a Iehova,* エホヴァは言われた．*Wahi a ka ‘Ikela‘ela!.* 今イスラエルは言え!

wahī［わ̄ひ/ヴァ̄ひ］包む物，おおい，カバー；包む，覆う，包みにする；（傷口などに）包帯をする．PEP fa‘asi.

wāhi［わ̄ひ/ヴァ̄ひ］（物を）2 つ（以上）に割る，裂く，（堤防などを）決壊させる，（穴などを）押し破ってあける．PNP faasi.

Wahi-a-wā．ワヒアワー［ワヒアヴァー］．【地名】オアフ島中央部の地域名（区画名）：町，保護林，自営農地，貯水池．〈逐語〉騒がしいところ

wahie［わひえ/ヴァひえ］燃料，まき（薪），たきぎ；たきぎとして使える．PPN fafie.

wahī leka［わ̄ひ/ヴァ̄ひ_れか］封筒．

wahi moe［わひ/ヴァひ_もえ］ベッド，寝床．

wahine［わひね/ヴァひね］（成人した）女，婦人，妻；男性から見て義理の姉妹，男性から見て義理のいとこの女性；トランプ札の一組にある女王；女性の縁者たち，女性，婦人；女の，婦人の；（既婚婦人の姓・姓名に付けて）...婦人，...の奥様，...未亡人；（青年女子などが）成人した女になる．**ho‘owahine**．（成人した）女のように振る舞う；女性のやり方をまねする；一人前の女性になる；妻になる；妻をめとる．PPN fafine.

wāhine［wāひね/ヴァāひね］wahine の複数形．*Nā wāhine.*（その）女性たち．PPN fafine, PNP faafine.

wahine kāne make［わひね_kāね_まけ］未亡人．〈逐語〉死んだ夫の奥さん．

wahine kāne ʻole［わひね_kāね_ʻおれ］未婚婦人，夫のいない女性，独身女性．

wahine kapu［わひね_かぷ］カプ（タブー）である女性．

Wahine-kapu. ワヒネカプ．【神話】ペレ，（ペレのような）女神．【地形】ハワイ島のキーラウエア火山の絶壁．ペレの兄のカモホアリイの住処（すみか）とされる海側の崖と思われる．〈逐語〉カプ（タブー）である女性．

wahine male［わひね_まれ］結婚した女性，花嫁，新婦．**wahine mare** は異形．

wahi noho［わひ/ヴァひ_のほ］住所．

waho［わほ/ヴァほ］外に，（はるか）向こうに，外部に，外の，外部の（しばしば，i, ʻo, ma-の後に続く）．*Mawaho aku ʻolua!* あなたたち二人とも，出て行きなさい．PPN fafo.

wai［わい］**1.** 水，（海水以外のすべての）液体，アルコール飲料，ジュース，樹液，はちみつ；（血液・精液など）体から排せつされる液体；染液，染料；流れ出る，わき出る；水のような，流動性の．〈比較〉hanawai. PPN wai. **2.**〔疑問代名詞〕だれ，だれを，だれの，何（疑問文のみに使われ，人をさしている）．*ʻO wai?* どなたですか．*ʻO wai kou inoa?* あなたの名前は何ですか．PPM hai.

Wai-［わい］川や小川の名前，地名に使われている．1 語つづりである．

Wai-ʻAhukini. ワイアフキニ．【天然】アフキニの水：アフキニは超人的な女性の名．【地名】ハワイ島コナ地方南部の溶岩の洞窟や池．漁民たちが拠点としていたと見られ，マルケサス諸島と同じ形状の釣り針などが発見されている．以前は Wai-o-ʻAhukini とつづった．

Wai-ākea. ワイアーケア.【地名】ハワイ島東部に多くある地名：町はマクウ区画：キャンプはフムウラ区画：湾，入り江，農場はヒロ地区など.〈逐語〉広々とした水.

Wai-a-koa. ワイアコア.【地名】マウイ島（プウオカリ区画）の地名：町，急流のある峡谷，自営農地.〈逐語〉兵士の水.

Wai-ʻākōlea. ワイアーコーレア.【地名】ハワイ島プナ地方（カラパナ区画）にある池の名：カラパナの町（集落）はカイムーの南．このあたりは溶岩流で様相が変っている.

Wai-ʻalae. ワイアラエ.【地名】カウアイ島中央西部ワイメア地方にある川，滝，山（USGS では次の地点 3,820ft. 1,164m.）.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 39）：住宅地で，ゴルフコースなどもある.〈逐語〉（鳥の）ハワイバンの水.

wai ʻaleʻale［わい_ʻあれʻあれ］さざ波が立っている水，掘抜き井戸の水.

Wai-ʻaleʻale. ワイアレアレ.【地名】カウアイ島の最高峰（測量地点：1,569m. 5,148ft. カウアイ島のピーク：1,598m. 5,243ft.）．雨の多いことで知られる.【地名】ハワイ島北部（ワイピオ区画）にある地名.〈逐語〉溢れる水.

Waialoha, Wai Aloha［わいあろは，わい_あろは］【複合語】「愛の水，恋人の水」という意味でサークル名や，施設名，リゾート名に使われ始めている．*I ka wai kau mai o Waialoha.* ワイアロハの湧き出る水で．*I ka luna i Waialoha.* ワイアロハの高地で.

Wai-a-lua. ワイアルア.【地名】オアフ島の地方名（ハレイヴァ区画，プウカプ区画，スコーフィールド区画，ワヒアヴァー区画）：町，湾，海浜公園，貯水池，農園などの名．この地にはかつては鉄道もあった.【地名】モロカイ島東部（ハーラヴァ区画）の地域名.（しばしば Wai-lua とつづられる）：町，峰，谷など．*Kaulana Waialua aʻo Molokaʻi.* モロカイ島のワイアルアは名高い.

Wai-ʻanae. ワイアナエ.【地名】オアフ島西部の地方名，地域名（区画名）：町，山並み，渓谷などの名.〈逐語〉アナエの水.

Wai-ʻānapanapa. ワイアーナパナパ.【地名】マウイ島東部（ナーヒク区画，ハーナ区画）のハーナ保護林にある地名：湖水名，国立公園名，洞窟名など.〈逐語〉きらきら光る水.〔伝説〕不貞を疑った首長のカアケアがクーの夜（Kū の 2 を参照）に妻とその弟を殺害した地と言われている.

Wai-ānuenue. ワイアーヌエヌエ.【地形】カウアイ島ワイメア地方にある滝の名.【地形】ハワイ島東部ヒロ地方にある滝，通りの名.滝は現在は「虹の滝［Rainbow Falls:Eng.］」と呼ばれている.〈逐語〉虹（の見える）水.

waianuhea［わいあぬへあ］anuhea に同じ；涼やかな香り，爽やかな香り.

wai anuhea［わい_あぬへあ］ぬるま湯.

wai au［わい_あう］潮流の渦を巻く水.

wai ʻauʻau［わい_ʻあうʻあう］ふろの水；水浴する場所，または小池.

Wai-ehu. ワイエフ.【地名】マウイ島（ワイルク区画）の地名：町，岬，海浜公園，川，ゴルフコース.【地名】モロカイ島（カマロー区画）の地域名：峰，岬，海岸地帯，滝.*Wailele waianuhea o Waiehu.* ワイエフの爽やかな香りの滝.【地名】ハワイ島ヒロ地方（ホノムー区画）の地名：川，岬など.

Waiʻehu. ワイエフ.【地名】Wai-ehu を参照.この ehu と ʻehu はほぼ同義.『PLACE NAME OF HAWAII』では Wai-ehu を使っている.

wā i hala［わ̄/ヴァ̄_い_はら］【文法】過去時制を意味する文法用語.

wai hau［わい_はう］氷のように冷たい水，氷が入っている水.

Wai-he‘e. ワイヘエ.【地名】1）オアフ島東部（カーネオヘ区画，ワイカーネ区画）の地名，川など．2）オアフ島北部ワイメアのワイメアの滝の旧名（Illustrated Atlas にはこちらがかかれている）．3）オアフ島ホノルル地方カリヒウカ地区（3）の通りの名.【地名】マウイ島（ワイルク区画）の地域名：町，学校，運河，岬，川，農場，導水路（トンネル）など.

waiho［わいほ］置いて行く，下に置く，前に置く，（特定の場所に）置く，そばに置く；除外する，引き払う，捨てる，放棄する，よす，やめる，中止する．*Waiho ‘ai.* 拒食，断食．；置いて行くこと，置き場．**ho‘owaiho.** 放置する，見捨てる，無視する．PCP waifo.

wai ho‘āno［わい_ほ‘ā̄の］【カトリック】聖水.

waiho loa［わいほ_ろあ］完全に見捨てる，あきらめる.

waiholomoku［わいほろもく］大水，氾濫，洪水．*Inā ua kahe noho‘i (nō ho‘i) ka waiholomoku maluna o kō kākou ‘uhane.* 洪水が我らの魂を越えたならば.

waihona［わいほな］倉庫，貯蔵所，物を保管して置く場所；身体の器官；財源，資金；会計の.

waihona kālā［わいほな_kā̄ら̄］宝庫，金庫．〈逐語〉ドル紙幣の貯蔵所．**waihona dala** は異形.

waihona meli［わいほな_めり］ミツバチの巣.

waihona panakō［わいほな_ぱなこ̄］銀行預金口座［残高］.

waihona puke［わいほな_ぷけ］図書館．**waihona buke** は異形.

waihona waiwai［わいほな_わいわい］財宝置場，財産の貯蔵所；財宝，財産.

waiho‘olu‘u［わいほ‘おる‘う］染液，着色用の液体；色.

waiho wale［わいほ_われ/ヴァれ］訳もなく去る；うっかり置き忘れる.

wai inu［わい_いぬ］飲み水，飲料水.

Wai-kā. ワイカー.【地名】カウアイ島南部コーロア地方にある貯水池の名（wauta/wautā と発音される）.【地名】ハワイ島北部（ワイピオ区画）のワイメアにある地名.

Wai-ka-halulu. ワイカハルル.【地名】オアフ島ホノルル地方の地名. 1）ヌウアヌの流れにある滝，水浴のできる池. 2）かつてはリーフであった海岸フォート通りリチャード通りの埋め立て地.【地名】ハワイ島. マウナケアの急流のある渓谷.【地名】カホオラヴェ島南部の湾の名.

waikahe［わいかへ］流れ，川；（川などが）氾濫（はんらん）する.〈逐語〉流れる水. PPN waitafe.

Wai-ka-loa. ワイカロア.【地名】ハワイ島北部（ハーマークア区画）を流れる川などの名.〈逐語〉（流れの）長い水.

Wai-(a)-Kanaloa. ワイカナロア.【地形】カウアイ島北部ハナレイ地方ハエナ国立公園にある洞窟名. Wai-(o)-ka-pala‘e とともに湿った洞窟（Wet cave）と呼ばれる. Manini-holo を参照.

Wai-Kāne. ワイカーネ.【地名】オアフ島東部の地域名（区画名）：町，地域名，川.〈逐語〉カーネ神の水. 旧名は Wai-a-Kāne.

Wai-(o)-ka-pala‘e. ワイカパラエ.【地形】カウアイ島北部ハナレイ地方ハエナ国立公園にある洞窟名. Wai-Kanaloa とともに湿った洞窟（Wet cave）と呼ばれる. Manini-holo を参照.

Wai-ka-pū. ワイカプー.【地名】マウイ島北部（ワイルク区画）の地名：町，川，公園，地下水路.〈逐語〉巻貝の水.

waikekē［わいけ̄け］ウィスキー. 英語 whiskey より.

wai kī［わい_き̄］茶をたてるための水.

Wai-ki‘i. ワイキイ.【地名】ハワイ島北部中央の地域名（区画名）：町，渓谷.〈逐語〉運ばれた水.

Wai-kīkī. ワイキーキー．【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区31）：繁華街であるが，小学校などもある．〈逐語〉噴き出る水：ワイキーキーはかつては湿地帯．アラワイ運河を掘り，干拓により市街地を造り海岸などを整備した（東京の銀座と似ているが，浜辺，海岸まで作ったところが異なる．ロンドン，モスクワ，パリなども川の中州などに作っていった都市）．

Waikini. ワイキニ．逐語は「キニ［kini：多数，キング，ジン］の水」で商品名（ワイキニ・トロリー）などに使われる．【地名】ハワイ島カウー地方（カラエ区画）にある地名：海岸．

Wai-koko. ワイココ．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方にある地名：川（リーフエ側に流れている）．

Wai-koloa. ワイコロア．【地名】マウイ島東部（ハーナ区画）にある地名：街道名など．【地名】1）ハワイ島西部（プアコー区画，ワイキイ区画）にある地名：町，川など．2）ハワイ島北部（ワイピオ区画）にある地名：川，丘．3）ハワイ島中央部（フムウラ区画）にある池の名．〈逐語〉koloa［ハワイガモ］の水．

Wai-kō-loa. ワイコーロア．【地名】オアフ島，スコーフィールド・バラック（スコーフィールド区画）にある地名：急流のある渓谷．【気象】オアフ島カアラ山に吹く冷たい風．

Wai-kolu. ワイコル．【地名】モロカイ島 1）（カマロー区画）の地名：川，谷．2）モロカイ島のカウナカカイ峡谷やワイコル谷などからカウラプウ貯水池への導水路の名．【地名】オアフ島ホノルル地方ワイキーキー（アラワイ運河）の通りの名．【地名】ハワイ島東部ヒロ地方（ホノムー区画）の地名：川．

wailana［わいらな］**1.**（海などが）静かな［穏やかな］；静止した水．*Ua alaka‘i ‘o ia ia‘u ma kapa wailana mālie.* 彼はわたしを静かな池のほとりに導いた．**2.** 追放された；追放者．**3.** カプ（タブー）の期間から解放されることを告げる祈祷師の祈り．

Wai-lau. ワイラウ.〈逐語〉たくさんの水.【地名】カウアイ島ワイメア地方の地名：滝など.【地名】モロカイ島，北東部カマロー区画の海に面した一帯：町，村，集落名など.【地名】ハワイ島南部（ホムアポ区画，パーハラ区画）の地名.

wailele［わいれれ］滝，瀑布（ばくふ）.〈逐語〉はね上がる水.

wai lemi［わい_れみ］レモンジュース，レモネード，ライムエード.

wailewa［わいれわ/わいれヴァ］ココナッツ水. wai lewa と 2 語でつづりで『流れる水，滝』の意味で使われることがある.

waili‘ulā［わいり‘うら̄］**1**. 幻影，幻覚；妄想；逃げ水，蜃気楼. **2**.（タフタの生地や宝石などのように）変化する色模様；タフタ：絹など薄地のこはく織りの布.

Wai-loa. ワイロア.【地名】1）ハワイ島東部（ヒロ区画）にある地名：滝，川，国立公園.「ワイロアの水」という場合はこの地のことが多い. 2）ハワイ島北部（ワイピオ区画）にある地名：川など. 3）ハワイ島南部（パーハラ区画）にある地名.

wailua［わいるあ］霊，魂，心；死んでも残るもの.

Wai-luku. ワイルク.〈逐語〉破壊の水.【地名】マウイ島の地域名（区画名）：町（マウイ郡の郡庁），岬，川：カヘキリ（マウイ島の首長）がカラニオープウ（ハワイ島の首長）の軍勢を皆殺しにした古戦場.【地名】ハワイ島東部ヒロ地方（ヒロ区画）にある川の名：半人半神のマーウイにより岩にされたカウヒのカヌー［Wa‘a Kauhi］と呼ばれる岩がある.

Wai-mā. ワイマー.【地名】1）ハワイ島北部（ワイピオ区画）の地名：渓谷の名. 2）ハワイ島北西部（プアコー区画）にある岬の名.

waimaka［わいまか］涙.〈逐語〉目の水. PEP waimata.

Wai-mānalo. ワイマーナロ.【地名】1）オアフ島東南部（ココヘッド区画）の地域名：湾，海岸，海浜公園，川，保護林など. 2）オアフ島，エヴァ地方（バーバー岬区画）の地域名：道路，峡谷.

wai māpuna［わい_まぷな］わき水．〈逐語〉泡立つ泉（の）水．

Wai-mea．ワイメア．逐語は「赤茶色の水」．各島に多くみられる．【地名】カウアイ島西部の地方名：町，湾，渓谷，川などの名．キャプテンクックが初めて上陸したところ．【地名】オアフ島北部（ハレイヴァ，プウカプ区画）の地名：湾，貯水池，滝，川，海岸，公園，サーフィンエリアなどの名．【地名】ハワイ島北部（ワイピオ区画）の地名：町，自営農地，高地，トレイルなどの名．

wai meli［わい_めり］はちみつ．〈逐語〉蜂の分泌液．

wai momona［わい_ももな］ソーダ［炭酸］水，甘味のある水．

waina［わいな］**1**．水場．**2**．保管場所，倉庫．**3**．ワイン，ブドウ酒．英語 wine より．

waina malo‘o［わいな_まろ‘お］干しブドウ，レーズン．〈逐語〉干物にしたブドウ．

Wai-ne‘e．ワイネエ．【地名】マウイ島西部（ラハイナ区画）の地名：町，道路，教会，墓地など．

Wai-niha．ワイニハ．【地名】カウアイ島北部ハナレイ地方の地名：町，湾，運河，川，渓谷など．

wai niu［わい_にう］ヤシの実の果汁．

Wai-o-‘Ahukini［わいお‘あふきに］→ **Wai-‘Ahukini**［わい‘あふきに］．

Wai-‘ōhinu．ワイオーヒヌ．【地名】ハワイ島カウー地方，ホヌアポ区画からカラエ区画にかけての地名：町など．〈逐語〉光る水．

Wai-o-lama．ワイオラマ．【地名】ハワイ島東部ヒロ地方にある地名：清流，浜辺．

Wai-o-lani．ワイオラニ．【地名】オアフ島，ホノルル地方東部（カーネオへ区画）にある地名：川．〈逐語〉天/空の川．

waioleka［わいおれか/ヴァいおれか］【植物】バイオレット：香りのよい栽培されたスミレ（Viola odolata）．英語 wiolet より．自生種は nani wai‘ale‘ale.

Wai-ʻoli. ワイオリ.【地名】カウアイ島北部のハナレイ地方にある地名：川，ミッションハウス.【地名】オアフ島，ホノルル地方マーノア地区（28）の救世軍の施設.

waiolina［わいおりな/ヴァいおりな］バイオリン．英語 violin より.

Waiolohia［わいおろひあ］【気象】カウアイ島に吹く風.

waiʻolu［わいʻおる］涼しい，快適な，魅力的な，柔らかい，きもちのよい．*Kou piko waiʻolu.* 〈歌詞〉きもちのよいあなたのおへそ.

wai ʻona［わい_ʻおな］酒.

Waiʻōpua［わいʻおぷあ］【気象】カウアイ島東部，リーフエ地方に吹く心地よい風.

Wai-pā. ワイパー.【地名】カウアイ島，1）南部コーロア地方にある名：川．2）北部ハナレイ地方のハレエア保護林にある川の名.【地名】オアフ島，ホノルル地方パーラマ地区（7）にある横町の名.〈逐語〉触れられた水.

waipaʻa［わいぱʻあ］氷.〈逐語〉固形状の水.

wai paʻakai［わい_ぱʻあかい］塩気のある水，塩水.

waipahē［わいぱへ］紳士的な，礼儀正しい．pahē を参照.

Wai-pahe'e. ワイパヘエ.【地名】カウアイ島東部カワイハウ地方にある名：滝，トレイル.

Wai-pahu. ワイパフ.【地名】ワイパフ．オアフ島中央南部の地域名（区画名）：町，川.〈逐語〉はじける水．旧名 Wai-pahū.

waipahū［わいぱふ］火薬，爆薬.〈逐語〉爆発性の液体.

wai pahū［わいぱふ］噴出する水，間欠泉.

Wai-pi‘o. ワイピオ．逐語は「曲がりくねった水」で各島の地名に多くある．【地名】マウイ島中央北部（ハイクー区画）の地名：湾，川，峡谷，学校．【地名】オアフ島中央南部（ワイパフ，ワヒアヴァー区画）の地名：町，ゴルフコース，岬，川．【地名】1）ハワイ島北部の地域名（区画名）：湾，入り江，渓谷，川，いにしえ（古）のサーフィンエリア．2）ハワイ島南部（ホヌアポ区画）の崖の名，

wai piula［わい_ぴうら］じゃ口（蛇口）から出る水，水道の水．〈逐語〉金属の水：水栓が金属で出来ているため．

wai puhia［わい_ぷひあ］（特に滝の）風に吹かれた水．

Wai puhia【地形】オアフ島のヌウアヌ渓谷にある「さかさま」滝の名前．

waipu‘ilani［わいぷ‘いらに］どしゃ降り，豪雨．

wai puna［わい_ぷな］わき水，井戸水．

waiū［わいう̄］乳，ミルク；（乳児に乳を与える）乳母；乳ぶさ．〈逐語〉乳ぶさの液体．PNP waiuu.

waiū kini［わいう̄_きに］ミルクの缶詰．

wai ‘ula［わい_‘うら］赤色の液体，血液，月経の出血；（赤土のため）赤くなって流れる雨水．

waiūpa‘a［わいう̄ぱ‘あ］チーズ．〈逐語〉凝固されたミルク．

waiūpaka［わいう̄ぱか］バター．**waiu bata** は異形．

waiwai［わいわい/ヴァいヴァい］財産，資産，貴重品；価値，真価；遺産；富んだ，金持ちの，価値の高い；財政（上）の．*Ho‘oponopono waiwai.* 資産［財産］の管理者．**ho‘owaiwai.** 富ませる，繁栄をもたらす．

waiwai ho‘oilina［わいわい_ほ‘おいりな］相続した財産，遺産．

waiwai ho‘opa‘a［わいわい_ほ‘おぱ‘あ］有価証券，固定資産．

waiwai kālepa［わいわい_か̄れぱ］商品．

waiwai kaua［わいわい_かうあ］戦争物資，戦利品．

waiwai pio［わいわい_ぴお］戦利品，略奪品．〈逐語〉戦利品としての捕虜：古代のハワイにおいて捕虜を奴隷としたかは不明であるが，カメハメハ大王のハワイ統一の過程では行なわれていない．

wā kamali‘i［わ̄/ヴァ̄_かまり‘い］幼時，幼年時代．wā li‘ili‘i も同じ．

Wākea．ワーケア．【神話】全てのハワイ人の祖先．**‘Ākea** は異形．ワーケアは天の神で父，母は大地の神でパパ［Papa］．*Wākea ka lani, Papa ka honua.* ワーケアは天，パパは大地．

waki［わき］uaki［腕時計；見張る］と同じ．聖書ではまだ wati と T/t が使われている．

Wakinekona［わきねこな］ワシントン：米国の首都；米国北西端の州．**Wakinetona.** も同じ．英語 Washington より．

Wakinetona［わきねとな］→ **Wakine-kona**［わきねこな］を参照．

wala［わら］傾く，上下に揺れる，後方にひっくり返る；後ろに投げる．*Ua wala ka wahine male hou i ka pōkē pua.* 花嫁はブーケを後ろに投げた．*Ua wala ‘ia mai au i ka pahi.* そのナイフはわたしに投げられた．

wala‘au［わら‘あう/ヴァら‘あう］しゃべる，話す；昔は，大声でしゃべる［呼ぶ］と言う意味であった．**ho‘owala‘au.** 話をさせる，話［会話］を始める．PNP walakau.

walakīkē［わらき̄け̄］（戦いで槍などが飛び交うように）あちこちに投げる［投げつける］．

walania［わらにあ］痛む，ひりひりする；（心身の）激痛，強烈な痛み，苦悩，苦痛．walenia も同じ．**ho‘owalania.** 痛み［苦痛］を引き起こす．

walawala［わらわら］**1.** wala の重複形；（波の中のカヌーなどが）上下に揺れる．*Walawala ka pumi mahope.* 帆柱が後に傾く．**2.**【大文字】雨の名前．

wale［われ］**1.**（カタツムリ・魚などの）粘液，たん；（シダやmāmakiの木を切って出るような）ねばねばする樹液．PEP wale. **2.** 修飾［限定］した語の後に続き，以下のようなたくさんの意味を持つマーカー：ほんの，...だけの；非常に，大変；...のみ；報酬なしで，理由［わけ］もなく；容易に，たやすく；いわれのない，自由な，何気ない．hele wale, hikiwale を参照．PPN wale.

walea［われあ］**1.** nanea と同じ．PCP walea. **2.** 慣れた；（踊りなどを何の苦労もなく出来るほど）慣れているので．*Ua hana ā walea.* 習慣的になるまでやった．

walenia［われにあ］**walania** の異形．

wale nō［われ_ō］ただ...のみ，ほんの；すっかり，非常に．*ʻElua wale nō.* ただ2つ［人］のみ．

walewale［われわれ］**1.** wale の1の重複形．**2.** だました，裏切った．**hoʻowalewale.** そそのかす，誘惑する，...を惑わす；誘惑者［物］，誘惑．

wali［わり］（poi のように）滑らかな，水っぽい；（織り目などの）細かい，（イモなどを）つきつぶした，手ざわりの柔らかな；（踊り手の体などが）しなやかな，柔軟な．**hoʻowali.**（土などを）柔らかく［滑らかに］する；（poi またはこね粉などを）混ぜる．nāwali を参照．PCP wali.

wā liʻiliʻi［わ̄_りʻいりʻい］wā kamaliʻi を参照．

waliwali［わりわり］wali の重複形；（人が）寛容な，のんきな．

walo［わろ］ualo（大声で呼ぶ・反響させる）と同じ．PPN walo.

walohia［わろひあ］walo の受身形または命令形；哀れを誘う調子；人を感動させる，哀れを誘う．

walu［わる］**1.** 爪で引っかく，かき傷をつける，こする，がりがり引っかく，がりがり削る．PPN waru. **2.** 8；第8（番目）の：通常，数詞の接頭辞 ʻe-, ʻa-, が先につく．PPN walu.

wana［わな］**1.** ウニ：球形ないし平円盤形；殻（から）はとげに覆われた石灰質の薄板からできている．PPN wana. **2.**（ウニのとげのような）先のとがった．**3.**（夜明けのような）光線；（光線などが）見えてくる．〈比較〉wana‘ao.

wana‘ao［わな‘あお］夜明け；夜が明ける．

Wanaka. ワナカ．【地名】オアフ島ホノルル西部（エヴァ地方，ワイパフ区画）のアーリアマヌの通りの名．

wānana［わ̄なな］預言，予言；預言する，予言［予報］する．PEP waananga.

wanawana［わなわな］wana の 2 の重複形；（サボテンのように）とげのある，とげの多い．PPN wanawana.

wanila［わにら/ヴァにら］【植物】バニラ，バニラエッセンス（バニラの実から取った香味料）：アメリカ熱帯地方産らん科のつる植物，バニラ豆．英語 vanilla より．

wao［わお］地形は険しくないが，森林に覆われた地域の一般名称．人の住まない所もある．PPN wao.

wao akua［わお_あくあ］（神のみが住んでいると信じられた）遠方の山岳地帯，荒野，砂漠．*Wao akua nui o Sahara.* サハラ大砂漠．聖書［Baibala homolele］では 1 語つづり．〈逐語〉森林地帯．

wao kele［わお_けれ］降雨地帯．

wao nahele［わお_なへれ］内陸の森林地帯，ジャングル，荒野（あらの）．*Alaka‘i ‘ia akula ‘o Iesū e ka ‘Uhane i ka wao nahele.* イエスは御霊によって荒野に導かれた．

wā ‘ōpio, wā ‘ōpiopio［わ̄/ヴァ̄_‘ō̄ぴお，わ̄/ヴァ̄_‘ō̄ぴおぴお］青年時代．

wāpine［わ̄ぴね］【植物】レモン・ヴァーベナ［lemon verbena］（aloysia triphylla）：レモンの香りのする南米原産の低木．レイに使われる．

wau［わう/ヴァう］〔人称代名詞 1 人称単数 主格〕**au.** に同じ．わたしは［が］（しばしば ‘o が先に付く）．PPN au.

wa‘u［わ‘う］（チーズやリンゴなどを）おろす，こすり取る，削る，はがす，爪で引っかく，摩擦によってすり減らす；おろし金，おろし器具．PPN waku.

wā ua［わ̄/ヴ̄ァ_うあ］雨季．

wauke［わうけ/ヴァうけ］【植物】カジノキ（Broussonetia papyrifera）：東アジア産のクワ科のコウゾ属の木；その樹皮を用いてタパ布が作られた．PCP (w)aute.

wa‘u niu［わ‘う/ヴァ‘う_にう］ヤシの実を削るおろし金［器］；ヤシの実をおろす．

wā ‘u‘uku［わ̄/ヴ̄ァ_‘う‘うく］幼時，幼年時代．〈逐語〉小さな時期．

wawā［わ̄わ̄/ヴァヴ̄ァ］wā の 3 の重複形；騒がしい；騒音，騒々しい口調，反響，怒号，遠く離れた声の響き；うわさされている，言われている．**ho‘owawā.** 大きな叫び声で騒ぎたてる．PPN wawaa.

wāwae［わ̄わえ/ヴ̄ァヴァえ］**1.** 足．PPN wa‘e. **2.** フラのステップの総称．

wāwae huki［わ̄わえ/ヴ̄ァヴァえ_ふき］足のけいれん．

wāwae‘iole［わ̄わえ‘いおれ/ヴ̄ァヴァえ‘いおれ］**1.**【植物】ヒカゲノカズラ（Lyccpodium cernuum）：ヒカゲノカズラ属の植物の総称；ハワイではクリスマスの花輪などに使われるこけのようなつる植物．**2.** ‘a‘ala‘ula（海草）と同じ．

wāwae ki‘i［わ̄わえ/ヴ̄ァヴァえ_き‘い］ki‘i というフラのステップ．

wāwae pahu［ヴ̄ァヴァえ_ぱふ］足につける太鼓．

wāwahi［わ̄わひ/ヴ̄ァヴァひ］wāhi の重複形；こわす，突然…しだす，破壊する．

wāwahi hale［わ̄わひ/ヴ̄ァヴァひ_はれ］夜盗，押し込み強盗；こわして侵入する．

wāwahi panakō［わ̄わひ/ヴ̄ァヴァひ_ぱなこ̄］銀行強盗.

wawe［わうぇ/ヴァヴェ］早く，急いで，すぐに；速い，急速な．hiki-wawe を参照．PPN wawe.

wē［うぇ̄/ヴェ̄］文字の「W」.

wehe［ヴェへ］**1.** 開ける，ほどく，解く，ゆるめる，...の衣服を脱がせる，...のおおいを取る；（服などを）脱ぐ；（帽子を）あいさつのために取る［持ち上げる］. **ho‘owehe.** 開けさせる，ほどかせる．PCP we(f, s)e. **2.** 逃げ去る．*Ua wehe ke akule i ka hohonu.* メアジ（魚）は深みに逃げ込んだ．PCP we(f, s)e.

wehea［ヴェへあ］wehe の 1 の受身形または命令形. *Ua wehea ‘ia e ka ua a‘o Hina.* ヒナ（女神）の雨によって目覚めさせられた.

wehena［ヴェへな］開けること，解くこと，脱ぐこと；（問題などの）解答.

wehewehe［ヴェへヴェへ］説明する．*Wehewehe ‘ana.* 説明，明確にすること.

wehi［ヴェひ］**1.** 飾りつけ，装飾；装飾する．**ho‘owehi.** 美しくする，装飾する，飾る．**2.** ある人を讃えた歌.

wehiwa［ヴェひわ］**1.** カロ（タロイモ）の一種．wewehiwa も同じ．**2.** 暗い．*Hakuko‘i uli ka lani, ‘ōnoninoni ke ao, wehiwa hāpokopoko ka ‘ōpua.* 〈歌詞〉空は暗やみで乱され，雲を激しく動かし，雲の切れ端は暗い．**3.** 選ぶ；選ぶ対象．*He pua wehiwa.* よりすぐりの花．**4.** サツマイモの一種. **5.** ハワイの言葉遊び. *E hele ana ‘oukou i hea?*「あなたがたはどこに行きますか」と問いかけ，“U hulu unu ūkua ūhua（意味不明な語呂あわせ）”などと答える.

wehiwehi［ヴェひヴェひ］wehi の重複形. wewehi も同じ.〈比較〉uluwe-hiwehi.

weka［うぇか/ヴェか］**1.** イカやタコから吐き出されるすみ．**2.** 重さ．weta も同じ．英語 weight より.

weke［うぇけ/ヴェけ］**1.** 割れ目，すき間；（ドアなどを）少しだけ開ける；切り離す，放つ，解く，はずす，ばらばらにする．PPN wete. **2.**【魚】食用魚として昔からたくさん捕獲されているヒメジの数種類．PPN wete.

weke ʻaʻā［うぇけ/ヴェけ_ʻあʻあ］【魚】ヒメジ（Mulloidichthys somoensis）：ヒメジ科の熱帯・亜熱帯産の海魚．〈逐語〉（色合いの）けばけばしい weke.

wekekē［うぇけけ］ウイスキー．英語 whiskey より．

wēkiu［ヴェきう］頂上，最上位，最高点；最高の身分［地位］の．

wela［ヴェら］**1.** 熱い，暑い，興奮した；温度，熱，興奮．**hoʻowela.** 熱くする，かっとさせる，感情を刺激する．PPN wela. **2.** puhi wela［ウナギ］に同じ．**3.** サツマイモの新しい畑：新しく耕された畑．

wela ka hao［ヴェら_か_はお］楽しむのは今だ！ワーワー，キャーキャーと騒ぐのは今だ！〈逐語〉鉄は熱い：英語の「鉄は熱いうちに打て」がハワイ語では意味が変り「今の内に楽しめ」になったものと考えられる．

wēlau［ヴェらう］先端，末端，端．

Wēlau ʻĀkau［ヴェらう_ʻあかう］北極．

Wēlau Hema［ヴェらう_へま］南極．

welawela［ヴェらヴェら］wela の 1 の重複形．*ʻAi ā ka welawela.* 熱くして（蒸し焼きにして）食べる．

wele［ヴェれ］**1.** 吊した，ぶら下げた；（糸のように）細い，ほっそりした．**2.** ...の雑草を除く．waele と同じ．PNP wele.

welelau［ヴェれらう］wēlau に同じ；（槍などの）先端に触れる．

welenia［ヴェれにあ］walania に同じ．

weleweka［ヴェれヴェか］布のベルベット．英語 velvet より．〈比較〉日本語のビロードはポルトガル語の veludo より転訛．

welewelelau［ヴェれヴェれらう］welelau［先端］の重複形．

weli［ヴェり］**1.** 恐れ，恐怖；恐れて，こわがって．*Kau ka weli, kū ka weli.* 恐怖でいっぱいの．**hoʻoweli.** びっくりさせる，こわがらせる，恐れを誘発する．PPN weli. **2.** ナマコ：体が長く，前端の口の回りに触手がある．

welina［ヴェりな］aloha に似ている愛情のこもった挨拶．

weliweli［ヴェりヴェり］weli の 1 の重複形；激情的な，恐ろしい，身の毛のよだつ；あがめるべき，尊い；（首長の言葉などが）丁寧な，いんぎんな．**hoʻoweliweli.** hoʻoweli の重複形．

welo［ヴェろ］**1.**（風の中で旗などが）はためく，浮動する．**2.**（太陽が）沈む，日没．*Mai ka ʻōmaka ʻana o ka lā ma Kumu-kahi ā ka welo ʻana a ka lā i Lehua.* クムカヒ（ハワイ島の最東端）の日の出からレフア島（ハワイ諸島の最西方）の日没まで．**3.** 子孫，後継者，親族．**4.** 苦いヒョウタン（瓢箪）の汁で作った下剤．

Welo［ヴェろ］**1.**【ハワイ暦】ハワイの太陰暦における冬から春の月の名．島により異なり，オアフ島では 2 月が相当．**2.**【天体】カヌーの航行に用いる星の名．

welowelo［ヴェろヴェろ］welo の 1 と 2 の重複形．wewelo も同じ．*Welo-welo ke aloha i ka ʻōnohi.* 瞳の中に愛しい人が揺らめく．*Hōkū welowelo.* 流れ星・すい星（彗星）．〈参照〉hōkū lele, hōkū ʻaeʻa, hōkū hele, hōkū lewa.

welu［ヴェる］ぼろ切れ，破れた破片；ぼろぼろの，すり切れた．PCP welu.

weluwelu［ヴェるヴェる］welu の重複形；一口に細かく切った．

wena［ヴェな］（朝焼けのような）輝き；（火などが）熱と光を発する．*Wena ʻula.* 赤く輝く．

Wenuka. ヴェヌカ．【天体】金星，ギリシャ神話のヴィーナス．英語 venus より．**Venuke, Venuse** は異形．天体の金星にあたるハワイ語には Hōkū-ahiahi, Hōkū-aliʻi などがある．

wepa［ヴェぱ］**uepa** の 1. 2. 3. の異形.

weuweu［ヴェうヴェう］草，牧草；（あごひげのように）毛むくじゃらの，微毛状の.

wewe［ヴェヴェ］‘iewe（へその緒）と同じ.

wewehi［ヴェヴェひ］wehiwehi と同じ.

wewela［ヴェヴェら］welawela と同じ.

wewelo［ヴェヴェろ］welowelo と同じ.

wī［ヴィ］**1.** 飢饉（ききん）；飢饉に苦しむ. **2.**（小児・ブタなどが）キーキーいう［泣く］，（鈴などが）チリンチリンと鳴る；風の音，歯ぎしりの歯の音；すべてのかん高い音. **3.**【植物】タマゴノキ（Spondias dulcis）：ソシエテ諸島原産のウルシ科の木；リンゴの風味を添えた食用の実を結ぶ. PPN wii. **4.**【植物】タマリンド（Tamarindus indica）：熱帯産のマメ科の常緑高木. wī ‘awa‘awa とも呼ぶ.

wiki［うぃき/ヴィき］急ぐ，急いで行く；急速な，速い，迅速な. *Hele wiki.* 速歩. **ho‘owiki.** 急がせる，せき立てる. PPN（たぶん）witi.

wikiwiki［うぃきうぃき/ヴィきヴィき］wiki（速い・迅速な）の重複形. PEP witiwiti.

wiko［ヴィこ］拒否権（君主・大統領・知事・上院などが法律案に対して有する）；（提案・議案などを）拒否する. **vito** は異形. 英語 veto より.

Wilhelmina Rise［英語］ウィルヘルミナ・ライズ.【地名】オアフ島ホノルル市の地区名（地区 36）：船会社マトソンの関係者の Wilhelmina 氏に因んだ地名. この地区の旧ハワイ名は Pa‘ina.

wili［ヴィり］**1.**（ネジ・時計などを）巻く，ねじる，（体などを）曲げる，L 字型に曲げる，回す，ひねる，（ドリルなどで）穴をあける；（電話などの）ダイヤルを回す；（マットなどを）巻き上げる；（頭髪などの）巻き毛．**hoʻowili.**（ネジを）巻く，とぐろを巻く，穴をあける；（魚の群れなどを）かき混ぜる．PPN wili. **2.** 粉砕器，穴あけ［さく岩］機，ビット（ドリル用の刃）．

wilia［ヴィりあ］wili の 1 の受身形または命令形．

wilikī［ヴィりき̄］技術者，看守；巧みな処理［工作］．〈逐語〉回転かぎ．

wili kō［ヴィり_こ̄］砂糖製造のための機械［粉砕機］；サトウキビをひく．

wili kope［ヴィり_こぺ］コーヒーひき．

wili makani［ヴィり_まかに］風車．

wili oho［ヴィり_おほ］（lei palaoa に使われているような）頭髪の巻き毛またはふさ．

wilipuaʻa［ヴィりぷあʻあ］栓［コルク］抜き，錐（きり），木工ぎり，らせん形木工ぎり．

wiliwili［ヴィりヴィり］**1.** wili の 1 の重複形．**hoʻowiliwili.** hoʻowili の重複形．PPN wiliwili. **2.**【植物】ハワイに生息するマメ科の植物（Erythrina sandwicensis）．

wiliwili haole［ヴィりヴィり_はおれ］【植物】デイコ，デイゴ（Erythrina variegata, orientalis の種，異名 E. indica）：熱帯産のマメ科デイゴ属の数種の木の総称；マメに似た大きなふさ状の赤い花をつける．

wiliwiliwai［ヴィりヴィりわい］（庭にある）スプリンクラー，芝生のスプリンクラー．〈逐語〉よじれる（捩れる）水．

wīlou［うぃ̄ろう］【植物】ヤナギ．英語の willow より．*E like me nā wīlou ma nā wai kahe.* 流れのほとりの柳のように．

wīneka［ヴィーねか］酢，食用酢．pineka. も同じ．**vinega** は異形．英語 vineger より．
wini［ヴィに］（剣の先など）鋭い．**ho‘owini.** 鋭利にする，とがらす．
wiola［ヴィおら］弦楽器，ビオラ：バイオリン族の 4 弦の楽器で，バイオリンよりやや大きい．**viola** は異形．英語 viola および viol より．
Ka po‘e mele mamuli o ka wiola. ビオラとぴったり合わせて歌う人々．
wiola ‘umi［ヴィおら_‘うみ］10 弦の琴（たて琴）．**viola ‘umi** は異形．
wīwī［ヴィーヴィー］ほっそりした，細長い．PPN iwiiwi.
wiwo［ヴィヴォ］**1.** 気づかって，はにかみやの，内気な，心配して，おずおずした．PCP wiwo. **2.** 素直な；従う，...の言うことをきく．
wiwo ‘ole［ヴィヴォ_‘おれ］（何物をも）恐れぬ，勇敢な，大胆な．
wiwowiwo［ヴィヴォヴィヴォ］wiwo の 1 と 2 の重複形．
woela［ヴォえら］母音．英語 vowel より．woela kō. 長母音．
wōwō［うーおうーお］ほえる，どなる．

X

X, x〔アルファベット〕1）ハワイ語ではXは使わない．XはKで借用する．**X/x** のハワイ語での発音は主に英語読みである．ハワイ語からみて外国語（主に英語）の表記，ハワイ語化の過程にある異形の表記に使用する．2）代入する単語の意味で使われることがある．〔用例〕kēia X a‘e (X=pule). 来週．

X minuke i hala ka hola ‘eono (X minuke mahope o ka hola ‘eono). 6時X分過ぎ．X minuke mamua o ka hola ‘eono. 6時X分前．

Xmass［英語］クリスマス．Kalikamaka, Kalikimaka を参照．

Y

Y, y〔アルファベット〕ハワイ語では **Y** は使わない．英語などの Y は I で借用する．なおアルファベット **Y/y** のハワイ語での読みは英語読みである．

Yokohana (Bay)［日本語_(英語)］ヨコハマ（・ベイ）．【地名】この横濱（浜）に由来するオアフ島の地名は複数ある．1）オアフ島西北部（カエナ区画）の地域名：湾とあるが海岸（Keawaula Beach）．2）オアフ島西部（ワイアナエ区画）の地名．鉄道建設に従事した日本人に由来．〔解説〕オアフ島の鉄道は現在でもエヴァから西海岸沿いに残っていて，休日に一部観光車両が走っている．

Yorktown［英語］ヨークタウン．【地名】1）ホノルル西部（パール・ハーバー区画）フォード・アイランドの《通り/Blvd.》の名，エアポート（副地区）の《通り/Av.》街区の名．2）オアフ島エヴァ地方（エヴァ区画）カラエロア空港北方の《通り/一画［York Town］》の名．第二次大戦時の空母ヨークタウンに由来．

Y.M.C.A.［英語］ワイエムシーエー【団体名，施設名】Y.M.C.A : Young Mens's Christian Assosiation. Y.M.C.A.の施設は各地にある．.

Y.M.C.A. Building［英語］ワイ・エム・シー・エー・ビルディング．【施設名】ホノルルには次のような施設がある．

YMCA of Honolulu.

Atherton YMCA.

Kalihi Branch YMCA.

Cenral Branch YMCA.

Y.W.C.A.［英語］ワイ・ダブリュウ・シー・エー．【団体名】Y.W.C.A : Young Womens's Christian Association.

Z

Z, z〔アルファベット〕ハワイ語では **Z** は使わない．Z は K に転訛し，K で借用する．なおアルファベット **Z/z** のハワイ語での発音は英語読みである．

zebera［ぜべら］→ **kepela**［けぺら］を参照．

Ziona, Siona［しおな˥］シオナ．【B 地名】口語訳はシオン．イスラエルのエルサレムの山（丘）の名．多くの場合イスラエルを意味する語として使われる．ハワイ語は Kiona［きおな］ですが，Ziona［しおな］の方が使われる．〔出現例〕Babulona を参照．例：「シオンの娘=イスラエルの女性」．〔文法〕英語のつづりは Zion (záiən)．このような語の発音は，ハワイ語では使わない s 音，t 音を含む［しおな，ちおな］，もしくは英語読みの (záiəna) としておき，ハワイ人が音を決めたらそれにしたがう．より重要なのは語尾に母音が付くことである．

ハワイ語―日本語辞典：A6-1 段組み

―電子版は PDF 形式です―

◆ 本 A6 版は，スマホでも実用になるサイズで作られています．インストール方法は各機器のマニュアルに従ってください．PDF ファイルをインストールできないスマホでは使用できません．

◆ サイズ：印刷本としてのサイズは次です．
縦：148mm　　横：105mm　　横書き：632 ページ
天［上］：10mm　　地［下］：15mm　　喉小口［左右］：9mm
柱文：なし　ノンブル（ページ番号）：下
テキスト枠：87mm（和文 8P 全角　32 文字）
× 123mm（12.5P 行送り　28 行）

◆ Fonts：欧文―Arial，**Arial Bold**，Times New Roman，**Times New Roman Bold**. 和文―A-CID リュウミン M-KL，**A-CID 見出しミン MA31**，A-CID 中ゴシック BBB

◆ ハワイ語に特有な文字は次にあります．
オキナ：起こしのクォート［ ‘ ］は，**unicode** の，
一般的な句読点　**00002018**　にあります．
カハコー付き文字［ **Ā/ā　Ē/ē　Ī/ī　Ō/ō　Ū/ū** ］は，**unicode** の，
ラテン文字拡張 A　**00000100-00000180**　にあります．
☆ スマホ，パソコン，タブレットなどの機種により，また PDF 関連アプリにより，ページめくり，ページ検索，文字検索方法などには差異があります．

◆ 電子版（PDF 版）は適時バージョン・アップします．ユーザー登録をいただいた方にはメール配信（原則 2 回まで無料）をいたします．

ハワイ語-日本語辞典：A6 電子版
— He Puke Wehewehe ʻŌlelo Hawaiʻi —

令和　元年　10　月　22　日　初版発行

著　者　© 田中文雄
発行者　ミュートス

発行所　ミュートス
URL　http:s//www.mtos.jp/
mtos@momo.so-net.ne.jp

編集者　ミュートス
URL　https://www.mtos.jp/
mtos@momo.so-net.ne.jp
画像デザイン　グラフィック・ガレージ
URL　https://ag2.tokyo/
aokiagg@gmail.com
印刷・製本　株式会社双文社
オンデマンドパブリッシング
ISBN 978-4-901573-71-9
定価（本体 5,000 円+税）
画像等出典　宮下暁彦／国立天文台
田中文雄，日本
青木周司，日本